叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 互联网冲浪入门：版本 2.(surfing The Internet An Introduction) 000001

2. 互联网冲浪入门：版本 2.(surfing The Internet An Introduction) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

互联网冲浪入门：版本 2.(Surfing the Internet An Introduction) 第1/2页

['sɜːfɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntənet] : [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ['vɜːʃ(ə)n] [ˌtuː'tuː] . - . [ˌtuː'tuː] [dɪ'sembə(r)] - , -
Surfing the INTERNET : an Introduction Version 2 . 0 . 2 December 15 , 1992
冲浪 这 互联网 : 一个 介绍 版本 2 . - . 2 十二月 - , -

互联网冲浪入门：版本 2.0.2 1992年12月15日

[siː] . - [dʒiːn] ['ɑːmə(r)] ['pɒli] .
c . 1992 Jean Armour Polly .
c . - 让 盔甲 波莉 .

c. 1992 Jean Armour Polly。

[mə'tɪəriəl] [kwəʊtid] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['ɔːθəz] [wɒz; wəz] [kəm'paɪld] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] ['ɪntənet] [pəʊsts] [baɪ] [ðəʊz] ['ɔːθəz] .
Material quoted from other authors was compiled from public Internet posts by those authors .
材料 引 从 其他 作者 曾是 编译 从 民众 互联网 帖子 经过 那些 作者 .

文中引用的其他作者的文章内容均来自这些作者在互联网上发布的公开帖子。

[nəʊ] ['kɒpiraɪt] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [kəm'paɪld] [k'wəʊts] .
No copyright claims are made for those compiled quotes .
不 版权 索赔 是 制成 为了 那些 编译 引号 .

对这些汇编的引文不主张任何版权。

[pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt] [ɪz] ['grɑːntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌnɒn'prɒfɪt] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .
Permission to reprint is granted for nonprofit educational purposes .
允许 到 重印 是 的确 为了 非营利组织 教育 目的 .

允许出于非营利教育目的转载。

[pliːz] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðɪs] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] ['juːsf(ə)l] .
Please let me know if you find this compilation useful .
请 让 我 知道 如果 你 寻找 这 汇编 有用 .

如果您觉得这份汇编有用，请告诉我。

[ðɪs] [fɜːst] ([mʌtʃ] [ʃɔːtə]) ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [dʒuːn] , - ['wɪlsn] ['laɪbrəri] ['bʊlətɪn] .
This first (much shorter) version of this appeared in the June , 1992 Wilson Library Bulletin .
这 第一的 (很多 较短) 版本 的 这 出现 在 这 六月 , - 威尔逊 图书馆 公告 .

本文的第一个（篇幅短得多的）版本发表于 1992 年 6 月的威尔逊图书馆公报。

[pliːz] [ɪn'kluːd] [ðɪs] [ɪn'taɪə(r)] ['kɒpiraɪt] / ['kɒpi] ['nəʊtɪs] [ɪf] [juː; jʊ] ['djuːplɪkeɪt] [ðɪs] ['dɒkjumənt] .
Please include this entire copyright / copy notice if you duplicate this document .
请 包括 这 全部的 版权 / 复制 注意 如果 你 复制 这 文档 .

如果您复制此文档，请务必包含完整的版权/复制声明。

[ˌʌp'deɪts] [meɪ] [biː; bi] - :
Updates may be ftp'd :
更新 可能 是 - :

更新可以通过 FTP 上传：

[ˌef tiː ˈpiː] [ˈnaɪsərnɛt] . [ɔ:g] (- . - . - . [ˌtuːˈtuː]) [ˈlɒgɪn] [əˈnɒnɪməs] [ˈpɑːswɜːd] [neɪm] @ [məˈʃiːn]
ftp nysernet . org (192 . 77 . 173 . 2) login anonymous password name @ machine
FTP NYSERNET . 组织 (- . - . - . 2) 登录 匿名的 密码 姓名 @ 机器

. [nəʊd] [ˌsiː ˈdiː] / [pʌb] / [rɪˈsɔːsɪz] / [gaɪdz]
. node cd / pub / resources / guides
. 节点 光盘 / 酒吧 / 资源 / 指南

ftp nysernet.org (192.77.173.2) 登录匿名密码 name@machine.node cd /pub/resources/guides

---

[pliːz] [tʃuːz] [ðə; ði] [məʊst] [ˈkʌrənt] [ˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜːfɪŋ] . [ðə; ði] . [ˈɪntənet] .
Please choose the most current version of surfing . the . internet .
请 选择 这 最多 当前的 版本 的 冲浪 . 这 . 互联网 .

请选择最新版本的 surfing.the.internet。

[pliːz] [send] [ˌʌpˈdeɪts] [ænd; ənd] [kəˈrekʃnz] [tuː; tə] : - @ [ˈnaɪsərnɛt] . [ɔ:g]
Please send updates and corrections to : jpolly @ nysernet . org
请 发送 更新 和 更正 到 : - @ NYSERNET . 组织

请将更新和更正信息发送至：jpolly@nysernet.org

[təˈdeɪ] [aɪl] [ˈtræv(ə)l] [tuː; tə] [ˌmɪnɪˈsəʊtə] , [ˈteksəs] , [ˌkæləˈfɔːniə] , [ˈkliːvlənd] , [njuː] [ˈziːlənd] , [ˈswiːd(ə)n]
Today I'll travel to Minnesota , Texas , California , Cleveland , New Zealand , Sweden
今天 患病的 旅行 到 明尼苏达州 , 德克萨斯州 , 加利福尼亚州 , 克利夫兰 , 新的 新西兰 , 瑞典

, [ænd; ənd] [ˈɪŋglənd] .
, and England .
, 和 英格兰 .

今天我将前往明尼苏达州、德克萨斯州、加利福尼亚州、克利夫兰、新西兰、瑞典和英国。

[aɪm] [nɒt] [ˈfræntɪkli] [ˈpækɪŋ] , [ænd; ənd] [ai] [woʊnt] [pɪk] [ʌp] [ˈeni] [ˈfriːkwənt] [ˈflaɪə(r)] [ˈmaɪlɪdʒ] .
I'm not frantically packing , and I won't pick up any frequent flyer mileage .
我是 不是 疯狂地 包装 , 和 我 惯于 挑选 向上 任何 频繁 传单 里程 .

我不会疯狂收拾行李，也不会积累任何飞行里程。

[ɪn] [fækt] , [aɪm] [ˈsɪpɪŋ] [ˈkəʊkəʊ] [æt; ət] [maɪ] [ˈmækɪntɒʃ] .
In fact , I'm sipping cocoa at my Macintosh .
在 事实 , 我是 啜饮 可可 在 我的 麦金托什 .

事实上，我正在我的麦金托什电脑前喝热可可。

[maɪ] [trɪps] [wɪl] [biː; bi] [ɪˌlekˈtrɒnɪk] , [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [kəmˈpjuːtə(r)] [ɒn] [maɪ] [desk] , [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nz]
My trips will be electronic , using the computer on my desk , communications
我的 旅行 将要 是 电子的 , 使用 这 电脑 在 我的 桌子 , 通讯

[ˈsɒftweə(r)] ,
software ,
软件 ,

我的行程将全部通过电子方式安排，使用我办公桌上的电脑和通讯软件。

[ə; eɪ] [ˈməʊdem] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈstændəd] [fəʊn] [laɪn] .
a modem , and a standard phone line .
一个 调制解调器 , 和 一个 标准 电话 线 .

调制解调器和标准电话线。

[aɪl] [biː; bi] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪntənet] , [ðə; ði] [ˈgləʊb(ə)l] [ˈnetwɜːk] [ɒv; əv] [kəmˈpjuːtəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)]
I'll be using the Internet , the global network of computers and their
患病的 是 使用 这 互联网 , 这 全球的 网络 的 计算机 和 他们的

[ˌɪntəkənˈɛkʃənz] ,
interconnections ,
互连 ,

我将使用互联网，也就是全球计算机及其互连网络。

[wɪtʃ] [lets] [ˌem ˈiː] [skɪp] [laɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] [əˈkrɒs] [ˈəʊʃnz] [ænd; ənd] [ˈkɒntɪnənts] [ænd; ənd] [kənˈtrəʊl]
which lets me skip like a stone across oceans and continents and control
哪个 让我们 我 跳过 喜欢 一个 石头 穿过 海洋 和 各大洲 和 控制
[kəmˈpjuːtəz] [æt; ət] [rɪˈməʊt] [saɪts] .
computers at remote sites .
计算机 在 偏僻的 网站 .

这使我能够像石头一样跨越海洋和大陆，并控制远程站点的计算机。

[ai] [ˈhævnt] " [ˈvɪzɪtɪd] " [ænˈtɑːktɪkə] [jet] ,
I haven't " visited " Antarctica yet ,
我 还没有 " 到访 " 南极洲 然而 ,

我还没“去过”南极洲呢。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ə; eɪ] [həʊst] [kəmˈpjuːtə(r)] [bɪˈkʌmz] [əˈveɪləb(ə)l]
but it is only a matter of time before a host computer becomes available
但 它 是 仅有的 一个 事情 的 时间 前 一个 主持人 电脑 变成 可用的
[ðeə(r)] !
there !
那里 !

但用不了多久，那里就会有一台可用的主机了！

[ðɪs] [ʃɔːt] ,
This short ,
这 短的 ,

这篇短文，

[nɒn] - [ˈteknɪk(ə)l] [ˈɑːtɪk(ə)l] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə] [ˈɪntənet] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [haʊ]
non - technical article is an introduction to Internet communications and how
非 - 技术的 文章 是 一个 介绍 到 互联网 通讯 和 如何
[laɪˈbrerɪən] [ænd; ənd] [lˈaɪbɹəɹiz] [kæn; kən] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [net] [kəˌnekˈtɪvəti] .
librarians and libraries can benefit from net connectivity .
图书管理员 和 图书馆 能 益处 从 网 连接 .

本文为非技术性文章，介绍了互联网通信以及图书馆员和图书馆如何从网络连接中受益。

[ˈfɒləʊɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [dɪskɹˈɪpʃənz] [ɒv; əv] [ɪˌlekˈtrɒnɪk] [meɪl] , [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈlɪsts] , [ɪˌlekˈtrɒnɪk] [ˈdʒɜːrnl]
Following will be descriptions of electronic mail , discussion lists , electronic journals
下列的 将要 是 描述 的 电子的 邮件 , 讨论 列表 , 电子的 期刊
[ænd; ənd] [teksts] ,
and texts ,
和 文本 ,

接下来将介绍电子邮件、讨论列表、电子期刊和文本。

[ænd; ənd] [rɪˈsɔːsɪz] [əˈveɪləb(ə)l] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔː(r)] .
and resources available to those willing to explore .
和 资源 可用的 到 那些 愿意的 到 探索 .

以及可供那些愿意探索的人使用的资源。

[hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈdiːteɪlz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪntənet] [ænd; ənd] [ˈteknɪk(ə)l] [ˈdiːteɪlz] [rɪˈɡɑːdɪŋ]
Historical details about the building of the Internet and technical details regarding
历史 细节 关于 这 建筑 的 这 互联网 和 技术的 细节 关于
[ˈnetwɜːk] [spiːd] [ænd; ənd] [ˈbændwɪdθ; ˈbændwɪtθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv] [ðɪs] [piːs] .
network speed and bandwidth are outside the scope of this piece .
网络 速度 和 带宽 是 外部 这 范围 的 这 片 .

关于互联网建设的历史细节以及网络速度和带宽的技术细节不在本文的讨论范围之内。

[wʌts] [aʊt] [ðeə(r)] [ˈeniweɪ] ?
What's Out There Anyway ?
是什么 出去 那里 反正 ?

外面到底有什么？

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [juːz] [ə; eɪ] ['reɪdiəʊ] [rɪ'siːvə(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv] ['prəʊɡræmɪŋ] ,
Until you use a radio receiver , you are unaware of the wealth of programming ,
直到 你 使用 一个 收音机 接收者 ， 你 是 不知情 的 这 财富 的 编程 ，

在你使用收音机之前，你不会意识到节目内容的丰富多彩。

['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['ʌðəwaɪz] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
music , and information otherwise invisible to you .
音乐 ， 和 信息 否则 无形的 到 你 .

音乐，以及其他你看不见的信息。

[kəm'pjuːtə(r)] ['netˌwɜːrk] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] .
Computer networks are much the same .
电脑 网络 是 很多 这 相同的 .

计算机网络也大同小异。

[ə'baʊt] [wʌn] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] [ˌwɜːld'waɪd] [juːz] [ðə; ði] ['ɪntənet] ['deɪli] .
About one million people worldwide use the Internet daily .
关于 一 百万 人们 全世界 使用 这 互联网 日常的 .

全球每天约有100万人使用互联网。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['pækɪt] ['træfɪk] ['raɪzɪz] [baɪ] - % [iːtʃ] [mʌnθ] .
Information packet traffic rises by 12 % each month .
信息 包 交通 上升 经过 - % 每个 月 .

信息包流量每月增长 12%。

[ə'baʊt] - , - [həʊst] [kəm'pjuːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒænjuəri] ,
About 727 , 000 host computers are connected , according to a January ,
关于 - , - 主持人 计算机 是 连接 , 根据 到 一个 一月 ,

根据1月份的数据，大约有727,000台主机连接到网络。

- [rɪ'pɔːt] (['netwɜːk] ['wɜːkɪŋ] [ɡruːp] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒments] : -) [baɪ] [mɑːk] [keɪ] . - .
1992 report (Network Working Group Request for Comments : 1296) by Mark K . Lottor .
- 报告 (网络 在职的 团体 要求 为了 评论 : -) 经过 标记 K . - .

1992 年 Mark K. Lottor 的报告（网络工作组征求意见：1296）。

[səʊ] , [wʌts] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ə'baʊt] ?
So , what's all the excitement about ?
所以 , 是什么 全部 这 激动 关于 ?

所以，大家都在兴奋什么呢?

[wʌts] ['zɪpɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðæt] ['faɪbə(r)] [ænd; ənd] ['keɪb(ə)l] [ænd; ənd] ['iːθə(r)] , ['eniweɪ] ?
What's zipping around in that fiber and cable and ether , anyway ?
是什么 拉链 大约 在 那 纤维 和 电缆 和 醚 , 反正 ?

光纤、电缆和以太网里到底在传输什么呢?

[ɒn] [maɪ] [ɪˌlek'trɒnɪk] [əd'ventʃə(r)] [ai] [braʊzd] [ðə; ði] [ˌɒn'laɪn] ['kætəlɒɡ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
On my electronic adventure I browsed the online catalog at the University
在 我的 电子的 冒险 我 浏览 这 在线的 目录 在 这 大学

在我的电子探索之旅中，我浏览了大学的在线目录。

['laɪbrəri] [ɪn] ['lɪvəpuːl] , ['ɪŋɡlənd] , ['liːvɪŋ] [sʌm; səm] " [haɪ] [ðeə(r)] [frɒm; frəm] ['lɪvəpuːl] , [njuː]
Library in Liverpool , England , leaving some " Hi there from Liverpool , New
图书馆 在 利物浦 , 英格兰 , 离开 一些 " 你好 那里 从 利物浦 , 新的

位于英国利物浦的图书馆，留下一些“来自利物浦的问候，新”的留言。

[jɔ:k] " [meɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [laɪ'breəriən] .
York " mail for the librarian .
约克 " 邮件 为了 这 图书管理员 .

约克"给图书馆员的邮件。

[ai] ['daʊnˌloʊdɪd] [sʌm; səm] [nju:] ['mækɪntɒʃ] ['ænti] - ['vaɪrəs] ['sɒftweə(r)] [frɒm; frəm] ['stænfərdz]
I downloaded some new Macintosh anti - virus software from Stanford's
我 下载 一些 新的 麦金托什 反对 - 病毒 软件 从 斯坦福的

我从斯坦福大学下载了一些新的Macintosh杀毒软件。

- ['ɑ:kaɪv] .
SUMEX archive .
- 档案 .

SUMEX 存档。

[ðen] [ai] [tʃekt] [ə; eɪ] [fju:] ['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['ni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs]
Then I checked a few databases for information needed for this
然后 我 已检查 一个 很少 数据库 为了 信息 需要 为了 这
['ɑ:tɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [skænd] [tə'deɪz] [nju:z] ['stɔ:riz] .
article , and scanned today's news stories .
文章 , 和 扫描 今天的 消息 故事 .

然后我查阅了一些数据库，寻找撰写本文所需的信息，并浏览了今天的新闻报道。

[ai] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['weðə(r)] ['fɔ:kɑ:st] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
I looked at the weather forecast for here in the East and for the
我 看起来 在 这 天气 预报 为了 这里 在 这 东方 和 为了 这
[sæn; sɑ:n] [fræn'sɪskəʊ] [beɪ] ['eəriə] ,
San Francisco Bay area ,
圣 弗朗西斯科 湾 区域 ,

我查看了东部地区和旧金山湾区的天气预报，

['fɔ:wədɪŋ] [ðæt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə; eɪ] [frend] [ɪn] [sæn; sɑ:n] [həʊ'zeɪ] [hu:] [wʊd] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] [wen]
forwarding that information to a friend in San Jose who would read it when
转发 那 信息 到 一个 朋友 在 圣 何塞 WHO 会 读 它 什么时候
[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] .
he woke up .
他 觉醒 向上 .

将该信息转发给圣何塞的一位朋友，他醒来后就会阅读。

[ðə; ði] ['ɪntənet] ['nevə(r)] [kləuziz] !
The Internet never closes !
这 互联网 绝不 关闭 !

互联网永不关闭！

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [ai] [ri:d] [sʌm; səm] [ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [laɪ'breərɪən] [ɪn] ['ɪzreɪl] , [kə'riə] ,
After that I read some electronic mail from other librarians in Israel , Korea ,
后 那 我 读 一些 电子的 邮件 从 其他 图书管理员 在 以色列 , 韩国 ,

之后，我阅读了一些来自以色列、韩国等地其他图书馆员的电子邮件。

['ɪŋglənd] , [ɒ'streɪliə] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ju:] . [es] .
England , Australia and all over the U . S .
英格兰 , 澳大利亚 和 全部 超过 这 U . S .

英国、澳大利亚和美国各地

[wɪr] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [haʊ] [tu:; tə] [ki:p] ['vaɪərəsɪz] [ɒf] ['pʌblɪk] [kəm'pju:təz] , [haʊ]
We're exchanging information about how to keep viruses off public computers , how
是 交换 信息 关于 如何 到 保持 病毒 离开 民众 计算机 , 如何
[tu:; tə] ['netwɜ:k] [-] ,
to network CDROMS ,
到 网络 光盘 ,

我们正在交流如何防止公共电脑感染病毒，以及如何联网使用CD-ROM等信息。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] ['riː'iŋk] ['ɪŋkˌdʒet]['prɪntə(r)] ['kɑːrtrɪdʒɪz] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
and how to reink inkjet printer cartridges , among other things .
和 如何 到 补充墨水 喷墨 打印机 墨盒 , 之中 其他 事物 .

以及其他内容，例如如何给喷墨打印机墨盒重新灌墨。

[ai]['mɒnɪtə(r)] [ə'baʊt] [twelv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [gruːps] .
I monitor about twelve discussion groups .
我 监视器 关于 十二 讨论 团体 .

我监控大约十二个讨论组。

[meɪl] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ə'dres] [ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][tuː; tə][ɔːl]['ʌðə(r)] " [səbskɹ'aɪbəz] " .
Mail sent to the group address is distributed to all other " subscribers " .
邮件 发送 到 这 团体 地址 是 分布式 到 全部 其他 " 订阅者 " .

发送到群组地址的邮件会分发给所有其他“订阅者”。

[ɪts] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [raʊnd] - ['rɒbɪn] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
It's similar to a round - robin discussion .
它是 相似的 到 一个 圆形的 - 罗宾 讨论 .

这类似于轮流发言的讨论。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] ['veəriəsli] [æz; əz] ['meɪlɪŋ] ['lɪsts] , [dɪ'skʌʃ(ə)n] [gruːps] , [rɪf'lektəz] , ['eɪliəsɪz] ,
These are known variously as mailing lists , discussion groups , reflectors , aliases ,
这些 是 已知 各种各样的 作为 邮寄 列表 , 讨论 团体 , 反射器 , 别名 ,
[ɔː(r)] ['lɪstˌsɜːv] ,
or listservs ,
或者 邮件列表 ,

它们有多种名称，例如邮件列表、讨论组、反射器、别名或邮件服务器。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [wɒt] [taɪp] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['drɪvn] .
depending on what type they are and how they are driven .
取决于 在 什么 类型 他们 是 和 如何 他们 是 驱动 .

取决于它们的类型和驱动方式。

[səb'skrɪpʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [friː] .
Subscriptions are free .
订阅 是 自由的 .

订阅是免费的。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [gruːps] [ə'laʊz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['ædʌlts] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə]
One of these groups allows children and young adults all over the world to
一 的 这些 团体 允许 孩子们 和 年轻的 成年人 全部 超过 这 世界 到
[kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
communicate with each other .
交流 和 每个 其他 .

其中一个组织允许世界各地的儿童和青少年相互交流。

[kidz] [frɒm; frəm][kjuːpə'tʃiːəʊ][tuː; tə] ['mɒskəʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] , [pets] , ['fæmɪlɪz]
Kids from Cupertino to Moscow are talking about their lives , pets , families
孩子们 从 库比蒂诺 到 莫斯科 是 说 关于 他们的 生活 , 宠物 , 家庭
, [həʊp] [ænd; ənd] [driːmz] .
, hope and dreams .
, 希望 和 梦境 .

从库比蒂诺到莫斯科的孩子们都在谈论他们的生活、宠物、家庭、希望和梦想。

[ɪts] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [nɪn'tendəʊ][ɪz][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] !
It's interesting to see that Nintendo is a universal language !
它是 有趣的 到 看 那 任天堂 是 一个 普遍的 语言 !

有趣的是，任天堂竟然是一种世界通用的语言！

['tiːtʃə(r)z] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['les(ə)n][plænz][ænd; ənd] [ˌbibli'ɔgrəfiz] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [gruːp] ,
Teachers exchange lesson plans and bibliographies in another group ,
教师 交换 课 计划 和 参考书目 在 其他 团体 ,

教师们在另一个小组中交流教案和参考书目。

[ænd; ənd] [skuːlz] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [laɪk] [ðə; ði]['gləʊb(ə)l] ['mɑːkɪt] ['bɑːskɪt] ['sɜːveɪ] .
and schools participate in projects like the global market basket survey .
和 学校 参加 在 项目 喜欢 这 全球的 市场 篮子 民意调查 .

学校还会参与诸如全球市场篮子调查之类的项目。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
For this project ,
为了 这 项目 ,

对于这个项目，

['stjʊdnts] [rɪ'sɜːtʃt] [wɒt] [fuːdz] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]['fæməli][ɒv; əv][fɔː(r)] [wʊd] [bai] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)]
students researched what foods a typical family of four would buy and prepare
学生 研究 什么 食物 一个 典型的 家庭 的 四 会 买 和 准备
['əʊvə(r)][wʌn] [wiːks] [taɪm] .
over one week's time .
超过 一 本周 时间 .

学生们调查了一个典型的四口之家在一周内会购买和准备哪些食物。

[ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)]['pəʊstɪd][tuː; tə][ðə; ði]['gləʊb(ə)l]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['eəriə] ,
Their results were posted to the global project area ,
他们的 结果 是 发布 到 这 全球的 项目 区域 ,

他们的研究成果已发布到全球项目区。

[weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm] [kidz] [ɔːl]['əʊvə(r)] [nɔːθ] [ænd; ənd]
where they could be compared with reports from kids all over North and
在哪里 他们 可以 是 比较的 和 报告 从 孩子们 全部 超过 北 和
[saʊθ] [ə'merɪkə] ,
South America ,
南 美国 ,

可以将他们的报告与来自北美和南美各地孩子的报告进行比较。

['ɪndiə] , [ˌskændɪ'neɪviə] , [ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
India , Scandinavia , and Asia .
印度 , 斯堪的纳维亚 , 和 亚洲 .

印度、斯堪的纳维亚半岛和亚洲。

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊpənd] [ʌp] [dɪ'skʌʃən] [ɒv; əv]['daɪətəri] [lɔːz] , ['steɪp(ə)l] [fuːdz] , [ænd; ənd] ['kʌltʃərəl] ['dɪfərənsɪz] .
It opened up discussions of dietary laws , staple foods , and cultural differences .
它 打开 向上 讨论 的 饮食 法律 , 主食 食物 , 和 文化 差异 .

它引发了关于饮食法规、主食和文化差异的讨论。

['ʌðə(r)] ['lɪsts][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv]['laɪbrəri][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , ['refrəns] , ['mɪst(ə)ri] ['ridər] ,
Other lists explore the worlds of library administration , reference , mystery readers ,
其他 列表 探索 这 世界 的 图书馆 行政 , 参考 , 神秘 读者 ,
[rəʊ'mæns] ['ridər] ,
romance readers ,
浪漫 读者 ,

其他榜单则探索了图书馆管理、参考咨询、悬疑小说读者、言情小说读者等领域。

[bɜːd] - ['wɒtʃə(r)] ['hɒtlaɪn] , [kæt] [ɪn'θjuːzɪæsts] , [eks] - ['səʊviət]['juːniən]['wɔtʃə, 'wɔː-] , ['pækɪt] ['reɪdiəʊ]
bird - watcher hotlines , cat enthusiasts , ex - Soviet Union watchers , packet radio
鸟 - 观察者 热线电话 , 猫 爱好者 , 前任 - 苏联 联盟 观察者 , 包 收音机
[t'ɛkɪz] , [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [mɔː(r)] .
techies , and thousands more .
技术员 , 和 数千 更多的 .

观鸟热线、猫咪爱好者、前苏联观察者、分组无线电技术人员，以及成千上万的其他用户。

[ðeə(r)] [ɪz]['iːv(ə)n][ə; eɪ][lɪst][tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [njuː] ['lɪsts] !
There is even a list to announce the creation of new lists !
那里 是 甚至 一个 列表 到 宣布 这 创建 的 新的 列表 !

甚至还有一个专门用来宣布创建新列表的列表！

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [net]
The Power of the Net
这 力量 的 这 网

网络的力量

[ə; eɪ] [net] [kə'nekʃn] [ɪn][ə; eɪ] [skuːl] [ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] ['mʌltɪp(ə)l] ['fɒrən] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['stjʊdnts] [ɪn][ðə; ði] ['klɑːsruːm] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
A net connection in a school is like having multiple foreign exchange students in the classroom all the time .
一个 网 联系 在 一个 学校 是 喜欢 拥有 多种的 外国的 交换 学生 在 这 课堂 全部 这 时间 .

学校里有了网络连接，就相当于教室里一直有很多外国交换生。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'məʊts] ['æktɪv] , [pɑːˌtɪsɪ'peɪtəri] ['lɜːnɪŋ] .
It promotes active , participatory learning .
它 促进 积极的 , 参与式 学习 .

它提倡积极参与式学习。

[pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [gruːp] [ɪz] [laɪk] ['biːɪŋ] [æt; ət][æn; ən] ['ɒngəʊɪŋ] ['laɪbrəri] ['kɒnfərəns] .
Participating in a discussion group is like being at an ongoing library conference .
参与 在 一个 讨论 团体 是 喜欢 存在 在 一个 持续进行中 图书馆 会议 .

参加讨论小组就像参加一场正在进行的图书馆会议。

[ɔːl] [ðə; ði]['ekspɜːts][ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ðeə(r)] , ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɑːskt] .
All the experts are Out There , waiting to be asked .
全部 这 专家 是 出去 那里 , 等待 到 是 问 .

所有专家都在那里，等着被问到。

[wɒnt] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][ˌsiː'diː'rɑːm] [draɪv] ?
Want to buy a CDROM drive ?
想 到 买 一个 光盘 驾驶 ?

想买个CD-ROM驱动器吗？

[send] [wʌn]['kwɪəri][ænd; ənd] " [ɑːsk] " [ðə; ði][θriː] ,
Send one query and " ask " the 3 ,
发送 一 询问 和 " 问 " 这 3 ,

发送一条查询并“询问”3，

\- [fəʊks][ɒn] [pæks] - [el] (['pʌblɪk] ['ækses] [kəm'pjuːtə(r)] ['sɪstəmz] [lɪst]) [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
000 folks on PACS - L (Public Access Computer Systems list) for advice .
\- 各位 在 PACS - L (民众 使用权 电脑 系统 列表) 为了 建议 .

向 PACS-L（公共访问计算机系统列表）上的 000 人寻求建议。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [jʊl] [hæv; həv]['pɜːsən(ə)l] ['testɪməniz] [ɒn][ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz][ɒv; əv] ['veəriəs] ['hɑːdweə(r)] [kənfˌɪgjʊɹ'eɪʃənz] .
In a few hours you'll have personal testimonies on the pros and cons of various hardware configurations .
在 一个 很少 小时 你会 有 个人的 证词 在 这 优点 和 缺点 的 各种各样的 硬件 配置 .

几个小时后，你就能获得关于各种硬件配置优缺点的亲身体验。

[wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['eni] [l'aɪbɹəɹiz] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [wɪð] ['təʊt(ə)l] ['kwɒləti] ['mænɪdʒmənt] ?
Want to see if any libraries are doing anything with Total Quality Management ?
想 到 看 如果 任何 图书馆 是 正在做 任何事物 和 全部的 质量 管理 ?

想看看有没有图书馆在实施全面质量管理？

[ɑːsk][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [jʊl] [hæv; həv] ['ɒfəz] [ɒv; əv] [rɪ'pɔːts] , ['stʌdiz] , ['pɜːsən(ə)l] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ænd; ənd][mɔː(r)] .
Ask the members of LIBADMIN and you'll have offers of reports , studies , personal experiences and more .
问 这 成员 的 - 和 你会 有 优惠 的 报告 , 研究 , 个人的 经历 和 更多的 .

询问 LIBADMIN 的成员，您将获得报告、研究、个人经验等信息。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ][kəʊp] [wɪð] ['bʌdʒɪt] [kʌts] : [ˌpɜːsə'nel] ['leɪɔːfs] [ɔː(r)][mə'tɪəriəlz] ?
How do you cope with budget cuts : personnel layoffs or materials ?
如何 做 你 应付 和 预算 削减 : 人员 裁员 或者 材料 ?

面对预算削减，您是如何应对的：裁员还是削减材料？

[ə'gen] , - [juːz] [ə'laʊz] [ʃeəd] [əd'vaɪs] .
Again , LIBADMIN use allows shared advice .
再次 , - 使用 允许 共享 建议 .

再次强调，使用 LIBADMIN 可以共享建议。

[hɪə(r)][ɪz][wʌn]['stɔːri] [ə'baʊt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][net] .
Here is one story about the power of the net .
这里 是 一 故事 关于 这 力量 的 这 网 .

这是一个关于互联网力量的故事。

[æt; ət] ['krɪsməs] , [æn; ən] [ɪˌlek'trɒnɪk] [pliː] [keɪm] [frɒm; frəm]['aɪələnd] .
At Christmas , an electronic plea came from Ireland .
在 圣诞节 , 一个 电子的 恳求 来了 从 爱尔兰 .

圣诞节期间，爱尔兰发出了一封电子求助信。

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [bɪ'liːvz] [ɪn]['sæntə] [klɔːz] , " [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] .
" My daughter believes in Santa Claus , " it began .
" 我的 女儿 相信 在 圣诞老人 克劳斯 , " 它 开始 .

"我女儿相信圣诞老人,"开头写道。

" [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] `My ['lɪt(ə)l]['pəʊni]['megən] & ['sʌnˌdæns] - [set][hæz; həz][nɒt] [biːn] [meɪd]
" And although the `My Little Pony Megan & Sundance ' set has not been made
" 和 虽然 这 `My 小的 小马 梅根 & 圣丹斯 - 放 有 不是 到过 制成
[ɪn] [θriː] [j'iəz] ,
in three years ,
在 三 年 ,

"虽然《我的小马驹：梅根与桑丹斯》套装已经三年没有生产了，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'liːvz] ['sæntə] [wɪl] [prɪ'veɪl] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [faɪnd][wʌn]['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] [triː] .
she believes Santa will prevail and she will find one under her tree .
她 相信 圣诞老人 将要 占上风 和 她 将要 寻找 一 在下面 她 树 .

她相信圣诞老人会成功，她会在圣诞树下找到一个。

" [mɒm] , [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [prə'fesə(r)] , [hæd; həd] [kɔːld] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌjuː 'es] ,
" Mom , a university professor , had called the manufacturer in the US ,
" 妈妈 , 一个 大学 教授 , 有 称为 这 制造商 在 这 我们 ,
[bʌt; bət] [nʌn] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
but none were available .
但 没有任何 是 可用的 .

"我妈妈是一位大学教授，她曾打电话给美国的制造商，但都没有货。"

" [tʃek] [ə'raʊnd] , " [ðeɪ] [sed] , " ['meɪbi] [sʌm; səm] [jet] [stænd][ɒn][stɔː(r)] [ʃelvz] .
" Check around , " they said , " maybe some yet stand on store shelves .
" 查看 大约 , " 他们 说 , " 或许 一些 然而 站立 在 店铺 货架 .

"四处看看,"他们说，"也许有些还在商店货架上。"

" [səʊ] [mɒm] [sent] [ðə; ði] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [net] .
" So Mom sent the call out to the net .
" 所以 妈妈 发送 这 称呼 出去 到 这 网 .

于是妈妈就把求助信息发送到了网上。

['meni] ['ridər] [bɪ'gæn][ə; eɪ]['gləʊb(ə)l] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['waɪli]['pəʊni][æz; əz][pɑːt][ɒv; əv][ðeə(r)]
Many readers began a global search for the wily Pony as part of their
许多 读者 开始 一个 全球的 搜索 为了 这 狡猾的 小马 作为 部分 的 他们的
[əʊn] ['hɒlədeɪ] ['ʃɒpɪŋ] ['fɔːrˌeɪz] .
own holiday shopping forays .
自己的 假期 购物 突袭 .

许多读者在假日购物之余，开始在全球范围内寻找这匹狡猾的小马。

[suːn] , [ə'nʌðə(r)] ['mesɪdʒ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['dʌblɪn] .
Soon , another message came from Dublin .
很快 , 其他 信息 来了 从 都柏林 .

不久，又一条消息从都柏林传来。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ə; eɪ] ['riːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['mesɪdʒ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)] [huː]
It seemed that a reader of the original message had a father who
它 似乎 那 一个 读者 的 这 原来的 信息 有 一个 父亲 WHO
[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ɪg'zekjətɪv] [ɪn] [ðə; ði] [tɔɪ] ['kʌmpəni] ,
was a high - ranking executive in the toy company ,
曾是 一个 高的 - 排行 管理人员 在 这 玩具 公司 ,

似乎原信息的读者中有一位父亲是这家玩具公司的高管。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ə'kwaɪə(r)] [sed] ['pəʊni] [weə(r)] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [feɪld] !
and he had managed to acquire said pony where others had failed !
和 他 有 管理 到 获得 说 小马 在哪里 其他的 有 失败的 !

而且他竟然成功地得到了其他人都没能得到的那匹小马！

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['djuːli] [ʃɪpt] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [seɪv] ['sæntəz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It was duly shipped in time to save Santa's reputation .
它 曾是 正式地 已发货 在 时间 到 节省 圣诞老人的 名声 .

邮件及时送达，挽救了圣诞老人的名誉。

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪˌbrɛriz] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [help] [rɪ'muːv] ['bæriəz] [tuː; tə] ['æksesɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
Part of the library's mission is to help remove barriers to accessing information ,
部分 的 这 图书馆的 使命 是 到 帮助 消除 障碍 到 访问 信息 ,

图书馆的部分使命是帮助消除获取信息的障碍。

[ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [rɪ'muːvɪŋ] ['bæriəz] [bɪ'twiːn] ['piːp(ə)l] .
and part of this is removing barriers between people .
和 部分 的 这 是 移除 障碍 之间 人们 .

其中一部分工作是消除人与人之间的障碍。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ˌtelikəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði]
One of the most interesting things about telecommunications is that it is the
一 的 这 最多 有趣的 事物 关于 电信 是 那 它 是 这
[greɪt] ['iːkwəlaɪzə(r)] .
Great Equalizer .
伟大的 均衡器 .

电信最有趣的地方之一在于，它具有强大的均衡作用。

[ˌaɪ 'tiː] [lets] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [kəm'pjuːtəz] [ænd; ənd] ['hjuːmənz] [tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
It lets all kinds of computers and humans talk to each other .
它 让我们全部 种类 的 计算机 和 人类 讲话 到 每个 其他 .

它使各种计算机和人类能够相互交流。

[ðə; ði] [əʊld] ['bæriəz] [ɒv; əv] ['seksɪzəm] , ['eɪdʒɪzəm] , [ænd; ənd] ['reɪsɪzəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['prez(ə)nt] ,
The old barriers of sexism , ageism , and racism are not present ,
这 老的 障碍 的 性别歧视 , 年龄歧视 , 和 种族主义 是 不是 展示 ,

过去存在的性别歧视、年龄歧视和种族歧视障碍已不复存在。

[sɪns] [juː; jʊ] [kænt] [siː] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [huːm] [jʊr; jər] " ['spiːkɪŋ] " .
since you can't see the person to whom you're " speaking " .
自从 你 不能 看 这 人 到 谁 你是 " 请讲 " .

因为你看不到和你"说话"的人。

[juː; jʊ] [get] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz] [ə'baʊt] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk]
You get to know the person without preconceived notions about what you THINK
你 得到 到 知道 这 人 没有 先入为主的 概念 关于 什么 你 思考
[hiː; hi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
he is going to say ,
他 是 去 到 说 ,

了解一个人，就要抛开你预先设想的、认为他会说什么的想法。

[beɪst] [ɒn] ['vɪʒuəl] ['predʒədɪsɪz] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] , [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['ɪnəs(ə)nt] .
based on visual prejudices you may have , no matter how innocent .
基于 在 视觉的 偏见 你 可能 有 , 不 事情 如何 清白的 .

基于你可能存在的视觉偏见，无论这种偏见多么无辜。

[wel] , ['ɔːlməʊst] [wɪ'ðaʊt] ['vɪʒuəl] ['predʒədɪs] .
Well , almost without visual prejudice .
出色地 , 几乎 没有 视觉的 偏见 .

几乎没有视觉偏见。

[ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] [hɑː'mɒnɪk] [kən'vɜːdʒəns] [ɒv; əv] [laɪk] [səʊlz] [ə'drɪft] [ɪn] [ðə; ði] ['saɪbəspeɪs] ['kɒzmɒs] :
Electronic mail is not always an harmonic convergence of like souls adrift in the cyberspace cosmos :
电子的 邮件 是 不是 总是 一个 谐波 收敛 的 喜欢 灵魂 漂流 在 这 网络空间 宇宙 :

电子邮件并不总是网络空间中漂泊的志同道合的灵魂和谐交融的体现：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ænd; ənd] [tai'reid, 'taireid, ti'r-] ([kɔːld] " [fleɪmz] ") .
there are arguments and tirades (called " flames ") .
那里 是 论点 和 长篇大论 (称为 " 火焰 ") .

争论和谩骂（称为“骂战”）层出不穷。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [get] [səʊ] [juːst] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['friːkwənt] ['poʊstərz] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['sɪgnətʃə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [sez] [ˌaɪ 'tiː] !
Sometimes you get so used to seeing a frequent poster's electronic signature that you know what he's going to say before he says it !
有时 你 得到 所以 用过的 到 看到 一个 频繁 海报 电子的 签名 那 你 知道 什么 他是 去 到 说 前 他 说道 它 !

有时，你对某个经常发帖人的电子签名习以为常，以至于在他开口之前你就知道他要说什么了！

['smaɪlɪz]
Smileys
笑脸

笑脸

[wʌn] ['prɒbləm] [wɪð] ['rɪt(ə)n] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [rɪ'mɑːrks] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] ['hjuːmərəs] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [lɒst] .
One problem with written communication is that remarks meant to be humorous are often lost .
一 问题 和 书面 沟通 是 那 评论 意思是 到 是 幽默 是 经常 丢失的 .

书面交流的一个问题是，原本想表达幽默的话语往往会被忽略。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['vɪʒuəl] ['bɒdi] - ['læŋgwɪdʒ] [kluːz] , [sʌm; səm] ['mesɪdʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [,misin'təːprit] .
Without the visual body - language clues , some messages may be misinterpreted .
没有 这 视觉的 身体 - 语言 线索 , 一些 消息 可能 是 误解 .

如果没有肢体语言的视觉线索，一些信息可能会被误解。

[səʊ] [ə; eɪ] ['vɪʒuəl] ['ʃɔːthænd] [nəʊn] [æz; əz] " ['smaɪlɪz] " [hæz; həz] [biːn] [dɪ'veləpt] .
So a visual shorthand known as " smileys " has been developed .
所以 一个 视觉的 速记 已知 作为 " 笑脸 " 有 到过 发达 .

于是，一种被称为“笑脸”的视觉速记符号应运而生。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ˌverɪ'eʃən] [ɒn] [ðɪs] [θiːm] - : -)
There are a hundred or more variations on this theme - : -)
那里 是 一个 百 或者 更多的 变体 在 这 主题 - : -)

这个主题还有上百种不同的变体:）

[ðæts] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['smaɪli] [feɪs] .
That's a little smiley face .
那就是 一个 小的 笑脸 脸 .

那是一个笑脸。

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['saɪdweɪz] .
Look at it sideways .
看 在 它 侧身 .

侧着看。

[mɔː(r)] ['smaɪli] ['ɪnfəʊ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['vaɪə] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː][æt; ət] ['meni] ['pleɪsɪz] , [ɪn'kluːdɪŋ]
More Smiley info may be found via anonymous ftp at many places , including
更多的 笑脸 信息 可能 是 成立 通过 匿名的 FTP 在 许多 地方 , 包括
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
the following :
这 下列的 :

您可以通过匿名 FTP 在很多地方找到更多关于 Smiley 的信息，包括以下这些地方：

[ˌef tiː 'piː][ɛn aɪ si] . - . [fi][ˌsiː 'diː] / [pʌb] / ['mɪsk] / ['fʌniz] / ['smaɪli] . [ˌtiː'ɛks'tiː]
ftp nic . funet . fi cd / pub / misc / funnies / smiley . txt
FTP 尼克 . - . 菲 光盘 / 酒吧 / 杂项 / 笑话 / 笑脸 . TXT

ftp nic.funet.fi cd /pub/misc/funnies/smiley.txt

[ˌef tiː 'piː][ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] ['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði][tekst] .
FTP is introduced later in the text .
FTP 是 介绍 之后 在 这 文本 .

FTP将在文中稍后介绍。

[wɒt] [ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [ɪ'moʊʃnz] [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] ['juːzɪŋ]['əʊnli] ['kiːbɔːd] ['kærəktəz] .
What a range of emotions you can show using only keyboard characters .
什么 一个 范围 的 情绪 你 能 展示 使用 仅有的 键盘 人物 .

仅仅使用键盘字符，就能表达如此丰富的情感。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['smaɪli] [feɪs] [ə'bʌv] , [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] : - ([ɪf] [jʊr; jər] [sæd] , [ɔː(r)] :
Besides the smiley face above , you can have : - (if you're sad , or :
除了 这 笑脸 脸 多于 , 你 能 有 : - (如果 你是 伤心 , 或者 :

除了上面的笑脸表情，你还可以用：-(表示难过，或者：

- < [ɪf] [jʊr; jər] ['riːəli] [ˌʌp'set] !
- < if you're REALLY upset !
- < 如果 你是 真的 沮丧的 !

-< 如果你真的非常生气！

; -) [ɪz][wʌn] [wei] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
; -) is one way of showing a wink .
; -) 是 一 方式 的 显示 一个 眨眼 .

; -) 是表示眨眼的一种方式。

[fəʊks] ['weərɪŋ] ['glɑːsɪz] [mait] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] [ˌɒn'laɪn] : % ^) .
Folks wearing glasses might look like this online : % ^) .
各位 穿着 眼镜 可能 看 喜欢 这 在线的 : % ^) .

戴眼镜的人在网上看起来可能像这样：%^)。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] , [ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] [kə'mjuːnəti] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ['ʌðə(r)z] .
But for the most part , the electronic community is willing to help others .
但 为了 这 最多 部分 , 这 电子的 社区 是 愿意的 到 帮助 其他的 .

但总的来说，电子社区乐于助人。

[ˌtelikəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [helps] [ˌjuː 'es] [ˌəʊvə'kʌm] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv]
Telecommunications helps us overcome what has been called the tyranny of
电信 帮助 我们 克服 什么 有 到过 称为 这 暴政 的
['dɪstəns] .
distance .
距离 .

电信帮助我们克服了所谓的距离的桎梏。

[wiː; wi][duː; də][hæv; həv][ə; eɪ]['gləʊb(ə)l] ['vɪlɪdʒ] .
We DO have a global village .
我们 做 有 一个 全球的 村庄 .

我们确实生活在一个地球村里。

[ɪˌlek'trɒnɪk] ['nuːzˌletəz] [ænd; ənd] ['sɪrɪəl]
Electronic Newsletters and Serials
电子的 新闻简报 和 连续剧

电子新闻简报和期刊

[səb'skraɪbɪŋ] [tuː; tə]['lɪsts] [wɪð] ['rekləs] [ə'bændən][kæn; kən][klɒg][jɔː(r); jə(r)]['meɪlbɒks][ænd; ənd][prə'vaɪd]
Subscribing to lists with reckless abandon can clog your mailbox and provide
订阅 到 列表 和 鲁莽 放弃 能 阻塞 你的 邮箱 和 提供
[ə; eɪ] [kən'viːniənt] [blæk] [həʊl][tuː; tə]['vækjuːm][ʌp][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][speə(r)][taɪm] .
a convenient black hole to vacuum up all your spare time .
一个 方便的 黑色的 洞 到 真空 向上全部 你的 空闲的 时间 .

肆意订阅邮件列表会让你的邮箱不堪重负，并成为一个吞噬你所有空闲时间的便捷黑洞。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [friː] [səb'skrɪpʃnz] [tuː; tə] [kəm'paɪld] ['dɒkjumənts] [nəʊn]
You may be more interested in free subscriptions to compiled documents known
你 可能 是 更多的 感兴趣的 在 自由的 订阅 到 编译 文件 已知
[æz; əz] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['dʒɜːrnl] .
as electronic journals .
作为 电子的 期刊 .

您可能对免费订阅汇编文档（即电子期刊）更感兴趣。

[ðiːz] ['dʒɜːrnl] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɔːtə'mætɪkli] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪˌlek'trɒnɪk] [dɔː(r)] .
These journals are automatically delivered to your electronic door .
这些 期刊 是 自动地 发表 到 你的 电子的 门 .

这些期刊会自动发送到您的电子门禁系统。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] .
There are a growing number of these .
那里 是 一个 生长 数字 的 这些 .

这类案例越来越多。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][best][fɔː(r); fə(r)][laɪ'brerɪən][ɑː(r); ə(r)]['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] .
Some of the best for librarians are listed below .
一些 的 这 最好的 为了 图书管理员 是 列出 以下 .

以下列出了一些最适合图书馆员使用的软件。

[tuː; tə][səb'skraɪb][tuː; tə] [ðiːz] ['dʒɜːrnl] [juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ][tuː; tə][send][æn; ən] [ˌɪntər'æktɪv]
To subscribe to these journals you must know how to send an interactive
到 订阅 到 这些 期刊 你 必须 知道 如何 到 发送 一个 交互的
['mesɪdʒ] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)][kəm'pjuːtə(r)] .
message to another computer .
信息 到 其他 电脑 .

要订阅这些期刊，您必须知道如何向另一台计算机发送交互式消息。

[ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [wel] - ['dɒkjumentɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] ['lɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs]
This information is well - documented in the resources listed at the end of this
这 信息 是 出色地 - 已记录 在 这 资源 列出 在 这 结尾 的 这
['ɑːtɪk(ə)l] .
article .
文章 .

本文末尾列出的资源中对此信息有详细的记载。

['telnet] [ænd; ənd][ˌef tiː 'piː][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] ['fɜːðə(r)] [ə'lɒŋ] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] .
Telnet and ftp are introduced further along in this article .
telnet 和 FTP 是 介绍 更远 沿着 在 这 文章 .

本文稍后将介绍 Telnet 和 ftp。

['æ,ɛl,siː,tiː,ɛs] ['netwɜːk] [njuːz]
ALCTS NETWORK NEWS
酒精 网络 消息

ALCTS网络新闻

([ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][fɔː(r); fə(r)]['laɪbrəri] [kə'lekʃn] [ænd; ənd]['teknɪk(ə)l] ['sɜːvɪsɪz])
(Association for Library Collections and Technical Services)
(协会 为了 图书馆 收藏 和 技术的 服务)

（图书馆藏品和技术服务协会）

['veəriəs] ['eɪlə] [njuːz] , [net] [njuːz] , ['ʌðə(r)]['aɪtəmz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [laɪ'breərɪən] .
Various ALA news , net news , other items of interest to librarians .
各种各样的 翼 消息 , 网 消息 , 其他 项目 的 兴趣 到 图书管理员 .

各类美国图书馆协会新闻、网络新闻以及其他图书馆员感兴趣的内容。

[send] [ðə; ði]
Send the
发送 这

发送

['fɒləʊɪŋ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə]
following message to
下列的 信息 到

以下信息

['lɪst,sɜːv] @ - . ['bitnet]
LISTSERV @ UICVM . BITNET
邮件列表 @ - . 比特网

LISTSERV@UICVM.BITNET

[səb'skraɪb] ['æ,ɛl,siː,tiː,ɛs] [fɜːst] [neɪm] [lɑːst] [neɪm] .
SUBSCRIBE ALCTS First Name Last Name .
订阅 酒精 第一的 姓名 最后的 姓名 .

订阅 ALCTS 名字 姓氏。

['kʌrənt] [saɪts]
Current Cites
当前的 引用

当前网站

[,bɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv] ['kʌrənt] ['dʒɜːn(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pjuːtəz] , ['net,wɜːrk] ,
Bibliography of current journal articles relating to computers , networks ,
参考书目 的 当前的 杂志 文章 相关 到 计算机 , 网络 ,

与计算机、网络相关的最新期刊文章书目

[,ɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['ɪʃuːz] , [ænd; ənd] [tek'nɒlədʒi] .
information issues , and technology .
信息 问题 , 和 技术 .

信息问题和技术。

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɒn][pæks] - [el] , [ɔː(r)] [kə'nekt]
Distributed on PACS - L , or connect
分布式 在 PACS - L , 或者 连接

通过 PACS-L 分发，或连接

[rɪ'məʊtli] ['vaɪə]
remotely via
远程 通过

远程通过

['telnet] [tuː; tə] [mɛlvəl] . [juːkɑːp] . ['ɛdʒuː] (- . - . - . -) ;
TELNET to MELVYL . UCOP . EDU (192 . 35 . 222 . 222) ;
telnet 到 梅尔维尔 . 加州大学总校 . edu (- . - . - . -) ;

TELNET 连接到 MELVYL.UCOP.EDU (192.35.222.222);

['entə(r)] [ðɪs] [kə'mɑːnd] [æt; ət][ðə; ði] [prɒmpt] : [ʃəʊ] ['kʌrənt] [saɪts] .
Enter this command at the prompt : SHOW CURRENT CITES .
进入 这 命令 在 这 迅速的 : 展示 当前的 《濒危野生动植物种国际贸易公约》 .

在提示符处输入以下命令：SHOW CURRENT CITES。

['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] : ['deɪvɪd][ef] . ['dʌbljuː] . ['rɑːbɪsən] , - @ ['laɪbrəri] . ['bɜːkli; 'bɑːkli] . ['ɛdʒuː] .
Further information : David F . W . Robison , drobison @ library . berkeley . edu .
更远 信息 : 大卫 F . W . 罗宾逊 , - @ 图书馆 . 伯克利 . edu .

更多信息请联系：David FW Robison，drobison@library.berkeley.edu。

[ɪ'fektə(r)] [ˌɒn'laɪn]
EFFector Online
效应器 在线的

在线执行器

[ðə; ði][ˌɒn'laɪn] ['njuːzletə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['frʌntɪə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
The online newsletter of the Electronic Frontier Foundation .
这 在线的 通讯 的 这 电子的 边境 基础 .

电子前沿基金会的在线新闻简报。

[ɔːl] [ðə; ði] [hɒt]
All the hot
全部 这 热的

所有热门

[net] ['ɪʃuːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [hɪə(r)] : ['prɪvəsi] , ['friːdəm] , [fɜːst] [ə'mendmənt] [raɪts] .
net issues are covered here : privacy , freedom , first amendment rights .
网 问题 是 涵盖 这里 : 隐私 , 自由 , 第一的 修正案 权利 .

这里涵盖的网络问题有：隐私、自由、第一修正案权利。

[dʒɔɪn] [ef] [tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪlɪŋ] [lɪst][ɔː(r)][ˌef tiː 'piː][ðə; ði][faɪlz] [jɔː'self] [frɒm; frəm]
Join EFF to be added to the mailing list or ftp the files yourself from
加入 有效辐射 到 是 额外 到 这 邮寄 列表 或者 FTP 这 文件 你自己 从

加入 EFF 即可被添加到邮件列表，或者自行通过 FTP 下载文件。

[ˌef tiː 'piː] . [ef] . [ɔːg] (- . - . - . [fɔːr])
ftp . eff . org (192 . 88 . 144 . 4)
FTP . 效率 . 组织 (- . - . - . 4)

ftp.eff.org (192.88.144.4)

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] / [pʌb] / [ef] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [də'rektəri] .
They are in the / pub / eff and subsequent directories .
他们 是 在 这 / 酒吧 / 效率 和 随后的 目录 .

它们位于 /pub/eff 及后续目录中。

[hɒt] [ɒf] [ðə; ði] [triː] ([hɑːt])
Hot Off the Tree (HOTT)
热的 离开 这 树 (热门)

新鲜出炉 (HOTT)

(['eksəːpt] [ænd; ənd][æb'strækts; 'æbstrækts][ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lz] [ə'baʊt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tek'nɒlədʒi])
(Excerpts and Abstracts of Articles about Information Technology)
(摘录 和 摘要 的 文章 关于 信息 技术)

(信息技术相关文章摘录和摘要)

['telnet] [mɛlvəl] . [juːkɑːp] . ['ɛdʒuː] (- . - . - . -) ;
TELNET MELVYL . UCOP . EDU (192 . 35 . 222 . 222) ;
telnet 梅尔维尔 . 加州大学总校 . edu (- . - . - . -) ;

TELNET MELVYL.UCOP.EDU (192.35.222.222);

['entə(r)] [kə'mɑːnd] :
Enter command :
进入 命令 :

请输入命令：

[ʃəʊ] [hɑːt] .
SHOW HOTT .
展示 热门 .

精彩火爆！

['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] : ['suːzn] ['dʒʊərɪst] , - @ [ˌjuːˌsiːˌɛs'diː] . ['ɛdʒuː] .
Further information : Susan Jurist , SJURIST @ UCSD . EDU .
更远 信息 : 苏珊 法学家 , - @ 加州大学圣地亚哥分校 . edu .

更多信息请联系：Susan Jurist，SJURIST@UCSD.EDU。

['netwɜːk] [njuːz]
Network News
网络 消息

网络新闻

[æn; ən] [ɪ'revərənt] [kəm'pendiəm] [ɒv; əv] ['tɪdbɪts] , [rɪ'sɔːsɪz] , [ænd; ənd] [net] ['fæktɔid] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌst; məst] [fɔː(r); fə(r)] [truː] ['ɪntənet] ['səːfə] .
An irreverent compendium of tidbits , resources , and net factoids that is a must for true Internet surfers .
一个 不敬的 概要 的 零碎信息 , 资源 , 和 网 趣闻轶事 那 是 一个 必须 为了 真的 互联网 冲浪者 .

这是一本轻松诙谐的互联网趣闻、资源和网络奇闻汇编，是真正的网络冲浪者必备之选。

[tuː; tə] [səb'skraɪb] , [send] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə]
To subscribe , send the following message to
到 订阅 , 发送 这 下列的 信息 到

如需订阅，请发送以下消息至

['lɪstˌsɜːv] @ NDSUVM1 . ['bitnet]
LISTSERV @ NDSUVM1 . BITNET
邮件列表 @ NDSUVM1 . 比特网

LISTSERV@NDSUVM1.BITNET

[səb'skraɪb] -
SUBSCRIBE NNEWS
订阅 -

订阅 NNEWS

[fɜːst] [neɪm] [lɑːst] [neɪm] .
First Name Last Name .
第一的 姓名 最后的 姓名 .

名 姓。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] : ['deɪnə] ['nuːnən] [æt; ət] ['nuːnən] @ msus1 . [m'sʌs] . ['ɛdʒuː] .
For more information : Dana Noonan at noonan @ msus1 . msus . edu .
为了 更多的 信息 : 达娜 努南 在 努南 @ msus1 . msus . edu .

如需更多信息，请联系 Dana Noonan，邮箱地址为 noonan@msus1.msus.edu。

['pʌblɪk] - ['ækses] [kəm'pjuːtə(r)] ['sɪstəmz] [njuːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] - ['ækses] [kəm'pjuːtə(r)] ['sɪstəmz] [rɪ'vjuː] [sent] [ˌɔːtə'mætɪkli] [tuː; tə] [pæks] - [el] [səbskɹ'aɪbəz] .
Public - Access Computer Systems News and The Public - Access Computer Systems Review Sent automatically to PACS - L subscribers .
民众 - 使用权 电脑 系统 消息 和 这 民众 - 使用权 电脑 系统 审查 发送 自动地 到 PACS - L 订阅者 .

公共访问计算机系统新闻和公共访问计算机系统评论自动发送给 PACS-L 订阅者。

[siː] [ə'bʌv] .
See above .
看 多于 .

见上文。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [bæk] ['ɪʃuː] [faɪlz] , [send] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] : ['lɪstˌsɜːv] @ UHUPVM1 . ['bitnet] ['ɪndeks] [pæks] - [el]
For a list of back issue files , send the following message to : LISTSERV @ UHUPVM1 . BITNET INDEX PACS - L
为了 一个 列表 的 后退 问题 文件 , 发送 这 下列的 信息 到 : 邮件列表 @ UHUPVM1 . 比特网 指数 PACS - L

如需获取过刊文件列表，请发送以下邮件至：LISTSERV@UHUPVM1.BITNET INDEX PACS-L

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['sɪrɪəl] [ɒn] [ɔːl] ['tɑːpɪks] , [send] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kə'mændz] [tuː; tə] : ['lɪstˌsɜːv] @ [ˌjuː'tɑː.wə] . ['bitnet]
To obtain a comprehensive list of electronic serials on all topics , send the following commands to : LISTSERV @ UOTTAWA . BITNET
到 获得 一个 综合的 列表 的 电子的 连续剧 在 全部 主题 , 发送 这 下列的 命令 到 : 邮件列表 @ 乌奥塔瓦 . 比特网

如需获取涵盖所有主题的电子期刊完整列表，请将以下命令发送至：LISTSERV@UOTTAWA.BITNET

[get] EJOURNL1 -
GET EJOURNL1 DIRECTRY
得到 EJOURNL1 -

获取 EJOURNL1 目录

[get] EJOURNL2 -
GET EJOURNL2 DIRECTRY
得到 EJOURNL2 -

获取 EJOURNL2 目录

[fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , ['kɒntækt] ['maɪk(ə)l] ['streindʒlʌv] : - @ ACADVM1 . [ˌjuː'tɑː.wə] . ['sɜːkə] .
For further information , contact Michael Strangelove : 441495 @ ACADVM1 . UOTTAWA . CA .
为了 更远 信息 , 接触 迈克尔 奇爱博士 : - @ ACADVM1 . 乌奥塔瓦 . 加州 .

如需了解更多信息，请联系 Michael Strangelove：441495@ACADVM1.UOTTAWA.CA。

[rɪ'məʊt] ['lɒgɪn] [tuː; tə] ['ɪntənet] [rɪ'sɔːsɪz] : ['telnet]
Remote Login to Internet Resources : TELNET
偏僻的 登录 到 互联网 资源 : telnet

远程登录互联网资源：TELNET

[wʌn] [step] [bɪ'jɒnd] [ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] [ɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [kəm'pjuːtə(r)] ['juːzɪŋ] ['telnet] .
One step beyond electronic mail is the ability to control a remote computer using TELNET .
一 步 超过 电子的 邮件 是 这 能力 到 控制 一个 偏僻的 电脑 使用 telnet .

比电子邮件更进一步的是使用 TELNET 控制远程计算机的能力。

[ðɪs] ['fiːtʃə(r)] [lets] [juː; jʊ] ['vɜːtʃuəli] ['telɪpɔːt] ['eniweə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['netwɜːk] [ænd; ənd] [juːz] [rɪ'sɔːsɪz] [ləʊ'keɪtɪd] ['fɪzɪkli] [æt; ət] [ðæt] [həʊst] .
This feature lets you virtually teleport anywhere on the network and use resources located physically at that host .
这 特征 让我们 你 几乎 传送 任何地方 在 这 网络 和 使用 资源 位于 身体 在 那 主持人 .

此功能可让您虚拟地传送到网络上的任何位置，并使用位于该主机上的物理资源。

['fɜːðə(r)] , [sʌm; səm][hoʊsts][hæv; həv] ['geɪtweɪz] [tuː; tə]['ʌðə(r)][hoʊsts] , [wɪtʃ] [hæv; həv]['fɜːðə(r)]
Further , some hosts have gateways to other hosts , which have further
更远 ， 一些 主持人 有 网关 到 其他 主持人 ， 哪个 有 更远
['geɪtweɪz] [tuː; tə] [stɪl] [mɔː(r)][hoʊsts] .
gateways to still more hosts .
网关 到 仍然 更多的 主持人 .

此外，一些主机有通往其他主机的网关，而这些主机又有通往更多主机的网关。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz][æt; ət][wʌns] ?
How can you be in two places at once ?
如何 能 你 是 在 二 地方 在 一次 ?

如何才能同时出现在两个地方?

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [mɔː(r)] [kən'fjuːzɪŋ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
It sounds more confusing than it is .
它 声音 更多的 令人困惑 比 它 是 .

听起来比实际情况要复杂得多。

[wɒt] [rɪ'sɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] ?
What resources are available ?
什么 资源 是 可用的 ?

有哪些资源可用?

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sɑːmplɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][feə(r)] [ə'weɪtɪŋ] [juː; jʊ][æt; ət] ['sevrəl] [saɪts] :
Here is a sampling of some of the fare awaiting you at several sites :
这里 是 一个 采样 的 一些 的 这 票价 等待中 你 在 一些 网站 :

以下是一些景点提供的美食示例:

['kliːvlənd] [friː] - [net]
Cleveland Free - net
克利夫兰 自由的 - 网

克利夫兰自由网

- [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɒdʒəni][ɒv; əv] : [tɒm] - , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] ,
Freenets are the progeny of : Tom Grundner , Director ,
- 是 这 后代 的 : 汤姆 - ， 导演 ,

Freenets 是以下人士的产物：Tom Grundner，总监，

[kə'mjuːnəti] ['telɪkəmˌpjuːtɪŋ] [lə'bɒrətri] [keɪs] ['westən] [rɪ'zɜːv] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] - ['wɪkəndɛn]
Community Telecomputing Laboratory Case Western Reserve University 303 Wickenden
社区 远程计算 实验室 案件 西 预订 大学 - 威肯登
['bɪldɪŋ] ['kliːvlənd] , [əʊ] - - / - - - [fæks] :
Building Cleveland , OH 44106 216 / 368 - 2733 FAX :
建筑 克利夫兰 ， 哦 - - / - - - 传真 :

凯斯西储大学社区远程计算实验室，威肯登大楼303室，克利夫兰，俄亥俄州 44106，电话：216/368-2733，传真：

- / - - - ['ɪntənet] : aa001 @ ['kliːvlənd] . ['friːnet] . ['ɛdʒuː] ['bitnet] : aa001 % ['kliːvlənd] .
216 / 368 - 5436 Internet : aa001 @ cleveland . freenet . edu BITNET : aa001 % cleveland .
- / - - - 互联网 : aa001 @ 克利夫兰 . 免费网络 . edu 比特网 : aa001 % 克利夫兰 .
['friːnet] . ['ɛdʒuː] @ - [ænd; ənd][ðə; ði][fəʊks][æt; ət] : ['næʃ(ə)nəl] ['pʌblɪk] ['telɪkəmˌpjuːtɪŋ] ['netwɜːk]
freenet . edu @ cunyvm and the folks at : National Public Telecomputing Network
免费网络 . edu @ - 和 这 各位 在 : 国家的 民众 远程计算 网络
([ɛnpitːɛn]) [bɒks] - ['kliːvlənd] ,
(NPTN) Box 1987 Cleveland ,
(NPTN) 盒子 - 克利夫兰 ,

216/368-5436 互联网：aa001@cleveland.freenet.edu BITNET：aa001%cleveland.freenet.edu@cunyvm 以及以下人员：国家公共远程计算网络 (NPTN) Box 1987 Cleveland,

[əʊ] - - / - - - [fæks] : - / - - - [ˈɪntənet] : aa622 @ [ˈkliːvlənd] . [ˈfriːnet] . [ˈɛdʒuː] .
OH 44106 216 / 368 - 2733 FAX : 216 / 368 - 5436 Internet : aa622 @ cleveland . freenet . edu .
哦 - - / - - - 传真 : - / - - - 互联网 : aa622 @ 克利夫兰 . 免费网络 . edu .

俄亥俄州 44106 216/368-2733 传真：216/368-5436 互联网：aa622@cleveland.freenet.edu。

[friː] - [nets] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ˈmetəfə(r)] , [kəmˈpliːt] [wɪð] [skuːlz] , [ˈhɑːspɪtlz] , [ˈlaɪbɹəɹiz] , [ˈkɔːtˌhaʊzɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːvɪsɪz] .
Free - nets are built around a city metaphor , complete with schools , hospitals , libraries , courthouses , and other public services .
自由的 - 网 是 建造 大约 一个 城市 隐喻 , 完全的 和 学校 , 医院 , 图书馆 , 法院 , 和 其他 民众 服务 .

免费网络以城市为隐喻构建，配备学校、医院、图书馆、法院和其他公共服务设施。

[əˈkædəmi] [wʌn] [ˈriːs(ə)ntli] [held] [æn; ən] [ˌɒnˈlaɪn] [ˈɡləʊb(ə)l] [ˌsɪmjuˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [ˈmeɪdʒə(r)] [speɪs] [etʃˈiːvmənts] .
Academy One recently held an online global simulation of a series of major space achievements .
学院 一 最近 握住 一个 在线的 全球的 模拟 的 一个 系列 的 主要的 空间 成就 .

Academy One 最近举办了一场线上全球模拟活动，展示了一系列重大的太空成就。

- [skuːlz] ([frɒm; frəm] [faɪv] [steɪts] [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ˈneɪʃnz]) [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] .
16 schools (from five states and four nations) participated .
- 学校 (从 五 各州 和 四 国家) 参与 .

来自五个州和四个国家的16所学校参加了此次活动。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪskɹˈɪpʃənz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈprɑːdʒekts; prəˈdʒekts] :
Here are several of the descriptions of their projects :
这里 是 一些 的 这 描述 的 他们的 项目 :

以下是他们几个项目的描述：

" - [haɪ] [skuːl] - [ˌelɪˈmentri] [skuːl]
" VALKEALA HIGH SCHOOL VALKEALA ELEMENTARY SCHOOL
" - 高的 学校 - 初级 学校

"瓦尔凯拉高中 瓦尔凯拉小学

- , [ˈfɪnlənd] (sa124 @ [ˈkliːvlənd] . [ˈfriːnet] . [ˈɛdʒuː])
Valkeala , Finland (sa124 @ cleveland . freenet . edu)
- , 芬兰 (sa124 @ 克利夫兰 . 免费网络 . edu)

芬兰瓦尔凯拉 (sa124@cleveland.freenet.edu)

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [speɪs] [ˈʃʌt(ə)l] [dɪˈskʌvəri] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhʌbl] [ˈtelɪskəʊp] [ˈɪntuː] [speɪs] .
Acting as Space Shuttle Discovery taking the Hubble Telescope into space .
表演 作为 空间 穿梭 发现 采取 这 哈勃 望远镜 进入 空间 .

扮演"发现号"航天飞机的角色，将哈勃望远镜送入太空。

[ðiːz] [ˈfɪnɪʃ] [ˈstjʊdnts] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈstjʊdnts] [ɪn] [eˈstəʊniə] , [rɪˈleɪɪŋ; ˈriːleɪɪŋ] [ðeə(r)] [rɪˈpɔːts] . "
These Finnish students will be in communication with students in Estonia , relaying their reports . "
这些 芬兰 学生 将要 是 在 沟通 和 学生 在 爱沙尼亚 , 中继 他们的 报告 . "

这些芬兰学生将与爱沙尼亚的学生进行交流。

转达他们的报告。

" [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈhaʊəd] [ˌelɪˈmentri] [skuːl] [ʃæmˈpeɪn] , [ɪl]
" DR . HOWARD ELEMENTARY SCHOOL Champaign , IL
" 博士 . 霍华德 初级 学校 原野 , 伊利诺伊州

伊利诺伊州香槟市霍华德小学

(- @ [mɑːz] . [ˌɛnˌsiːˈɛsˌeɪ] . [ˌjuːˌaɪˌjuːˈsiː] . [ˈɛdʒuː] , - @ [ˌɛnˌsiːˈɛsˌeɪ] . [ˌjuːˌaɪˌjuːˈsiː] . [ˈɛdʒuː])
(cwilliam @ mars . ncsa . uiuc . edu , cdouglas @ ncsa . uiuc . edu)
(- @ 火星 . NCSA . 伊利诺伊大学学院 . edu , - @ NCSA . 伊利诺伊大学学院 . edu)

(cwilliam@mars.ncsa.uiuc.edu，cdouglas@ncsa.uiuc.edu)

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈhaʊəd] [skuːl] (- [ˈstjʊdnts] [ɪn] 3rd / 4th [ɡreɪd]) [wɪl] [biː; bi] [ˈsɪmjʊleɪtɪŋ] [ðə; ði]
Dr . Howard School (25 students in 3rd / 4th grade) will be simulating the
博士 . 霍华德 学校 (- 学生 在 3rd / 4th 年级) 将要 是 模拟 这

霍华德博士学校（25名三四年级学生）将进行模拟……

[ˈtʃælɪndʒə(r)] [ˌtuːˈtuː] [lɔːntʃ] .
Challenger 2 launch .
挑战者 2 发射 .

挑战者2号发射。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːɪŋ] [əˈsɪstɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsentə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
They are being assisted by the National Center for
他们 是 存在 协助 经过 这 国家的 中心 为了

他们正得到国家中心的协助

[ˈsuːpərkəmˈpjuːtɪŋ] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)nz] . "
Supercomputing Applications . "
超级计算 应用程序 . "

超级计算应用。

" [ˌes ˈtiː] . [ˈdʒuːli] [bɪljɑːrt] [skuːl] [ˈhæmɪltən] , [əʊ] (ba542 @ [ˈkliːvlənd] . [ˈfriːnet] . [ˈɛdʒuː])
" ST . JULIE BILLIART SCHOOL Hamilton , OH (ba542 @ cleveland . freenet . edu)
" 英石 . 朱莉 比利亚特 学校 汉密尔顿 , 哦 (ba542 @ 克利夫兰 . 免费网络 . edu)
[ˈsɪmjʊleɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈnæsə] [ˈtrækɪŋ] [ˈsteɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈflɒrɪdə] .
Simulating a NASA Tracking Station in Florida .
模拟 一个 美国宇航局 追踪 车站 在 佛罗里达 .

“圣朱莉台球学校，俄亥俄州汉密尔顿（ba542@cleveland.freenet.edu）模拟佛罗里达州的NASA跟踪站。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpəʊstɪŋ] [ˈaʊəli] [ˈweðə(r)] [rɪˈpɔːts] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ˈflɒrɪdə] [əˈraʊnd] [keɪp]
They will be posting hourly weather reports about the conditions in Florida around Cape
他们 将要 是 发帖 每小时 天气 报告 关于 这 状况 在 佛罗里达 大约 岬
[ˈkenədi] .
Kennedy .
肯尼迪 .

他们将每小时发布佛罗里达州肯尼迪角附近的天气预报。

[ðɪs] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈvaɪt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪˈkʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [ˈsɛvən] [ˈkæpsjuːl] [ænd; ənd]
This information is vital to the recovery of the Friendship 7 capsule and
这 信息 是 必不可少的 到 这 恢复 的 这 友谊 7 胶囊 和
[kruː] .
crew .
全体人员 .

这些信息对于找回“友谊7号”太空舱和宇航员至关重要。

['stjʊdnts] [hæv; həv] ['teɪkən] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn] [speɪs] [dʒʌŋk] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['pəʊstɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l]
Students have taken an interest in Space Junk and will be posting additional
学生 有 已采取 一个 兴趣 在 空间 垃圾 和 将要 是 发帖 额外的

[rɪ'pɔːts] [ɒn] [ðə; ði] ['veəriəs] [prəʊbz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
reports on the various probes which were used to test the surface of the
报告 在 这 各种各样的 探针 哪个 是 用过的 到 测试 这 表面 的 这

[muːn] [ænd; ənd] [haʊ] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðæt] [dʒʌŋk] [ɪz] [naʊ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['hæzəd] [tuː; tə] ['kʌrənt] [ænd; ənd]
moon and how all of that junk is now becoming a hazard to current and
月亮 和 如何 全部 的 那 垃圾 是 现在 成为 一个 冒险 到 当前的 和

['fjuːtʃə(r)] [speɪs] [ˌekspləˈreɪʃ(ə)n] .
future space exploration .
未来 空间 勘探 .

学生们对太空垃圾产生了兴趣，并将发布更多关于曾用于测试月球表面的各种探测器以及所有这些垃圾现在如何对当前和未来的太空探索构成威胁的报告。

" [ə'nʌðə(r)] [friː] - [net] [rɪ'sɔːs] [ɪz] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['hɜːmiːz] .
" Another Free - net resource is Project Hermes .
" 其他 自由的 - 网 资源 是 项目 爱马仕 .

“另一个自由网络资源是赫尔墨斯计划。”

[ðɪs] ['sɜːvɪs] [prə'vaɪdz] ['kɒpiz] [ɒv; əv] [suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ə'pɪnjənz] [ɪn] [ɪˌlek'trɒnɪk] [fɔːm] [tuː; tə]
This service provides copies of Supreme Court opinions in electronic form to
这 服务 提供 副本 的 最高 法庭 意见 在 电子的 形式 到

[æz; əz] [waɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
as wide an audience as possible ,
作为 宽的 一个 观众 作为 可能的 ,

这项服务以电子形式向尽可能多的读者提供最高法院判决书副本。

['ɔːlməʊst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'naʊnst] .
almost as soon as they are announced .
几乎 作为 很快 作为 他们 是 宣布 .

几乎就在宣布的同时。

[ðə; ði] [kɔːrts] [ə'pɪnjənz] [kæn; kən] [biː; bi] [sent] [də'rektli] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔː(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [ˌdaʊn'ləʊd] [ðə; ði]
The Court's opinions can be sent directly to you or you may download the
这 法院的 意见 能 是 发送 直接地 到 你 或者 你 可能 下载 这

[faɪlz] [də'rektli] [frɒm; frəm] ['eni] [ɛnpitːɛn] [kə'mjuːnəti] [kəm'pjuːtə(r)] ['sɪstəm] .
files directly from any NPTN community computer system .
文件 直接地 从 任何 NPTN 社区 电脑 系统 .

法院的意见可以直接发送给您，或者您可以从任何 NPTN 社区计算机系统直接下载文件。

[ðə; ði] [friː] - [nets] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪd] ['weðə(r)] , [njuːz] , [ænd; ənd] ['geɪtweɪz] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] .
The Free - nets also provide weather , news , and gateways to other resources .
这 自由的 - 网 还 提供 天气 , 消息 , 和 网关 到 其他 资源 .

免费网络还提供天气、新闻以及其他资源的入口。

[tuː; tə] ['ækses] [ðə; ði] ['kliːvlənd] [friː] - [net] ([weə(r)] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['biːɪŋ] [held]) ['sɪmpli] ['telnet] [tuː; tə] :
To access the Cleveland Free - Net (where all this is being held) simply telnet to :
到 使用权 这 克利夫兰 自由的 - 网 (在哪里 全部 这 是 存在 握住) 简单地 telnet 到 :

要访问克利夫兰自由网络（所有内容都在这里进行），只需使用 Telnet 连接到：

['friːnet] - [ɪn] - [ə; eɪ] . [ˌsiː'dʌbljuːˌɑːr'juː] . ['edʒuː] - . - . [eit] . - [ɔː(r)] - . - . [eit] . - [ɔː(r)] - .
freenet - in - a . cwru . edu 129 . 22 . 8 . 82 or 129 . 22 . 8 . 75 or 129 .
免费网络 - 在 - 一个 . 西华盛顿大学 . edu - . - . 8 . - 或者 - . - . 8 . - 或者 - .

- . [eit] . - [ɔː(r)] - . - . [eit] . - [ænd; ənd] [sɪ'lekt] " ['vɪzɪtə(r)] " [æt; ət] [ðə; ði] ['lɒgɪn] ['menjuː] .
22 . 8 . 76 or 129 . 22 . 8 . 44 and select " visitor " at the login menu .
- . 8 . - 或者 - . - . 8 . - 和 选择 " 游客 " 在 这 登录 菜单 .

freenet-in-a.cwru.edu 129.22.8.82 或 129.22.8.75 或 129.22.8.76 或 129.22.8.44，然后在登录菜单中选择“访客”。

[mɛlvəl]
MELVYL
梅尔维尔

梅尔维尔

['kætəlɒg][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]['laɪbrəri] [ˌɔːtə'meɪʃ(ə)n] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Catalog Division of Library Automation University of California Office of the
目录 分配 的 图书馆 自动化 大学 的 加利福尼亚州 办公室 的 这
['prezɪdənt] - ['leɪksaɪd] [draɪv] ,
President 300 Lakeside Drive ,
总统 - 湖边 驾驶 ,

加州大学校长办公室图书馆自动化编目部，地址：300 Lakeside Drive,

8th [flɔː(r)] , ['əʊklənd] , [ˌkælə'fɔːniə] - - - - / - - - ([mɛlvəl] ['kætəlɒg] ['helplaɪn]) [iː] -
8th floor , Oakland , California 94612 - 3550 415 / 987 - 0555 (MELVYL Catalog Helpline) E -
8th 地面 , 奥克兰 , 加利福尼亚州 - - - / - - - (梅尔维尔 目录 求助热线) E -
[meɪl] : [lɪntʃ] @ ['poʊstˌgrɛs] . ['bɜːkli; 'bɑːkli] . ['ɛdʒuː]
mail : lynch @ postgres . berkeley . edu
邮件 : 私刑 @ PostgreSQL . 伯克利 . edu

加州奥克兰市，邮编 94612-3550，8 楼；电话：415/987-0555（MELVYL 目录帮助热线）；电子邮箱：lynch@postgres.berkeley.edu

[ðə; ði] [mɛlvəl] ['kætəlɒg][ɪz][ðə; ði]['juːniən]['kætəlɒg][ɒv; əv] ['mɔnəˌgræfs] [ænd; ənd] ['sɪrɪəl] ([ˌpɪri'ɑːdɪkəlz])
The MELVYL catalog is the union catalog of monographs and serials (periodicals)
这 梅尔维尔 目录 是 这 联盟 目录 的 专著 和 连续剧 (期刊)
[held][baɪ][ðə; ði][naɪn][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] ['kæmpəsɪz] [ænd; ənd] [ə'fɪlieɪtɪd] [l'aɪbɹəɹiz] .
held by the nine University of California campuses and affiliated libraries .
握住 经过 这 九 大学 的 加利福尼亚州 校园 和 附属 图书馆 .

MELVYL 目录是加州大学九个校区及其附属图书馆所收藏的专著和期刊的联合目录。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] ['nɪəli] - ['mɪljən] ['hoʊldɪŋz] [æt; ət] [ˌjuː'siː] , [ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə] [steɪt] ['laɪbrəri] ,
It represents nearly 11 million holdings at UC , the California State Library ,
它 代表 几乎 - 百万 控股 在 加州大学 , 这 加利福尼亚州 状态 图书馆 ,

它代表了加州大学和加州州立图书馆近1100万件馆藏。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'sɜːtʃ] [l'aɪbɹəɹiz] .
and the Center for Research Libraries .
和 这 中心 为了 研究 图书馆 .

以及研究图书馆中心。

[ðə; ði] [mɛlvəl] ['kætəlɒg]['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdz] ['ækses] [tuː; tə]['medˌlain][ænd; ənd] ['kʌrənt]
The MELVYL catalog also provides access to MEDLINE and Current
这 梅尔维尔 目录 还 提供 使用权 到 医学图书馆 和 当前的

MELVYL目录还提供对MEDLINE和Current的访问。

['kɒntents] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] ['meni] ['ʌðə(r)] ['sɪstəmz] .
Contents as well as a gateway to many other systems .
内容 作为 出色地 作为 一个 网关 到 许多 其他 系统 .

内容丰富，同时也是通往许多其他系统的门户。

['ækses] [tuː; tə][sʌm; səm]
Access to some
使用权 到 一些

获得某些

['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['laɪs(ə)ns] [ə'griːmənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]
databases is restricted under a license agreement to the University of
数据库 是 受限制的 在下面 一个 执照 协议 到 这 大学 的

根据与大学的许可协议，数据库的使用受到限制。

[ˌkæləˈfɔːniə]['fæk(ə)lti] , [stɑːf] , [ænd; ənd] ['stjʊdnts] .
California faculty , staff , and students .
加利福尼亚州 学院 , 职员 , 和 学生 .

加州大学的教职员工和学生。

['telnet] :
Telnet :
telnet :

Telnet：

[mɛlvəl] . [juːkɑːp] . ['ɛdʒuː] (- . - . - . -)
MELVYL . UCOP . EDU (192 . 35 . 222 . 222)
梅尔维尔 . 加州大学总校 . edu (- . - . - . -)

MELVYL.UCOP.EDU (192.35.222.222)

[kɑːl]
CARL
卡尔

卡尔

[ˌkɒləˈrɑːdəʊ] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv] [rɪˈsɜːtʃ] [lˈaɪbɹəɹiz] - [grɑːnt] [swiːt] - ['denvə(r)] [ˌsiː ˈəʊ] - - -
Colorado Alliance of Research Libraries 777 Grant Suite 306 Denver CO 80203 - 3580
科罗拉多州 联盟 的 研究 图书馆 - 授予 套房 - 丹佛 一氧化碳 - - -

- / - - - [iː] - [meɪl] : [help] @ [kɑːl] . [ɔːg]
303 / 861 - 5319 E - mail : help @ carl . org
- / - - - E - 邮件 : 帮助 @ 卡尔 . 组织

科罗拉多州研究图书馆联盟，地址：777 Grant Suite 306, Denver, CO 80203-3580，电话：303/861-5319，电子邮箱：help@carl.org

---

[kɑːl] ['ɒfəz] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [gruːps] [ɒv; əv]['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz] : [ˌækə'demɪk]
CARL offers access to the following groups of databases : Academic
卡尔 优惠 使用权 到 这 下列的 团体 的 数据库 : 学术的

[ænd; ənd]['pʌblɪk]['laɪbrəri][ˌɒn'laɪn]['kætəlɒgz] ,
and public library online catalogs ,
和 民众 图书馆 在线的 产品目录 ,

CARL提供以下几类数据库的访问权限：学术和公共图书馆的在线目录，

['kʌrənt] ['ɑːtɪk(ə)l]['ɪndeksɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ʌn'kʌvə(r)][ænd; ənd][ˌmægə'ziːn]['ɪndeks] ,
current article indexes such as UnCover and Magazine Index ,
当前的 文章 索引 这样的 作为 揭露 和 杂志 指数 ,

当前文章索引，例如 UnCover 和 Magazine Index，

['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˌækə'demɪk] [ə'merɪkən] [ɪnˌsaɪklə'piːdiə] [ænd; ənd] ['ɪntənet]
databases such as the Academic American Encyclopedia and Internet
数据库 这样的 作为 这 学术的 美国人 百科全书 和 互联网

[rɪ'sɔːs] [gaɪd] ,
Resource Guide ,
资源 指导 ,

例如《美国学术百科全书》和《互联网资源指南》等数据库

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['geɪtweɪ] [tuː; tə]['ʌðə(r)]['laɪbrəri] ['sɪstəmz] .
and a gateway to other library systems .
和 一个 网关 到 其他 图书馆 系统 .

也是连接其他图书馆系统的入口。

['ækses] [tuː; tə][sʌm; səm]['aɪtəmz][ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
Access to some items is limited .
使用权 到 一些 项目 是 有限的 .

部分商品供应有限。

['telnet] : [pæk] . [kɑːl] . [ɔːg] (- . - . - . -)
Telnet : pac . carl . org (192 . 54 . 81 . 128)
telnet : 包 . 卡尔 . 组织 (- . - . - . -)

Telnet：pac.carl.org (192.54.81.128)

[maɪkroʊmjuːz]
MICROMUSE
微型博物馆

微型博物馆

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['beri] [kɔːrt] ([ˌeɪ keɪ 'eɪ] `Moulton -) , ['vɪzɪtɪŋ] ['saɪəntɪst] [æt; ət][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]
This is how Barry Kort (aka `Moulton ') , Visiting Scientist at Educational
这 是 如何 巴里 科特 (又名 `Moulton -) , 访问 科学家 在 教育

这就是巴里·科特（又名"莫尔顿"），教育访问科学家

[tek'nɒlədʒi] [rɪ'sɜːtʃ] , [ˌbiː.biː'ɛn] [læbz] , ['keɪmbrɪdʒ] , [mɑː] [dɪ'skraɪbz] [maɪkroʊmjuːz] [æt; ət] [em] . [ai] . [tiː] .
Technology Research , BBN Labs , Cambridge , MA describes MicroMuse at M . I . T .
技术 研究 , BBN 实验室 , 剑桥 , 马萨诸塞州 描述 微型博物馆 在 M . 我 . T .

位于马萨诸塞州剑桥市的BBN实验室技术研究部门介绍了麻省理工学院的MicroMuse项目。

" [mʌdz] (['mʌlti] - ['juːzə(r)] [daɪ'menʃ(ə)nz]) [ɔː(r)] ['mjuːzɪz] (['mʌlti] - ['juːzə(r)] [ˌsɪmju'leɪʃ(ə)n] [ɛnv'aɪɹənmənts]) [ɑː(r); ə(r)] ['vɜːtʃuəl] [ri'ælitiz] [wɪtʃ] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ɪn'vaɪrənmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪnədʒi] ,
" MUDs (Multi - User Dimensions) or MUSEs (Multi - User Simulation Environments) are virtual realities which offer a rich environment for synergy ,
" MUD游戏 (多 - 用户 方面) 或者 缪斯 (多 - 用户 模拟 环境) 是 虚拟的 现实 哪个 提供 一个 富有的 环境 为了 协同作用 ,

"MUD（多用户维度）或 MUSE（多用户仿真环境）是虚拟现实，它们提供了一个丰富的协同环境，

[kə'mjuːnəti] , [kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪk'splɒrət(ə)ri] [dɪ'skʌvəri] . "
community , collaboration , and exploratory discovery . "
社区 , 合作 , 和 探索性的 发现 . "

社群、协作和探索性发现。

" ['pleər] [kə'nekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊst] [kəm'pjuːtə(r)] , [ə'dɒpt] [ə; eɪ] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ˌpɜːsə'næləti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [tʃuːzɪŋ] ,
" Players connect to the host computer , adopt a character and personality of their choosing ,
" 球员 连接 到 这 主持人 电脑 , 采纳 一个 特点 和 性格 的 他们的 选择 ,

玩家连接到主机，选择自己喜欢的角色和性格，

[ænd; ənd] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪn'θetɪk] [wɜːld] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [web] [ɒv; əv] [kə'nektɪd] [rʊmz; ruːmz] [ænd; ənd] ['muːvəbl] [prɒps] . "
and enter into the synthetic world , consisting of a web of connected rooms and movable props . "
和 进入 进入 这 合成的 世界 , 由 的 一个 网站 的 连接 房间 和 活动 道具 . "

进入这个由相互连接的房间和可移动道具构成的虚拟世界。

" ['evriθɪŋ] ([rʊmz; ruːmz] , ['muːvəbl] ['ɒbdʒɪkts] , [kə'nektɪŋ] ['pæsɪdʒweɪz] ,
" Everything (rooms , movable objects , connecting passageways ,
" 一切 (房间 , 活动 对象 , 连接 通道 ,

"所有东西（房间、可移动物品、连接通道、

[ænd; ənd] ['pleər]) [hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] (['tɪpɪkli] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [tekst]) [wɪtʃ]
and players) has a description (typically a few lines of text) which
和 玩家) 有 一个 描述 (通常 一个 很少 线条 的 文本) 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spleɪd] [wen] [ə; eɪ]['pleɪə(r)] [lʊks] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . "
are displayed when a player looks at it . "
是 显示 什么时候 一个 玩家 看起来 在 它 . "

（以及玩家）都有一个描述（通常是几行文字），当玩家查看它时就会显示这些描述。

" ['ækʃ(ə)nz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ɔː(r)] ['drɒpɪŋ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
" Actions such as picking up or dropping an object ,
" 行动 这样的 作为 挑选 向上 或者 下降 一个 目的 ,

诸如拿起或放下物体之类的动作，

[ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][tuː; tə][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt] [ruːm] ['ɔːlsəʊ] ['dʒenəreɪt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['mesɪdʒ]
and exiting to an adjacent room also generate a short message
和 退出 到 一个 邻近的 房间 还 产生 一个 短的 信息
[ə'prəʊpriət] [tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] . "
appropriate to the action . "
合适的 到 这 行动 . "

离开房间前往隔壁房间时，也会生成一条与该操作相符的简短消息。

" [æt; ət] [mɪts] [ˌeɪ 'aɪ] [læb] , [maɪkroʊmjuːz] ['fiːtʃəz] [eksplə'reɪʃnz] , [əd'ventʃəz] , [ænd; ənd]
" At MIT's AI Lab , MicroMuse features explorations , adventures , and
" 在 麻省理工学院人工智能实验室 , 微型博物馆 特征 探索 , 冒险 , 和
[pʌzls] [wɪð] [rɪ'diːmɪŋ] ['səʊʃ(ə)l] , ['kʌltʃərəl] , [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['kɒntent] .
puzzles with redeeming social , cultural , and educational content .
谜题 和 赎回 社会的 , 文化 , 和 教育 内容 .

“在麻省理工学院人工智能实验室，MicroMuse 提供探索、冒险和谜题，并蕴含有益的社会、文化和教育内容。

[ðə; ði][maɪkroʊmjuːz] ['saɪəns] ['sentə(r)] ['ɒfəz] [æn; ən] [ˌɛksplə'rɔːriəm] [ænd; ənd] [ˌmæθə'mætɪkə] [ɪg'zɪbɪt]
The MicroMuse Science Center offers an Exploratorium and Mathematica Exhibit
这 微型博物馆 科学 中心 优惠 一个 探索馆 和 数学 展览
[kəm'pliːt] [wɪð] [ˌɪntər'æktɪv] [ig'zibits] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] [wɪð] ['saɪəns] [mjʊ'zɪəm] [ə'raʊnd]
complete with interactive exhibits drawn from experience with Science Museums around
完全的 和 交互的 展品 绘制 从 经验 和 科学 博物馆 大约
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

MicroMuse 科学中心提供探索馆和数学展览，其中包含从全国各地科学博物馆的经验中汲取的互动展览。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [mɑːz] [ɪnk'luːdz] [æn; ən] [ɪ'læbərət] [tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['plænɪt] [wɪð] ['ækjərət]
The Mission to Mars includes an elaborate tour of the red planet with accurate
这 使命 到 火星 包括 一个 精心制作的 旅游 的 这 红色的 行星 和 准确的
[dɪskɹ'ɪpʃənz] ['raivəl] [ðəʊz] [faʊnd] [ɪn]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] . "
descriptions rivaling those found in National Geographic . "
描述 竞争对手 那些 成立 在 国家的 地理 . "

火星之旅包含一次精心设计的火星探索之旅，其描述之准确堪比《国家地理》杂志。

" [ˌels'weə(r)] [ɒn][maɪkroʊmjuːz] , [wʌn][kæn; kən][faɪnd][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] [əd'ventʃə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði]
" Elsewhere on MicroMuse , one can find an outstanding adventure based on the
" 别处 在 微型博物馆 , 一 能 寻找 一个 杰出的 冒险 基于 在 这
['tʃɪldrənz] ['klæsɪk] ['nɑːniə] ;
children's classic Narnia ;
孩子们的 经典的 纳尼亚 ;

在 MicroMuse 的其他地方，人们可以找到一个根据儿童经典小说《纳尼亚传奇》改编的精彩冒险故事；

[ə; eɪ][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪzəd] [ɒv; əv][ˌəʊ ˈzed] [ədˈventʃə(r)] [bɪlt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈɡɪftɪd] [eit] - [jɪə(r)][əʊld] ;
a recreation of the Wizard of Oz adventure built by a gifted 8 - year old ;
一个 娱乐 的 这 巫师 的 奥兹 冒险 建造 经过 一个 天才 8 - 年 老的 ;

一位才华横溢的 8 岁儿童重现了《绿野仙踪》的冒险故事;

[ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ˈlɒdʒɪk] [kwest] ;
a challenging Logic Quest ;
一个 具有挑战性的 逻辑 寻求 ;

极具挑战性的逻辑谜题;

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈmɒd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ˈfɪkʃ(ə)n][ˈʒɒnrə] \`The [ˈdræɡənˌraɪdərz][ɒv; əv] [pɜːn] - [baɪ] [ˈɔːθə(r)] [æn] [məˈkæfriː] .
and a living model of the science fiction genre \`The DragonRiders of Pern ' by author Anne McCaffrey .
和 一个 活的 模型 的 这 科学 小说 类型 \`The 龙骑士 的 珀恩 - 经过 作者 安妮 麦卡弗里 .

以及安妮·麦卡弗里所著科幻小说《珀恩的龙骑士》的活生生的原型。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][maɪkroʊmjuːz] , [juː; jʊ] [meɪ] [kəˈnekt] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)][ˈləʊk(ə)l][həʊst][kəmˈpjuːtə(r)] :
" If you would like to explore MicroMuse , you may connect as follows from your local host computer :
" 如果 你 会 喜欢 到 探索 微型博物馆 , 你 可能 连接 作为 跟随 从 你的 当地的 主持人 电脑 :

"如果您想体验 MicroMuse，可以从本地主机按如下方式连接：

[ˈtelnet] [ˈmaɪk(ə)l] . [ˌeɪ ˈaɪ] . [ˌem aɪ ˈtiː] . [ˈɛdʒuː]
telnet michael . ai . mit . edu
telnet 迈克尔 . 人工智能 . 密特 . edu

telnet michael.ai.mit.edu

[- . - . - . -] [ˈlɒɡɪn] : [ɡest]
[18 . 43 . 0 . 177] login : guest
[- . - . - . -] 登录 : 客人

[18.43.0.177] 登录：访客

[[nəʊ] [ˈpɑːswɜːd] [rɪˈkwaɪəd]]
[no password required]
[不 密码 必需的]

[无需密码]

[ˌtiː ˈtiː] [- [ˈklaɪənt][ˈprəʊɡræm]] [kəˈnekt] [ɡest]
tt [TinyTalk client program] connect guest
tt [- 客户 程序] 连接 客人

tt [TinyTalk 客户端程序] 连接访客

[[kəˈnekt] [tuː; tə][maɪkroʊmjuːz]]
[Connect to MicroMuse]
[连接 到 微型博物馆]

[连接到 MicroMuse]

[ˌbiː ˌbiː ˈes] . [ˌoʊˈaɪˈtiː] . [ʌŋk] . [ˈɛdʒuː]
BBS . OIT . UNC . EDU
BBS . OIT . 北卡罗来纳大学 . edu

BBS.OIT.UNC.EDU

[ˈtelnet] [tuː; tə][ˌbiː ˌbiː ˈes] . [ˌoʊˈaɪˈtiː] . [ʌŋk] . [ˈɛdʒuː][ɔː(r)] - . [ˌtuːˈtuː] . - . - .
Telnet to BBS . OIT . UNC . EDU or 152 . 2 . 22 . 80 .
telnet 到 BBS . OIT . 北卡罗来纳大学 . edu 或者 - . 2 . - . - .

Telnet 到 BBS.OIT.UNC.EDU 或 152.2.22.80。

[taɪp] [lɔːntʃ] [æt; ət][ðə; ði]['lɒgɪn] ['mesɪdʒ] .
Type launch at the login message .
类型 发射 在 这 登录 信息 .

在登录消息中输入 launch。

[ɪts] [ə; eɪ][mʌst; məst] .
It's a must .
它是 一个 必须 .

这是必须的。

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] ['juːznet] ['nuːzˌfiːdz] , [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][juːz] - ,
Not only can you read Usenet Newsfeeds , but you can use LibTel ,
不是 仅有的 能 你 读 Usenet 新闻推送 , 但 你 能 使用 - ,

你不仅可以阅读 Usenet 新闻源，还可以使用 LibTel，

[ə; eɪ] ['skrɪptɪd] ['telnet] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] ['ækses] [bəʊθ][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [l'aɪbɹəɹiz] [plʌs] [sʌtʃ]
a scripted telnet gateway to access both US and international libraries plus such
一个 脚本 telnet 网关 到 使用权 两个都 我们 和 国际的 图书馆 加 这样的
[θɪŋz] [æz; əz]['deɪtə] [rɪ'sɜːtʃ] [ə'səʊʃɪeɪts] ['laɪbrəri] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] ['kætəlɒg] ,
things as Data Research Associates Library of Congress catalog ,
事物 作为 数据 研究 合伙人 图书馆 的 国会 目录 ,

一个脚本化的Telnet网关，用于访问美国和国际图书馆，以及诸如数据研究协会的国会图书馆目录等资源。

[ðə; ði][hæm]['reɪdiəʊ] [kɔːl] [bʊk] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['weðə(r)] ['sɜːvə(r)] ,
the Ham Radio Call Book , the National Science Foundation , the Weather Server ,
这 火腿 收音机 称呼 书 , 这 国家的 科学 基础 , 这 天气 服务器 ,
['wɛbstərz] ['dɪkʃən(ə)ri] [ænd; ənd] [θɪ'sɔːrəs] ,
Webster's dictionary and thesaurus ,
韦氏词典 字典 和 同义词库 ,

业余无线电呼号簿、美国国家科学基金会、气象服务器、韦氏词典和同义词库

[ænd; ənd][mɔː(r)] .
and more .
和 更多的 .

还有更多。

[rɪ'məʊt] ['ækses] [tuː; tə] [faɪlz] ([ˌef tiː 'piː])
Remote Access to Files (FTP)
偏僻的 使用权 到 文件 (FTP)

远程文件访问 (FTP)

[ˌef tiː 'piː][ɔː(r)] [faɪl] [træns'fɜː(r)]['prəʊtəkɒl][ɪz] [wɒt] [tuː; tə][juːz][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ə; eɪ][tekst][faɪl] ,
FTP or File Transfer Protocol is what to use to retrieve a text file ,
FTP 或者 文件 转移 协议 是 什么 到 使用 到 取回 一个 文本 文件 ,

FTP（文件传输协议）是用于检索文本文件的协议。

['sɒftweə(r)] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)]['aɪtəm][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [həʊst] .
software , or other item from a remote host .
软件 , 或者 其他 物品 从 一个 偏僻的 主持人 .

软件或其他来自远程主机的项目。

['nɔːm(ə)l] ['præktɪs] [ɪz][tuː; tə][ˌef tiː 'piː][tuː; tə][ðə; ði][həʊst][juː; jʊ] [wɒnt] [ænd; ənd]['lɒgɪn][æz; əz] "
Normal practice is to ftp to the host you want and login as "
普通的 实践 是 到 FTP 到 这 主持人 你 想 和 登录 作为 "
[ə'nɒnɪməs] " .
anonymous " .
匿名的 " .

通常的做法是通过 FTP 连接到目标主机，并以“匿名”身份登录。

[sʌm; səm] [saɪts] [juːz] [ðə; ði] ['pɑːswɜːd] " [gest] " [waɪl] ['ʌðə(r)z] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [pʊt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)]

Some sites use the password " guest " while others require that you put in your

一些 网站 使用 这 密码 " 客人 " 尽管 其他的 要求 那 你 放 在 你的

['netwɜːk] [ə'dres] [æz; əz] [ðə; ði] ['pɑːswɜːd] .

network address as the password .

网络 地址 作为 这 密码 .

有些网站使用"guest"作为密码，而有些网站则要求您输入网络地址作为密码。

[sʌm; səm] ['pɒpjələ(r)] [ˌef tiː 'piː] [saɪts] ['fɒləʊ] :

Some popular ftp sites follow :

一些 受欢迎的 FTP 网站 跟随 :

以下是一些常用的FTP站点：

- - [eɪm]

SUMEX - AIM

- - 目的

SUMEX-AIM

[ðɪs] ['ɑːkaɪv] [æt; ət] ['stænfəd] (- - [eɪm] . ['stænfəd] . ['edʒuː] [ɔː(r)] - . - . - . [sɪks]) ['haʊzɪz]

This archive at Stanford (sumex - aim . stanford . edu or 36 . 44 . 0 . 6) houses

这 档案 在 斯坦福大学 (- - 目的 . 斯坦福 . edu 或者 - . - . - . 6) 房屋

[ə; eɪ] ['pleθərə] [ɒv; əv] ['mækɪntɒʃ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] ,

a plethora of Macintosh applications ,

一个 过多 的 麦金托什 应用程序 ,

斯坦福大学的这个存档（sumex-aim.stanford.edu 或 36.44.0.6）保存了大量的 Macintosh 应用程序。

[juː'tɪlətiz] , ['græfɪks] [ænd; ənd] [saʊnd] [faɪlz] .

utilities , graphics and sound files .

公用事业 , 图形 和 声音 文件 .

实用程序、图形和声音文件。

SIMTEL20

SIMTEL20

SIMTEL20

SIMTEL20

(simtel20 . ['ɑːmi] . [mɪl] [ɔː(r)] - . - . - . -) [æt; ət] [ðə; ði] [waɪt] [sændz] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ] [ɪn]

(simtel20 . army . mil or 192 . 88 . 110 . 20) at the White Sands Missile Range in

(simtel20 . 军队 . 米尔 或者 - . - . - . -) 在 这 白色的 桑兹 导弹 范围 在

[njuː] ['meksɪkəʊ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['ɑːkaɪv] ['sɒftweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'es] - [dɒs] [kəm'pjuːtəz] .

New Mexico contains a similar archive software for MS - DOS computers .

新的 墨西哥 包含 一个 相似的 档案 软件 为了 多发性硬化症 - DOS 计算机 .

位于新墨西哥州白沙导弹靶场的 (simtel20.army.mil 或 192.88.110.20) 包含适用于 MS-DOS 计算机的类似存档软件。

[æn; ən] [ˌef tiː 'piː] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['netwɜːk] ['sɜːvɪs] ['sentə(r)] [æt; ət] [ɛn'ɛn 'ɛs 'siː] . [ˌɛn'ɛs'ɛf] . [net]

An FTP visit to the Network Service Center at nnsc . nsf . net

一个 FTP 访问 到 这 网络 服务 中心 在 nnsc . 美国国家科学基金会 . 网

(- . - . [wʌn] . -) [ɪz] [ə; eɪ] [gəʊld] [maɪn] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [mə'tɪəriəlz] [ɒn] [net]

(128 . 89 . 1 . 178) is a gold mine of documents and training materials on net

(- . - . 1 . -) 是 一个 金子 矿 的 文件 和 训练 材料 在 网

[juːz] .

use .

使用 .

通过 FTP 访问 nnsc.nsf.net (128.89.1.178) 上的网络服务中心，可以找到大量有关网络使用的文档和培训资料。

[siː] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] " [rɪ'sɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɜːnɪŋ] [mɔː(r)] " ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

See further information on this in the " Resources for Learning More " section of

看 更远 信息 在 这 在 这 " 资源 为了 学习 更多的 " 部分 的

[ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] .

this article .

这 文章 .

更多相关信息请参见本文"更多学习资源"部分。

['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['ɡuːt(ə)n,bɜːɡ]
Project Gutenberg
项目 古腾堡

古腾堡计划

[ðə; ði]['praɪməri][ɡəʊl][ɒv; əv]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['ɡuːt(ə)n,bɜːɡ][ɪz][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n]
The primary goal of Project Gutenberg is to encourage the creation
这 基本的 目标 的 项目 古腾堡 是 到 鼓励 这 创建
[ænd; ənd] [,dɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ɪ,lek'trɒnɪk] [tekst] .
and distribution of electronic text .
和 分配 的 电子的 文本 .

古腾堡计划的主要目标是鼓励电子文本的创作和传播。

[ðeɪ] [həʊp][tuː; tə][ɡet][ten]['θaʊz(ə)nd]['taɪtlz][tuː; tə][wʌn]['hʌndrəd] ['mɪljən]['juːzəz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
They hope to get ten thousand titles to one hundred million users for a
他们 希望 到 得到 十 千 标题 到 一 百 百万 用户 为了 一个
['trɪljən] [iːtɛksts][ɪn] [,dɪstrɪ'bjuːʃn] [baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv] - .
trillion etexts in distribution by the end of 2001 .
兆 电子文本 在 分配 经过 这 结尾 的 - .

他们希望到 2001 年底，向一亿用户提供一万种图书，从而实现一万亿电子文本的分发。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['meni][teksts][ə'veɪləb(ə)l][naʊ] [ɪn'kluːd] ['ælɪs][ɪn] ['wʌndəlænd] ,
Some of the many texts available now include Alice in Wonderland ,
一些 的 这 许多 文本 可用的 现在 包括 爱丽丝 在 仙境 ,

现在可供阅读的众多文本中包括《爱丽丝梦游仙境》。

['piːtə(r)][pæn] , ['mɒbɪ] [dɪk] , ['pærədaɪs] [lɒst] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][teksts][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [də'meɪn] .
Peter Pan , Moby Dick , Paradise Lost and other texts in the public domain .
彼得 平底锅 , 莫比 迪克 , 天堂 丢失的 和 其他 文本 在 这 民众 领域 .

《彼得·潘》、《白鲸》、《失乐园》及其他公有领域文本。

['meni][ɒv; əv] [ðiːz] [teksts][ɑː(r); ə(r)] - [,ef tiː 'piː] :
Many of these texts are availablevia ftp :
许多 的 这些 文本 是 - FTP :

这些文本大多可通过 FTP 获取：

[,ef tiː 'piː] - . ['siː,ɛs'oʊ] . [,juː,aɪ,juː'siː] . ['ɛdʒuː] (- . - . - . -)
ftp mrcnext . cso . uiuc . edu (128 . 174 . 201 . 12)
FTP - . 首席战略官 . 伊利诺伊大学学院 . edu (- . - . - . -)

ftp mrcnext.cso.uiuc.edu (128.174.201.12)

[,siː 'diː]['iːtekst] / etext92 [[fɔː(r); fə(r)] - [rɪ'liːsiz]]
cd etext / etext92 [for 1992 releases]
光盘 电子文本 / etext92 [为了 - 发布]

cd etext/etext92 [适用于 1992 年发行的版本]

[etext93 [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['testɪŋ] [naʊ]] [,siː 'diː]['iːtekst] / etext91 [[fɔː(r); fə(r)] - [rɪ'liːsiz]]
[etext93 is available for testing now] cd etext / etext91 [for 1991 releases]
[etext93 是 可用的 为了 测试 现在] 光盘 电子文本 / etext91 [为了 - 发布]

[etext93 现已可供测试] cd etext/etext91 [适用于 1991 年发行的版本]

[[ðɪs] [faɪl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][,aɪ 'tiː]] [,siː 'diː]['iːtekst] / ['ɑːtɪk(ə)lz]
[This file should be in it] cd etext / articles
[这 文件 应该 是 在 它] 光盘 电子文本 / 文章

[此文件应位于该目录中] cd etext/articles

[[fɔː(r); fə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['ɡuːt(ə)n,bɜːɡ]['ɑːtɪk(ə)lz][ænd; ənd] ['nuːz,letəz]] .
[for Project Gutenberg articles and newsletters] .
[为了 项目 古腾堡 文章 和 新闻简报] .

[适用于古腾堡计划文章和新闻简报]。

[məʊst][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm] [kweɪk] . [θɪŋk] . [kɒm] (- . - . - . [wʌn]) ; / [pʌb] /

Most are also available from quake . think . com (192 . 31 . 181 . 1) ; / pub /

最多 是 还 可用的 从 地震 . 思考 . com (- . - . - . 1) ; / 酒吧 /

['iːtekst] , [frɒm; frəm] simtel20 , [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['meni] ['ʌðə(r)] [saɪts] .

etext , from simtel20 , and from many other sites .

电子文本 , 从 simtel20 , 和 从 许多 其他 网站 .

大多数内容也可以从 quake.think.com (192.31.181.1) /pub/etext、simtel20 以及许多其他网站获取。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)]['ɪnfəʊ][traɪ]['gəʊfə(r)][æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sekʃ(ə)n][ɔː(r)]['kɒntækt] :

For more info try Gopher as in the following section or contact :

为了 更多的 信息 尝试 地鼠 作为 在 这 下列的 部分 或者 接触 :

如需了解更多信息，请参考以下部分中的 Gopher 或联系：

['maɪk(ə)l] [es] . [hɑːt] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]

Michael S . Hart , Director

迈克尔 S . 哈特 , 导演

迈克尔·S·哈特，主任

['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)n,bɜːg]

Project Gutenberg

项目 古腾堡

古腾堡计划

['næʃ(ə)nəl] ['klɪərɪŋhaʊs] [fɔː(r); fə(r)] [mə'ʃiːn] ['riːdəb(ə)l] [teksts]

National Clearinghouse for Machine Readable Texts

国家的 清算所 为了 机器 可读 文本

国家机器可读文本交换中心

[,ɪlə'nɔɪz] [,benɪ'dɪktɪn] ['kɒlɪdʒ]

Illinois Benedictine College

伊利诺伊州 本笃会 大学

伊利诺伊州本笃会学院

- ['kɒlɪdʒ] [rəʊd]

5700 College Road

- 大学 路

学院路5700号

[laɪl] , [,ɪlə'nɔɪz] - - -

Lisle , Illinois 60532 - 0900

莱尔 , 伊利诺伊州 - - -

伊利诺伊州莱尔市，邮编 60532-0900

['ɪntənet] :

INTERNET :

互联网 :

互联网：

- @ ux1 . ['siː,ɛs'oʊ] . [juː,aɪ,juː'siː] . ['ɛdʒuː]

dircompg @ ux1 . cso . uiuc . edu

- @ ux1 . 首席战略官 . 伊利诺伊大学学院 . edu

dircompg@ux1.cso.uiuc.edu

['kɔmpjuː,səːv] : >INTERNET : - @ ux1 . ['siː,ɛs'oʊ] . [juː,aɪ,juː'siː] . ['ɛdʒuː]

CompuServe : >INTERNET : dircompg @ ux1 . cso . uiuc . edu

康普维尔 : >INTERNET : - @ ux1 . 首席战略官 . 伊利诺伊大学学院 . edu

CompuServe：>互联网：dircompg@ux1.cso.uiuc.edu

- : ['ɪntənet] ! ux1 . ['siː,ɛs'oʊ] . [juː,aɪ,juː'siː] . ['ɛdʒuː] ! -

Attmail : internet ! ux1 . cso . uiuc . edu ! dircompg

- : 互联网 ! ux1 . 首席战略官 . 伊利诺伊大学学院 . edu ! -

Attmail：互联网！ux1.cso.uiuc.edu！dircompg

['bitnet] : [hɑːt] @ -
BITNET : HART @ UIUCVMD
比特网 : 哈特 @ -

BITNET：HART@UIUCVMD

['træv(ə)l]['eɪdʒənts] :
Travel Agents :
旅行 代理人 :

旅行社：

['ɑːtʃi] , ['gəʊfə(r)] , [və'rɒnɪkə] , [weis] , [ˌwɜːld'waɪd] [web] [ænd; ənd] [mɔː(r)]
Archie , Gopher , Veronica , WAIS , Worldwide Web and More
阿奇 , 地鼠 , 维罗妮卡 , WAIS , 全世界 网站 和 更多的

Archie、Gopher、Veronica、WAIS、Worldwide Web 等等

[ðeə(r)] [ɪz] [səʊ] [mʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [net] , [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] ['evriθɪŋ] [ɪz] ,
There is so much information on the net , it's impossible to know where everything is ,
那里 是 所以 很多 信息 在 这 网 , 它是 不可能的 到 知道 在哪里 一切 是 ,

网络上的信息太多了，不可能知道所有信息在哪里。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['lʊkɪŋ] .
or even how to begin looking .
或者 甚至 如何 到 开始 寻找 .

或者甚至不知道该如何开始寻找。

['fɔːtʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

幸运的是，

[sʌm; səm] [kəm'pjuːtəraɪzd] " ['eɪdʒənts] " [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] [help] [sɔːt] [θruː] [ðə; ði]
some computerized " agents " are in development to help sort through the
一些 计算机化 " 代理人 " 是 在 发展 到 帮助 种类 通过 这
['mæsɪv] ['deɪtə] ['aɪbɹəɹiz] [ɒn] [ðə; ði] [net] .
massive data libraries on the net .
大量的 数据 图书馆 在 这 网 .

一些计算机化的“代理”正在开发中，以帮助筛选网络上的海量数据库。

['ɑːtʃi]
Archie
阿奇

阿奇

['piːtə(r)] [dɔɪtʃ] , [ɒv; əv] [mək'gɪlz] [kəm'pjuːtɪŋ] ['sentə(r)] , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['ɑːtʃi] ['sɜːvə(r)] ['kɒnsept] ,
Peter Deutsch , of McGill's Computing Centre , describes the archie server concept ,
彼得 德语 , 的 麦吉尔大学的 计算 中心 , 描述 这 阿奇 服务器 概念 ,

麦吉尔大学计算机中心的彼得·德意志描述了Archie服务器的概念：

[wɪtʃ] [ə'laʊz] ['juːzəz] [tuː; tə] [ɑːsk] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [wʌns] [jet] [sɜːtʃ] ['meni] ['dɪfrənt] [həʊsts] [fɔː(r); fə(r)]
which allows users to ask a question once yet search many different hosts for
哪个 允许 用户 到 问 一个 问题 一次 然而 搜索 许多 不同的 主持人 为了
[faɪlz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
files of interest .
文件 的 兴趣 .

这样一来，用户只需提出一次问题，即可在多个不同的主机上搜索感兴趣的文件。

" [ðə; ði] ['ɑːtʃi] ['sɜːvɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'sɔːs] [dɪ'skʌvəri] [tuːlz] [ðæt] [tə'geðə(r)] [prə'vaɪd]

" The archie service is a collection of resource discovery tools that together provide

" 这 阿奇 服务 是 一个 收藏 的 资源 发现 工具 那 一起 提供

[æn; ən] [ɪˌlek'trɒnɪk] [də'rektəri] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ləʊ'keɪtɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [æn; ən] ['ɪntənet]

an electronic directory service for locating information in an Internet

一个 电子的 目录 服务 为了 定位 信息 在 一个 互联网

[ɪn'vaɪrənmənt] .

environment .

环境 .

“Archie 服务是一系列资源发现工具的集合，它们共同提供了一个电子目录服务，用于在互联网环境中查找信息。

[ə'rɪdʒənəli] [kri'eɪtɪd] [tuː; tə] [træk] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] ['ɑːkaɪv] [saɪts] ,

Originally created to track the contents of anonymous ftp archive sites ,

起初 创建 到 追踪 这 内容 的 匿名的 FTP 档案 网站 ,

最初创建的目的是为了追踪匿名 ftp 存档站点的内容，

[ðə; ði] ['ɑːtʃi] ['sɜːvɪs] [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] [ɪk'spændɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [ˌɒn'laɪn]

the archie service is now being expanded to include a variety of other online

这 阿奇 服务 是 现在 存在 扩展 到 包括 一个 种类 的 其他 在线的

[də'rektəri] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːs] ['lɪstɪŋz] . "

directories and resource listings . "

目录 和 资源 列表 . "

Archie 服务目前正在扩展，将涵盖各种其他在线目录和资源列表。

" ['kʌrəntli] , ['ɑːtʃi] [træks] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] - [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] ['ɑːkaɪv] [saɪts]

" Currently , archie tracks the contents of over 800 anonymous FTP archive sites

" 现在 , 阿奇 轨道 这 内容 的 超过 - 匿名的 FTP 档案 网站

[kən'teɪnɪŋ] [sʌm; səm] [wʌn] ,

containing some 1 ,

包含 一些 1 ,

“目前，archie 追踪超过 800 个匿名 FTP 存档站点的内容，其中包含大约 1,000 个文件

- , - [faɪlz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ɪntənet] .

000 , 000 files throughout the Internet .

- , - 文件 自始至终 这 互联网 .

互联网上存在 000,000 个文件。

[kə'lektɪvli] , [ðiːz] [faɪlz] [ˌreprɪ'zent] [wel] ['əʊvə(r)] - [g'ɪgəbˌaɪts] (- , - , - , - [baɪts])

Collectively , these files represent well over 50 Gigabytes (50 , 000 , 000 , 000 bytes)

集体 , 这些 文件 代表 出色地 超过 - 千兆字节 (- , - , - , - 字节)

[ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

of information ,

的 信息 ,

这些文件加起来超过 50 GB（50,000,000,000 字节）的信息量。

[wɪð] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['ædɪd] ['deɪli] .

with additional information being added daily .

和 额外的 信息 存在 额外 日常的 .

每天都会添加更多信息。

[ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] ['ɑːkaɪv] [saɪts] ['ɒfə(r)] ['sɒftweə(r)] ,

Anonymous ftp archive sites offer software ,

匿名的 FTP 档案 网站 提供 软件 ,

匿名FTP存档站点提供软件，

['deɪtə] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] ['kɒpid] [ænd; ənd] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [tʃɑːdʒ]

data and other information which can be copied and used without charge

数据 和 其他 信息 哪个 能 是 复制 和 用过的 没有 收费

[baɪ] ['eniwʌn] [wɪð] [kə'nekʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪntənet] . "

by anyone with connection to the Internet . "

经过 任何人 和 联系 到 这 互联网 . "

任何能连接互联网的人都可以免费复制和使用这些数据及其他信息。

" [ðə; ði] ['ɑːtʃi] ['sɜːvə(r)] [ˌɔːtə'mætɪkli] [ˌʌp'deɪts] [ðə; ði] ['lɪstɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪt]
" The archie server automatically updates the listing information from each site
" 这 阿奇 服务器 自动地 更新 这 列表 信息 从 每个 地点

[ə'baʊt] [wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
about once a month ,
关于 一次 一个 月 ,

"Archie服务器大约每月自动更新一次来自各个网站的房源信息，

[in'ʃuərɪŋ] ['juːzəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ɪz] ['riːz(ə)nəbli] ['taɪmli] ,
ensuring users that the information they receive is reasonably timely ,
确保 用户 那 这 信息 他们 收到 是 合理 及时 ,

确保用户收到的信息是合理及时的，

[wɪ'ðaʊt] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æn; ən] [ˌʌn'djuː] [ləʊd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɑːkaɪv] [saɪts] [ɔː(r)] ['netwɜːk] ['bændwɪdθ; 'bændwɪtθ] .
without imposing an undue load on the archive sites or network bandwidth .
没有 气势磅礴 一个 过度 加载 在 这 档案 网站 或者 网络 带宽 .

在不给存档站点或网络带宽造成过大负担的情况下。

" [ʌn'fɔːtʃənətli] [ðə; ði] ['ɑːtʃi] ['sɜːvə(r)] [æt; ət] [mək'gɪl] [ɪz] ['kʌrəntli] [aʊt] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] .
" Unfortunately the archie server at McGill is currently out of service .
" 很遗憾 这 阿奇 服务器 在 麦吉尔大学 是 现在 出去 的 服务 .

"很遗憾，麦吉尔大学的 Archie 服务器目前无法使用。"

['ʌðə(r)] [saɪts] [ɑː(r); ə(r)] : ['ɑːtʃi] . ['ænz] . [net] ([ˌjuː es 'eɪ] [[ˌen'waɪ]]) ['ɑːtʃi] . ['rʌtgərz] . ['ɛdʒuː] ([ˌjuː es 'eɪ]
Other sites are : archie . ans . net (USA [NY]) archie . rutgers . edu (USA
其他 网站 是 : 阿奇 . 答案 . 网 (美国 [纽约]) 阿奇 . 罗格斯大学 . edu (美国

[[ɛn'dʒeɪ]])
[NJ])
[新泽西州])

其他网站有： archie.ans.net（美国 [纽约]） archie.rutgers.edu（美国 [新泽西]）

['ɑːtʃi] . ['sʊərə] . [net] ([ˌjuː es 'eɪ] [[ˌem 'diː]]) ['ɑːtʃi] . - . [fi] (['fɪnlənd] / ['meɪnlənd] ['jʊərəp])
archie . sura . net (USA [MD]) archie . funet . fi (Finland / Mainland Europe)
阿奇 . 苏拉 . 网 (美国 [医学博士]) 阿奇 . - . 菲 (芬兰 / 大陆 欧洲)

['ɑːtʃi] . [ˌeɪ 'juː] ([ɒ'streɪliə] / [njuː] ['ziːlənd]) ['ɑːtʃi] . [dɒk] . [ˌaɪ 'siː] . [ˌeɪ 'siː] . [ˌjuː 'keɪ] ([greɪt] ['brɪt(ə)n]
archie . au (Australia / New Zealand) archie . doc . ic . ac . uk (Great Britain
阿奇 . au (澳大利亚 / 新的 新西兰) 阿奇 . 文档 . 我知道了 . 空调 . 英国 (伟大的 英国

/ ['aɪələnd])
/ Ireland)
/ 爱尔兰)

archie.sura.net（美国[MD]） archie.funet.fi（芬兰/欧洲大陆） archie.au（澳大利亚/新西兰） archie.doc.ic.ac.uk（英国/爱尔兰）

[mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'veɪləbl] [frɒm; frəm] :
More information avaiable from :
更多的 信息 可用 从 :

更多信息可从以下渠道获取：

['juːnɪks] [sə'pɔːt] [gruːp] [kəm'pjuːtɪŋ] ['sentə(r)] [mək'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ruːm] - ['bɜːnsaɪd] [hɔːl] -
UNIX Support Group Computing Centre McGill University Room 200 Burnside Hall 805
UNIX 支持 团体 计算 中心 麦吉尔大学 大学 房间 - 伯恩赛德 大厅 -

['ʃɜːbrʊk] [striːt] [west] [ˌmɒntri'ɔːl] ,
Sherbrooke Street West Montreal ,
舍布鲁克 街道 西方 蒙特利尔 ,

UNIX 支持小组计算中心麦吉尔大学伯恩赛德楼 200 室西舍布鲁克街 805 号蒙特利尔，

[kwɪ'bek] ['kænədə] H3A 2K6 - / - - - - @ [ˌsiː 'siː] . [mək'gɪl] . ['sɜːkə]
Quebec CANADA H3A 2K6 514 / 398 - 3709 peterd @ cc . mcgill . ca
魁北克 加拿大 H3A 2K6 - / - - - - @ cc . 麦吉尔 . ca

加拿大魁北克省 H3A 2K6 514/398-3709 peterd@cc.mcgill.ca

['ɪntənet] ['gəʊfə(r)]
Internet Gopher
互联网 地鼠

网络地鼠

['gəʊfə(r)] ([ɔː(r)][gəʊ] - [f'ɜː]) : ['sʌmwʌn] [huː] ['fetʃɪz] ['nesəsəri] ['aɪtəmz][frɒm; frəm] ['meni] [ləʊ'keɪʃənz] .
Gopher (or go - fer) : someone who fetches necessary items from many locations .
地鼠 (或者 去 - fer) : 某人 WHO 获取 必要的 项目 从 许多 地点 .

跑腿的（或跑腿的）：从多个地方取回必需品的人。

['lɒgɪn] [æz; əz]['gəʊfə(r)]['ɑːftə(r)][juː; jʊ] ['telnet] [tuː; tə] [kən'sʌltənt] . ['maɪkrəʊ] . [ˌjuːɛm'ɛn] . ['ɛdʒuː][ænd; ənd]
Login as gopher after you telnet to consultant . micro . umn . edu and
登录 作为 地鼠 后 你 telnet 到 顾问 . 微 . umn . edu 和
[ɪn'dʒɔɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)][duː; də][ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
enjoy having a computer do all the work for you .
享受 拥有 一个 电脑 做 全部 这 工作 为了 你 .

使用 telnet 连接到 consultant.micro.umn.edu 后，以 gopher 用户身份登录，即可享受计算机为您完成所有工作的便利。

['ɔːlməʊst] .
Almost .
几乎 .

几乎。

['gəʊfə(r)][ɪz] [stɪl] [ɪn][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [məʊd] [æt; ət] ['meni] - [saɪts] .
Gopher is still in experimental mode at many gopherized sites .
地鼠 是 仍然 在 实验 模式 在 许多 - 网站 .

在许多地鼠出没的地区，地鼠防治仍处于试验阶段。

[stɪl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [weɪz] [tuː; tə][ləʊ'keɪt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
Still , it is one of the best ways to locate information on and in the
仍然 , 它 是 一 的 这 最好的 方式 到 定位 信息 在 和 在 这
['ɪntənet] .
Internet .
互联网 .

不过，它仍然是查找互联网上信息的最佳方法之一。

[bɪ'saɪdz] ['ɑːtʃi] , [ðə; ði]['gəʊfə(r)][æt; ət] [kən'sʌltənt] . ['maɪkrəʊ] . [ˌjuːɛm'ɛn] . ['ɛdʒuː] [ɪnk'luːdz] [fʌn]
Besides archie , the gopher at consultant . micro . umn . edu includes fun
除了 阿奇 , 这 地鼠 在 顾问 . 微 . umn . edu 包括 乐趣
[ænd; ənd] [geɪmz] , ['hjuːmə(r)] ,
and games , humor ,
和 游戏 , 幽默 ,

除了 archie 之外，consultant.micro.umn.edu 上的地鼠还包括趣味游戏、幽默等内容。

['laɪbɹəɹiz] ([ɪn'kluːdɪŋ] ['refrəns] [bʊks] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['hækərz] ['dɪkʃən(ə)ri] , [roʊʒeɪz] -
libraries (including reference books such as the Hacker's Dictionary , Roget's 1911
图书馆 (包括 参考 图书 这样的 作为 这 黑客的 字典 , 罗杰斯 -
[θɪ'sɔːrəs] ,
Thesaurus ,
同义词库 ,

图书馆（包括参考书，例如《哈克词典》、《罗杰1911年同义词典》等）

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌsiː aɪ 'eɪ] [wɜːld] [fækt] [bʊk]) , ['geɪtweɪz] [tuː; tə]['ʌðə(r)][ˌjuː 'es][ænd; ənd] ['fɒrən]
and the CIA World Fact Book) , gateways to other US and foreign
和 这 中央情报局 世界 事实 书) , 网关 到 其他 我们 和 外国的
[g'əʊfəz] ,
gophers ,
地鼠 ,

（以及中央情报局《世界概况》），通往其他美国和外国地鼠的门户，

[njuːz] , [ænd; ənd] ['geɪtweɪz] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['sɪstəmz] .
news , and gateways to other systems .
消息 , 和 网关 到 其他 系统 .

新闻，以及通往其他系统的门户。

[və'rɒnɪkə] : ['veri] ['iːzi] ['rəʊd(ə)nt] - ['ɔːrientɪd] [net] - [waɪd] ['ɪndeks] [tuː; tə] [kəm'pjuːtəraɪzd] ['aːkaivz] .
VERONICA : Very Easy Rodent - Oriented Net - wide Index to Computerized Archives .
维罗妮卡 : 非常 简单的 啮齿动物 - 定向 网 - 宽的 指数 到 计算机化 档案 .

VERONICA：面向啮齿动物的简易网络计算机化档案索引。

['veri] [njuː] [ɒn] [ðə; ði] [siːn] [ɪz] [və'rɒnɪkə] .
Very new on the scene is VERONICA .
非常 新的 在 这 场景 是 维罗妮卡 .

VERONICA是乐坛新秀。

[hɪə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [stiːv] ['fɒstə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Here is some information from Steve Foster about it .
这里 是 一些 信息 从 史蒂夫 促进 关于 它 .

以下是史蒂夫·福斯特提供的相关信息。

" [və'rɒnɪkə] ['ɒfəz] [ə; eɪ] ['kiːwɜːd] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [məʊst] ['gəʊfə(r)] - ['sɜːvə(r)] [m'ɛnjuːz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['gəʊfə(r)] [web] .
" Veronica offers a keyword search of most gopher - server menus in the entire gopher web .
" 维罗妮卡 优惠 一个 关键词 搜索 的 最多 地鼠 - 服务器 菜单 在 这 全部的 地鼠 网站 .

“Veronica 提供对整个 Gopher 网络中大多数 Gopher 服务器菜单的关键词搜索。

[æz; əz] ['ɑːtʃi] [ɪz] [tuː; tə] [ˌef tiː 'piː] ['aːkaivz] , [və'rɒnɪkə] [ɪz] [tuː; tə] .
As Archie is to ftp archives , Veronica is to gopherspace .
作为 阿奇 是 到 FTP 档案 , 维罗妮卡 是 到 地鼠空间 .

就像 Archie 之于 ftp 存档，Veronica 之于 gopherspace。

[ˌʌn'laɪk] ['ɑːtʃi] , [ðə; ði] [sɜːtʃ] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən] [kə'nekt] [juː; jʊ] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['deɪtə] [sɔːs] .
Unlike Archie , the search results can connect you directly to the data source .
与此不同 阿奇 , 这 搜索 结果 能 连接 你 直接地 到 这 数据 来源 .

与 Archie 不同，搜索结果可以直接连接到数据源。

[ɪ'mædʒɪn] [æn; ən] ['ɑːtʃi] [sɜːtʃ] [ðæt] [lets] [juː; jʊ] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['deɪtə] , [nɒt] [dʒʌst] [ðə; ði] [həʊst] [saɪts] ,
Imagine an Archie search that lets you select the data , not just the host sites ,
想象 一个 阿奇 搜索 那 让我们 你 选择 这 数据 , 不是 只是 这 主持人 网站 ,

想象一下，如果 Archie 搜索功能允许你选择数据，而不仅仅是主机站点，那会是什么样子?

[də'rektli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['menjuː] .
directly from a menu .
直接地 从 一个 菜单 .

直接从菜单上点餐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [və'rɒnɪkə] [ɪz] ['æksest] [θruː] [ə; eɪ] ['gəʊfə(r)] ['klaɪənt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [juːz] ,
Because Veronica is accessed through a gopher client , it is easy to use ,
因为 维罗妮卡 是 访问 通过 一个 地鼠 客户 , 它 是 简单的 到 使用 ,

由于Veronica是通过gopher客户端访问的，因此使用起来很方便。

[ænd; ənd] [gɪvz] ['ækses] [tuː; tə] [ɔːl] [taɪps] [ɒv; əv] ['deɪtə] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['gəʊfə(r)] ['prəʊtəkɒl] . "
and gives access to all types of data supported by the gopher protocol . "
和 给予 使用权 到 全部 类型 的 数据 有 经过 这 地鼠 协议 . "

并允许访问 Gopher 协议支持的所有类型的数据。

" [və'rɒnɪkə] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [rɪ'sɔːs]
" Veronica was designed as a response to the problem of resource
" 维罗妮卡 曾是 设计 作为 一个 回复 到 这 问题 的 资源
[dɪ'skʌvəri] [ɪn] [ðə; ði] ['ræpɪdli] - [ɪk'spændɪŋ] ['ɡəʊfə(r)] [web] .
discovery in the rapidly - expanding gopher web .
发现 在 这 快速 - 扩展 地鼠 网站 .

“Veronica 的设计是为了解决快速扩张的地鼠网络中资源发现的问题。

[frʌ'streɪtɪd] ['kɒments] [ɪn] [ðə; ði] [net] [njuːz] - [ɡruːps] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði] [niːd]
Frustrated comments in the net news - groups have recently reflected the need
沮丧的 评论 在 这 网 消息 - 团体 有 最近 反映 这 需要
[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɜːvɪs] .
for such a service .
为了 这样的 一个 服务 .

最近，网络新闻组中充斥着沮丧的评论，反映出人们对这类服务的需要。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ˌməʊtɪ'veɪʃ(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒments] [ɒv; əv] [naɪ'iːv] ['ɡəʊfə(r)] ['juːzəz] ,
Additional motivation came from the comments of naive gopher users ,
额外的 动机 来了 从 这 评论 的 幼稚的 地鼠 用户 ,

来自一些对 Gopher 不太了解的用户的评论也给了我额外的动力。

['sevrəl] [ɒv; əv] [huːm] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] - [taʊz] ['sɜːvɪs] [wʊd] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [miːnz]
several of whom assumed that a simple - touse service would provide a means
一些 的 谁 假定 那 一个 简单的 - 使用 服务 会 提供 一个 方法
[tuː; tə] [faɪnd] [rɪ'sɔːsɪz] `without ['hævɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] . - "
to find resources `without having to know where they are . ' "
到 寻找 资源 `without 拥有 到 知道 在哪里 他们 是 . - "

他们当中有些人认为，简单易用的服务可以提供一种“无需知道资源在哪里”就能找到资源的方法。

" [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [və'rɒnɪkə] [sɜːtʃ] [ɪz] [æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪkli] - ['dʒenəˌreɪtɪd] ['ɡəʊfə(r)] ['menjuː] ,
" The result of a Veronica search is an automatically - generated gopher menu ,
" 这 结果 的 一个 维罗妮卡 搜索 是 一个 自动地 - 生成的 地鼠 菜单 ,

“Veronica 搜索结果是一个自动生成的地鼠菜单，

['kʌstəmaɪzd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['juːzərz] ['kiːwɜːd] [ˌspesɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
customized according to the user's keyword specification .
定制 根据 到 这 用户的 关键词 规格 .

根据用户指定的关键词进行定制。

['aɪtəmz] [ɒn] [ðɪs] ['menjuː] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm] ['meni] ['ɡəʊfə(r)] ['sɜːrvər] .
Items on this menu may be drawn from many gopher servers .
项目 在 这 菜单 可能 是 绘制 从 许多 地鼠 服务器 .

此菜单上的菜品可能来自许多地鼠服务器。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʌŋkʃən(ə)l] ['ɡəʊfə(r)] ['aɪtəmz] , [ɪ'miːdiətli] [ək'sesəb(ə)l] ['vaɪə] [ðə; ði] ['ɡəʊfə(r)] ['klaɪənt]
These are functional gopher items , immediately accessible via the gopher client
这些 是 功能性 地鼠 项目 , 立即地 可访问 通过 这 地鼠 客户
[dʒʌst] ['dʌb(ə)l] - [klɪk] [tuː; tə] ['əʊpən] [də'rektəri] ,
just double - click to open directories ,
只是 双倍的 - 点击 到 打开 目录 ,

这些是功能性的 Gopher 项目，可通过 Gopher 客户端立即访问，只需双击即可打开目录。

[riːd] [faɪlz] , [ɔː(r)] [pə'fɔːm] ['ʌðə(r)] ['sɜːrtʃɪz] — [ə'krɒs] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['ɡəʊfə(r)] ['sɜːrvər] .
read files , or perform other searches — across hundreds of gopher servers .
读 文件 , 或者 履行 其他 搜索 — 穿过 数百 的 地鼠 服务器 .

读取文件或执行其他搜索——跨越数百台 gopher 服务器。

[juː; jʊ] [niːd] ['nevə(r)] [nəʊ] [wɪtʃ] ['sɜːvə(r)][ɪz] ['æktʃuəli] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['fɪlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)]
You need never know which server is actually involved in filling your request for
你 需要 绝不 知道 哪个 服务器 是 实际上 涉及 在 填充 你的 要求 为了
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
information .
信息 .

你完全不需要知道是哪个服务器实际参与了处理你的信息请求。

['aɪtəmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɪə(r)] [pə'tɪkjələli] ['ɪntrəstɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [seɪvd] [ɪn][ðə; ði]['juːzərz]
Items that are appear particularly interesting can be saved in the user's
项目 那 是 出现 特别 有趣的 能 是 已保存 在 这 用户的
['bʊkmɑːk] [lɪst] . "
bookmark list . "
书签 列表 . "

用户可以将自己特别感兴趣的内容保存到书签列表中。

" ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fʊl] - [tekst] ['sɜːrtʃɪz] [ɒv; əv]['deɪtə][æt; ət]['gəʊfə(r)] - ['sɜːvə(r)][saɪts] ,
" Notice that these are NOT full - text searches of data at gopher - server sites ,
" 注意 那 这些 是 不是 满的 - 文本 搜索 的 数据 在 地鼠 - 服务器 网站 ,

请注意，这些并非对 gopher 服务器站点上的数据进行全文搜索，

[dʒʌst][æz; əz] ['ɑːtʃi] [dʌz] [nɒt]['ɪndeks][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ˌef tiː 'piː] [saɪts] ,
just as Archie does not index the contents of ftp sites ,
只是 作为 阿奇 做 不是 指数 这 内容 的 FTP 网站 ,

就像 Archie 不会索引 ftp 站点的内容一样，

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [faɪlz] [æt; ət] [ðəʊz] [saɪts] .
but only the names of files at those sites .
但 仅有的 这 姓名 的 文件 在 那些 网站 .

但仅包含这些网站上的文件名。

[və'rɒnɪkə] ['ɪndeksɪz][ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒn] [ɔːl] ['lev(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][m'ɛnjuːz] , [fɔː(r); fə(r)][məʊst]['gəʊfə(r)] [saɪts]
Veronica indexes the TITLES on all levels of the menus , for most gopher sites
维罗妮卡 索引 这 标题 在 全部 级别 的 这 菜单 , 为了 最多 地鼠 网站
[ɪn][ðə; ði] ['ɪntənet] .
in the Internet .
在 这 互联网 .

Veronica 为互联网上大多数 gopher 网站的所有级别菜单的标题建立索引。

- [g'əʊfəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndekst] [baɪ] [və'rɒnɪkə] [ɒn][noʊ'vɛmbər] . - , - ;
258 gophers are indexed by Veronica on Nov . 17 , 1992 ;
- 地鼠 是 索引 经过 维罗妮卡 在 十一月 . - , - ;

1992 年 11 月 17 日，Veronica 记录了 258 只地鼠；

[wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] ['əʊvə(r)] - ['sɜːrvər] [ænd; ənd] [wɪl] ['ɪndeks][ðə; ði] [fʊl] [set] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)]
we have discovered over 500 servers and will index the full set in the near
我们 有 发现 超过 - 服务器 和 将要 指数 这 满的 放 在 这 靠近
['fjuːtʃə(r)] .
future .
未来 .

我们已经发现了 500 多台服务器，并将在不久的将来对所有服务器进行索引。

[wiː; wi] [həʊp] [ðæt] [və'rɒnɪkə] [wɪl] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['gəʊfə(r)] [əd'mɪnəˌstretər] [tuː; tə][juːz] ['veri] [dɪ'skrɪptɪv]
We hope that Veronica will encourage gopher administrators to use very descriptive
我们 希望 那 维罗妮卡 将要 鼓励 地鼠 管理员 到 使用 非常 描述性的
['taɪtlz] [ɒn][ðeə(r)][m'ɛnjuːz] . "
titles on their menus . "
标题 在 他们的 菜单 . "

我们希望维罗妮卡能鼓励地鼠管理人员在菜单上使用更具描述性的标题。

" [tuː; tə][traɪ] [və'rɒnɪkə] , [sɪ'lekt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] `Other [g'əʊfəz] - ['menjuː][ɒn] [ˌmɪnɪ'soʊtəz]
" To try Veronica , select it from the `Other Gophers ' menu on Minnesota's
" 到 尝试 维罗妮卡 , 选择 它 从 这 `Other 地鼠 - 菜单 在 明尼苏达州的

"要尝试 Veronica，请从明尼苏达州网站的'其他地鼠队'菜单中选择它。"

['gəʊfə(r)]['sɜːvə(r)] ([kən'sʌltənt] . ['maɪkrəʊ] . [ˌjuːɛm'ɛn] . ['ɛdʒuː]) , [ɔː(r)] [pɔɪnt] [jɔː(r); jə(r)]['gəʊfə(r)][æt; ət] :
gopher server (consultant . micro . umn . edu) , or point your gopher at :
地鼠 服务器 (顾问 . 微 . umn . edu) , 或者 观点 你的 地鼠 在 :

gopher 服务器（consultant.micro.umn.edu），或者将您的 gopher 指向：

Name=Veronica ([sɜːtʃ] ['menjuː]['aɪtəmz][ɪn][məʊst][ɒv; əv])
Name=Veronica (search menu items in most of GopherSpace)
Name=Veronica (搜索 菜单 项目 在 最多 的 地鼠空间)

名称=Veronica（在 GopherSpace 的大多数菜单中搜索菜单项）

Type=1
Type=1
Type=1

类型=1

Port=70
Port=70
Port=70

端口=70

Path=1 / [və'rɒnɪkə] Host=futique . [ˌɛsˌsiː'ɛs] . ['ʌnər] . ['ɛdʒuː] "
Path=1 / Veronica Host=futique . scs . unr . edu "
Path=1 / 维罗妮卡 Host=futique . scs . 未 . edu "

Path=1/Veronica Host=futique.scs.unr.edu"

" [və'rɒnɪkə] [ɪz][æn; ən][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ['sɜːvɪs] , [dɪ'veləpt] [baɪ] [stiːv] ['fɒstə(r)][ænd; ənd] [fred] ['bæri]
" Veronica is an experimental service , developed by Steve Foster and Fred Barrie
" 维罗妮卡 是 一个 实验 服务 , 发达 经过 史蒂夫 促进 和 弗雷德 巴里
[æt; ət][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][nə'vɑːdə] .
at University of Nevada .
在 大学 的 内华达州 .

"Veronica 是一项实验性服务，由内华达大学的 Steve Foster 和 Fred Barrie 开发。

[æz; əz][wiː; wi][ɪk'spekt] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊd] [wɪl] [suːn] [ˌaʊt'grəʊ] ['aʊə(r)]['hɑːdweə(r)] ,
As we expect that the load will soon outgrow our hardware ,
作为 我们 预计 那 这 加载 将要 很快 不再适合 我们的 硬件 ,

我们预计负载很快就会超过我们硬件的处理能力，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [və'rɒnɪkə] ['sɜːvɪs] [ə'krɒs] ['ʌðə(r)] [saɪts] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)]['fjuːtʃə(r)] . "
we will distribute the Veronica service across other sites in the near future . "
我们 将要 分发 这 维罗妮卡 服务 穿过 其他 网站 在 这 靠近 未来 . "

我们将在不久的将来把Veronica服务推广到其他站点。

" [pliːz] [ə'dres] ['kɒments] [tuː; tə] : - @ - . [ˌɛsˌsiː'ɛs] . ['ʌnər] . ['ɛdʒuː]
" Please address comments to : gophadm @ futique . scs . unr . edu
" 请 地址 评论 到 : - @ - . scs . 未 . edu

请将意见发送至：gophadm@futique.scs.unr.edu

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['ɔːtəmeɪtɪd] [laɪ'breəriənʃɪp] ?
" Is this the new world order of automated librarianship ?
" 是 这 这 新的 世界 命令 的 自动化 图书馆学 ?

"这就是自动化图书馆管理的新世界秩序吗？"

[weis]
WAIS
WAIS

WAIS

[waɪd] ['eəriə] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɜːrvər] ([prə'naʊnst] [weɪz]) [ə'laʊz] ['juːzəz] [tuː; tə] [get] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
Wide Area Information Servers (pronounced ways) allows users to get information
宽的 区域 信息 服务器 (发音 方式) 允许 用户 到 得到 信息
[frɒm; frəm] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [hoʊsts] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] " ['klaɪənt] " .
from a variety of hosts by means of a " client " .
从 一个 种类 的 主持人 经过 方法 的 一个 " 客户 " .

广域信息服务器（发音为ways）允许用户通过“客户端”从各种主机获取信息。

[ðə; ði] ['juːzə(r)] [telz] [ðə; ði] ['klaɪənt] , [ɪn] [pleɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [wɒt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [aʊt] [ɪn] .
The user tells the client , in plain English , what to look for out in dataspace .
这 用户 讲述 这 客户 , 在 清楚的 英语 , 什么 到 看 为了 出去 在 数据空间 .

用户用简单的英语告诉客户端要在数据空间中查找什么。

[ðə; ði] ['klaɪənt] [ðen] ['sɜːrtʃɪz] ['veəriəs] [weis] ['sɜːrvər] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [gləʊb] .
The client then searches various WAIS servers around the globe .
这 客户 然后 搜索 各种各样的 WAIS 服务器 大约 这 地球 .

然后客户端会搜索全球各地的 WAIS 服务器。

[ðə; ði] ['juːzə(r)] [telz] [ðə; ði] ['klaɪənt] [haʊ] ['reləvənt] [iːtʃ] [hɪt] [ɪz] ,
The user tells the client how relevant each hit is ,
这 用户 讲述 这 客户 如何 相关的 每个 打 是 ,

用户告诉客户端每次搜索结果的相关性如何，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['klaɪənt] [kæn; kən] [biː; bi] [sent] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [kwest] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [tuː; tə]
and the client can be sent out on the same quest again and again to
和 这 客户 能 是 发送 出去 在 这 相同的 寻求 再次 和 再次 到
[faɪnd] [njuː] ['dɒkjumənts] .
find new documents .
寻找 新的 文件 .

可以一次又一次地派遣客户执行同样的任务，去寻找新的文件。

['klaɪənt] ['sɒftweə(r)] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] [kəm'pjuːtəz] .
Client software is available for many different types of computers .
客户 软件 是 可用的 为了 许多 不同的 类型 的 计算机 .

客户端软件适用于多种不同类型的计算机。

\- [ɪz] [æn; ən] ['iːzi] [tuː; tə] [juːz] ['mækɪntɒʃ] [ˌɪmplɪmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [weis] ['klaɪənt] .
WAIStation is an easy to use Macintosh implementation of a WAIS client .
\- 是 一个 简单的 到 使用 麦金托什 执行 的 一个 WAIS 客户 .

WAIStation 是一个易于使用的 Macintosh 版 WAIS 客户端。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['daʊnˌloʊdɪd] [frɒm; frəm] [θɪŋk] . [kɒm] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] [self] - ['rʌnɪŋ]
It can be downloaded from think . com as well as a self - running
它 能 是 下载 从 思考 . com 作为 出色地 作为 一个 自己 - 跑步
\- ['deməʊ] [ɒv; əv] - [ɪn] ['ækʃ(ə)n] .
MediaTracks demo of WAIStation in action .
\- 演示 的 - 在 行动 .

可以从 think.com 下载，还可以下载 WAIStation 的 MediaTracks 自运行演示。

[kɑːl] ['ɔːlsəʊ] ['mɔdəreits] [ə; eɪ] ['θɔːtf(ə)l] [weis] ['njuːzletə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [gruːp] ,
Kahle also moderates a thoughtful WAIS newsletter and discussion group ,
卡勒 还 温和派 一个 周到 WAIS 通讯 和 讨论 团体 ,

Kahle 还主持一份内容丰富的 WAIS 新闻通讯和讨论小组，

['ɒf(ə)n] ['spekjuleɪtɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['aɪbɹəɹiz] [ænd; ənd] [laɪ'brerɪən] .
often speculating about the future of libraries and librarians .
经常 推测 关于 这 未来 的 图书馆 和 图书管理员 .

经常对图书馆和图书管理员的未来进行推测。

['ɪnfəʊ][frɒm; frəm] : ['bruːstə(r)] [kɑːl] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['liːdə(r)] [waɪd] ['eəriə] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɜːrvər]
Info from : Brewster Kahle , Project Leader Wide Area Information Servers
信息 从 : 布鲁斯特 卡勒 , 项目 领导者 宽的 区域 信息 服务器
['θɪŋkɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] -
Thinking Machines Corporation 1010
思维 机器 公司 -

信息来源：布鲁斯特·卡勒，广域信息服务器项目负责人，思维机器公司 1010

[el] [kə'miːnoʊ] ['riːəl] ['menloʊ] [pɑːk] , ['sɜːkə] - - / - - - x228 ['bruːstə(r)] @ [θɪŋk] .
El Camino Real Menlo Park , CA 94025 415 / 329 - 9300 x228 brewster @ Think .
埃尔 卡米诺 真实的 门洛 公园 , 加州 - - / - - - x228 布鲁斯特 @ 思考 .

El Camino Real Menlo Park, CA 94025 415/329-9300 x228brewster@Think。

[kɒm]
COM
COM

COM

['wɜːrldwaɪdweb]
WorldWideWeb
全球资讯网

全球资讯网

[tɪm] ['bɜːrnərz] - [liː] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [web] [ðɪs] [wei] :
Tim Berners - Lee describes the Web this way :
蒂姆 伯纳斯 - 李 描述 这 网站 这 方式 :

蒂姆·伯纳斯-李是这样描述万维网的：

" [ðə; ði][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['mɜːrdʒɪz][ðə; ði] [tek'niːks] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
" The WWW project merges the techniques of information
" 这 万维网 项目 合并 这 技术 的 信息
[rɪ'triːv(ə)l] [ænd; ənd]['haɪpətekst][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['iːzi] [bʌt; bət] ['paʊəf(ə)l] ['gləʊb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
retrieval and hypertext to make an easy but powerful global information
检索 和 超文本 到 制作 一个 简单的 但 强大的 全球的 信息
['sɪstəm] .
system .
系统 .

万维网项目融合了信息检索和超文本技术，打造了一个简单而强大的全球信息系统。

[ðə; ði][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] [wɜːld] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , [ænd; ənd] [lɪŋks] .
The WWW world consists of documents , and links .
这 万维网 世界 由 的 文件 , 和 链接 .

万维网世界由文档和链接组成。

['ɪndeksɪz][ɑː(r); ə(r)]['speʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [wɪtʃ] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [riːd] , [meɪ] [biː; bi] [sɜːrtʃt] .
Indexes are special documents which , rather than being read , may be searched .
索引 是 特别的 文件 哪个 , 相当 比 存在 读 , 可能 是 搜索 .

索引是一种特殊的文件，它不是用来阅读的，而是用来搜索的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] (`virtual -) ['dɒkjumənt] [kən'teɪnɪŋ] [lɪŋks] [tuː; tə]
The result of such a search is another (`virtual ') document containing links to
这 结果 的 这样的 一个 搜索 是 其他 (`virtual -) 文档 包含 链接 到
[ðə; ði] ['dɒkjumənts] [faʊnd] .
the documents found .
这 文件 成立 .

这样的搜索结果是另一个（"虚拟"）文档，其中包含指向找到的文档的链接。

[ðə; ði] [web] [kən'teɪnz] ['dɒkjumənts] [ɪn] ['meni] ['fɔːmæts] .
The Web contains documents in many formats .
这 网站 包含 文件 在 许多 格式 .

网络上包含多种格式的文档。

[ðəʊz] ['dɒkjumənts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['haɪpətekst] , (['riːəl][ɔː(r)]['vɜːtʃuəl]) [kən'teɪn] [lɪŋks] [tuː; tə]['ʌðə(r)]
Those documents which are hypertext , (real or virtual) contain links to other
那些 文件 哪个 是 超文本 , (真实的 或者 虚拟的) 包含 链接 到 其他
['dɒkjumənts] , [ɔː(r)]['pleɪsɪz] [wɪ'ðɪn] ['dɒkjumənts] .
documents , or places within documents .
文件 , 或者 地方 之内 文件 .

那些超文本文档（无论是真实的还是虚拟的）都包含指向其他文档或文档内特定位置的链接。

[ɔːl] ['dɒkjumənts] , ['weðə(r)] ['riːəl] , ['vɜːtʃuəl][ɔː(r)]['ɪndeksɪz] ,
All documents , whether real , virtual or indexes ,
全部 文件 , 无论 真实的 , 虚拟的 或者 索引 ,

所有文件，无论是真实文件、电子文件还是索引文件，

[lʊk] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði]['riːdə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ə'dresɪŋ]
look similar to the reader and are contained within the same addressing
看 相似的 到 这 读者 和 是 包含 之内 这 相同的 解决
[skiːm] .
scheme .
方案 .

看起来与阅读器相似，并且包含在相同的寻址方案中。

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [ə; eɪ][lɪŋk] ,
To follow a link ,
到 跟随 一个 关联 ,

要点击链接，

[ə; eɪ]['riːdə(r)] [klɪks] [wɪð] [ə; eɪ] [maʊs] ([ɔː(r)] [taɪps] [ɪn][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɔː(r)][ʃiː; ʃi][hæz; həz][nəʊ]
a reader clicks with a mouse (or types in a number if he or she has no
一个 读者 点击 和 一个 老鼠 (或者 类型 在 一个 数字 如果 他 或者 她 有 不
[maʊs]) .
mouse) .
老鼠) .

读者用鼠标点击（如果没有鼠标，则输入数字）。

[tuː; tə] [sɜːtʃ] [ænd; ənd]['ɪndeks] , [ə; eɪ]['riːdə(r)] [gɪvz] ['kiːˌwəːds] ([ɔː(r)]['ʌðə(r)] [sɜːtʃ] [kraɪ'tɪəriə]) .
To search and index , a reader gives keywords (or other search criteria) .
到 搜索 和 指数 , 一个 读者 给予 关键词 (或者 其他 搜索 标准) .

要进行搜索和索引，读者需要提供关键词（或其他搜索条件）。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [ɑːpə'reɪʃnz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['ækses] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] [ɒv; əv]['deɪtə] .
These are the only operations necessary to access the entire world of data .
这些 是 这 仅有的 运营 必要的 到 使用权 这 全部的 世界 的 数据 .

这是访问所有数据所需的唯一操作。

" ['ɪnfəʊ][frɒm; frəm] : [tɪm] ['bɜːrnərz] - [liː] ['wɜːrldwaɪdweb] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [sɜːn] -
" Info from : Tim Berners - Lee WorldWideWeb project CERN 1211
" 信息 从 : 蒂姆 伯纳斯 - 李 全球资讯网 项目 欧洲核子研究中心 -
[dʒɪ'niːvə] - , ['swɪtsələnd] [tel] : +41 (-) - - [fæks] :
Geneva 23 , Switzerland Tel : +41 (22) 767 3755 FAX :
日内瓦 - , 瑞士 电话 : +41 (-) - - 传真 :

信息来源：蒂姆·伯纳斯-李 万维网项目 欧洲核子研究中心 1211 日内瓦 23，瑞士 电话：+41(22)767 3755 传真：

+41 (-) - - ['iːmeɪl] : [ˌtiːˌbiː'el] @ - . [sɜːn] . [tʃeɪtʃ]
+41 (22) 767 7155 email : tbl @ cernvax . cern . ch
+41 (-) - - 电子邮件 : 表格 @ - . 欧洲核子研究中心 . ch

+41(22)767 7155 电子邮件：tbl@cernvax.cern.ch

-
Hytelnet
-

Hytelnet

[ˈpiːtə(r)] [skɒt] , [ðə; ði][kriˈeɪtə(r)][ɒv; əv] - , [sendz] [ðɪs] [ˈriːs(ə)nt] [ˌʌpˈdeɪt] : " - [ˈvɜːʃ(ə)n]
Peter Scott , the creator of HYTELNET , sends this recent update : " HYTELNET version
彼得 斯科特 , 这 创作者 的 - , 发送 这 最近的 更新 : " - 版本
[sɪks] . [θriː] ,
6 . 3 ,
6 . 3 ,

HYTELNET 的创建者 Peter Scott 发送了以下最新更新：“HYTELNET 版本 6.3，

[ðə; ði][juːˈtɪləti] [wɪtʃ] [gɪvz] [æn; ən][ˈaɪˌbiːˈɛm] - [ˌpiː ˈsiː][ˈjuːzə(r)][ˈɪnstənt] - [ˈækses][tuː; tə][ɔːl]
the utility which gives an IBM - PC user instant - access to all
这 公用事业 哪个 给予 一个 IBM - 个人电脑 用户 立即的 - 使用权 到 全部
- [ˈlaɪbrəri][ˈkætəlɒgz] ,
Internetaccessible library catalogs ,
- 图书馆 产品目录 ,

该实用程序使 IBM-PC 用户能够即时访问所有可通过互联网访问的图书馆目录。

[friː] - [nets] , - , [ˌbiː.biːˈɛsɪz] , [gˈəʊfəz] , [weis] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . [ɪz] [naʊ] [əˈveɪləb(ə)l] .
FREE - NETS , CWISs , BBSs , Gophers , WAIS , etc . is now available .
自由的 - 网 , - , 论坛 , 地鼠 , WAIS , ETC . 是 现在 可用的 .

FREE-NETS、CWIS、BBS、Gophers、WAIS 等现已推出。

[juː; jʊ][kæn; kən][get][ˌaɪ ˈtiː][ˈvaɪə] [əˈnɒnɪməs] [ˌef tiː ˈpiː][frɒm; frəm] : [ˈækses] . - . [ˈsɜːkə][ɪn][ðə; ði]
You can get it via anonymous ftp from : access . usask . ca in the
你 能 得到 它 通过 匿名的 FTP 从 : 使用权 . - . ca 在 这
[pʌb] / - / [ˌpiː ˈsiː][ˈsʌbdərektəri; ˈsʌbdaɪrektəri] .
pub / hytelnet / pc subdirectory .
酒吧 / - / 个人电脑 子目录 .

您可以通过匿名 ftp 从 access.usask.ca 的 pub/hytelnet/pc 子目录获取。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlɪstɪd] [æz; əz] HYTELN63 . [zɪp] . "
It is listed as HYTELN63 . ZIP . "
它 是 列出 作为 HYTELN63 . 拉链 . "

它被列为 HYTELN63.ZIP。

" [ˈvɜːʃ(ə)n] [sɪks] . [θriː][ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˌʌpˈgreɪd] .
" Version 6 . 3 is a major upgrade .
" 版本 6 . 3 是 一个 主要的 升级 .

“6.3 版本是一次重大升级。”

[mʌtʃ] [rɪˈdʌndənt] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈliːtɪd] , [ænd; ənd][ˈerə(r)z][hæv; həv] [biːn] [kəˈrektɪd] .
Much redundant information has been deleted , and errors have been corrected .
很多 多余的 信息 有 到过 已删除 , 和 错误 有 到过 已更正 .

大量冗余信息已被删除，错误也已得到纠正。

[njuː] [ˈsʌbdaɪˈrɛktəriz] [hæv; həv] [biːn] [ˈædɪd] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ment] [ðæt] [ˈmeni] [faɪlz] [naʊ] [hæv; həv]
New subdirectories have been added , which has meant that many files now have
新的 子目录 有 到过 额外 , 哪个 有 意思是 那 许多 文件 现在 有
[ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈmiːnɪŋf(ə)l] [həʊm] .
a more meaningful home .
一个 更多的 有意义的 家 .

新增了子目录，这意味着许多文件现在有了更合适的存放位置。

[ˈɔːlsəʊ][ɔːl][ðə; ði][njuː] / [ʌpˈdeɪtɪd] [faɪlz] [kriˈeɪtɪd] [sɪns] [ˈvɜːʃ(ə)n] [sɪks] . [ˌtuːˈtuː][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd]
Also all the new / updated files created since Version 6 . 2 were incorporated
还 全部 这 新的 / 更新 文件 创建 自从 版本 6 . 2 是 公司
. "
. "
. "

此外，自 6.2 版本以来创建的所有新文件/更新文件也已合并。

" [nəʊt] : [ðə; ði] [ˌʌn'zɪpt] [faɪlz] ['təʊt(ə)l] ['əʊvə(r)] [wʌn] . [ˌtuː'tuː] [ˌem 'biː] [bʌt; bət] [rɪ'membə(r)] ,
" Note : the UNZIPPED files total over 1 . 2 mb but remember ,
" 笔记 : 这 解压 文件 全部的 超过 1 . 2 mb 但 记住 ,

注意：解压后的文件总数超过 1.2 MB，但请记住，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] ['edɪt] [aʊt] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [niːd] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [speɪs] .
you can always edit out any information you do not need , in order to save space .
你 能 总是 编辑 出去 任何 信息 你 做 不是 需要 , 在 命令 到 节省 空间 .

为了节省空间，您可以随时删除不需要的信息。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [rɔi] ['tɛnənt] ['fɒləʊz] , ['slaɪtli] ['edɪtɪd] ,
Information from Roy Tennant follows , slightly edited ,
信息 从 罗伊 坦南特 跟随 , 轻微地 编辑 ,

以下信息来自罗伊·坦南特，略有编辑：

[dɪ'skraɪbɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [əb'teɪn] - [sɪks] . [θriː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌef tiː 'piː] [saɪt] ([θæŋks] [rɔi]) : : "
describing how to obtain HYTELNET 6 . 3 from the ftp site (thanks Roy) : : "
描述 如何 到 获得 - 6 . 3 从 这 FTP 地点 (谢谢 罗伊) : : "

描述如何从 ftp 站点获取 HYTELNET 6.3（感谢 Roy）：

" [tuː; tə] [rɪ'triːv] - :
" TO RETRIEVE HYTELNET :
" 到 取回 - :

“检索 HYTELNET：

[æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstəm] [prɒmpt] , ['entə(r)] :
At your system prompt , enter :
在 你的 系统 迅速的 , 进入 :

在系统提示符处输入：

[ˌef tiː 'piː] ['ækses] . - . ['sɜːkə] [ɔː(r)] [ˌef tiː 'piː] - . - . [θriː] . [wʌn]
ftp access . usask . ca or ftp 128 . 233 . 3 . 1
FTP 使用权 . - . ca 或者 FTP - . - . 3 . 1

ftp access.usask.ca 或 ftp 128.233.3.1

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [neɪm] [prɒmpt] , ['entə(r)] : [ə'nɒnɪməs]
When you receive the Name prompt , enter : anonymous
什么时候 你 收到 这 姓名 迅速的 , 进入 : 匿名的

当出现“姓名”提示时，请输入：匿名

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['pɑːswɜːd] [prɒmpt] , ['entə(r)] : [jɔː(r); jə(r)] ['ɪntənet] [ə'dres] .
When you receive the password prompt , enter : your Internet address .
什么时候 你 收到 这 密码 迅速的 , 进入 : 你的 互联网 地址 .

当您收到密码提示时，请输入：您的互联网地址。

[wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ftp> [prɒmpt] , ['entə(r)] : ['baɪnəri]
When you are at the ftp> prompt , enter : binary
什么时候 你 是 在 这 ftp> 迅速的 , 进入 : 二进制

当您看到 ftp> 提示符时，输入：binary

[æt; ət] [ðə; ði] [nekst] ftp> [prɒmpt] , ['entə(r)] : [ˌsiː 'diː] [pʌb] / - / [ˌpiː 'siː]
At the next ftp> prompt , enter : cd pub / hytelnet / pc
在 这 下一个 ftp> 迅速的 , 进入 : 光盘 酒吧 / - / 个人电脑

在下一个 ftp> 提示符下，输入：cd pub/hytelnet/pc

[ðen] ['entə(r)] : [get] hyteln63 . [zɪp]
Then enter : get hyteln63 . zip
然后 进入 : 得到 hyteln63 . 拉链

然后输入：get hyteln63.zip

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [hæz; həz] [ə'kɜːd] ,
After the transfer has occurred ,
后 这 转移 有 发生 ,

转账完成后，

['aɪðə(r)] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [bɪ'ləʊ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [ˌʌn'zɪp] [juː'tɪləti] ([wɪtʃ] [juː; jʊ]
either proceed with the instructions below to retrieve the UNZIP utility (which you
任何一个 继续 和 这 指示 以下 到 取回 这 解压缩 公用事业 (哪个 你
[niːd] [ən'les] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː]) [ɔː(r)] ['entə(r)] :
need unless you already have it) or enter :
需要 除非 你 已经 有 它) 或者 进入 :

您可以按照以下说明获取 UNZIP 实用程序（除非您已经安装了该程序，否则您需要它），或者输入：

[kwɪt]
quit
辞职

辞职

[ðə; ði] - ['prəʊgræm] [ɪz] ['aːrkaivd] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [zɪp] [juː'tɪləti] .
The Hytelnet program is archived using a ZIP utility .
这 - 程序 是 已存档 使用 一个 拉链 公用事业 .

Hytelnet 程序使用 ZIP 工具进行归档。

[tuː; tə] [ənɑːrkɪv] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] " [ˌʌn'zɪp] " [ðə; ði] [faɪl] .
To unarchive it , you must be able to " unzip " the file .
到 取消存档 它 , 你 必须 是 有能力的 到 " 解压缩 " 这 文件 .

要解压缩该文件，您必须能够"解压缩"该文件。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [faɪl] - . [ˌɛks'iː] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ənɑːrkɪv] [ðə; ði] HYTELN63 . [zɪp] [faɪl] (
If you have the file PKUNZIP . EXE , it will unarchive the HYTELN63 . ZIP file (
如果 你 有 这 文件 - . EXE文件 , 它 将要 取消存档 这 HYTELN63 . 拉链 文件 (
[siː] [bɪ'ləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃənz]) .
see below for instructions) .
看 以下 为了 指示) .

如果您有 PKUNZIP.EXE 文件，它将解压缩 HYTELN63.ZIP 文件（请参阅下面的说明）。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðiːz] [ɪn'strʌkʃənz] :
If you do not have it , you may retrieve it by following these instructions :
如果 你 做 不是 有 它 , 你 可能 取回 它 经过 下列的 这些 指示 :

如果您没有该文件，可以按照以下说明找回：

[tuː; tə] [rɪ'triːv] - :
TO RETRIEVE PKUNZIP :
到 取回 - :

要检索 PKUNZIP：

[juːz] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [kə'nektɪŋ] [tuː; tə] :
Use the above instructions for connecting to :
使用 这 多于 指示 为了 连接 到 :

请按照以上说明进行连接：

['ækses] . - . ['sɜːkə] [æt; ət] [ðə; ði] ftp> [prɒmpt] , ['entə(r)] : ['baɪnəri]
access . usask . ca At the ftp> prompt , enter : binary
使用权 . - . ca 在 这 ftp> 迅速的 , 进入 : 二进制

access.usask.ca 在 ftp> 提示符下，输入：binary

[ðen] ['entə(r)] : [ˌsiː 'diː] [pʌb] / - / [ˌpiː 'siː]
Then enter : cd pub / hytelnet / pc
然后 进入 : 光盘 酒吧 / - / 个人电脑

然后输入：cd pub/hytelnet/pc

[ðen] ['entə(r)] : [get] - . [ˌɛks'iː]
Then enter : get pkunzip . exe
然后 进入 : 得到 - . EXE文件

然后输入：get pkunzip.exe

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [hæz; həz] [ə'kɜːd] , ['entə(r)] : [kwɪt]
After the transfer has occurred , enter : quit
后 这 转移 有 发生 , 进入 : 辞职

转账完成后，输入：quit

[tuː; tə] [ˌdaʊn'ləʊd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˌpiː 'siː] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pleθərə] [ɒv; əv] [ˌpiː 'siː]
TO DOWNLOAD IT TO YOUR PC : Because of the plethora of PC
到 下载 它 到 你的 个人电脑 : 因为 的 这 过多 的 个人电脑
[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] ['prəʊgræms] ,
communications programs ,
通讯 程序 ,

下载到您的电脑：由于电脑通讯程序种类繁多，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [gɪv] [step] - [baɪ] - [step] [ɪn'strʌkʃənz] [hɪə(r)] .
I will not attempt to give step - by - step instructions here .
我 将要 不是 试图 到 给 步 - 经过 - 步 指示 这里 .

我不会在这里给出详细的步骤说明。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃek] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɒftweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdaʊn'ləʊdɪŋ] [ə; eɪ] *
You should check the instructions for your software for downloading a *
你 应该 查看 这 指示 为了 你的 软件 为了 下载 一个 *
['baɪnəri] * [faɪl] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪntənet] [ə'kaʊnt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˌpiː 'siː] .
binary * file from your Internet account to your PC .
二进制 * 文件 从 你的 互联网 帐户 到 你的 个人电脑 .

您应该查看软件的使用说明，了解如何将二进制文件从您的互联网帐户下载到您的电脑。

[tuː; tə] [ənɑːrkɪv] HYTELN63 . [zɪp] : [meɪk] [ə; eɪ] [njuː] [də'rektəri] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [dɪsk] ([iː] . [dʒiː] .
TO UNARCHIVE HYTELN63 . ZIP : Make a new directory on your hard disk (e . g .
到 取消存档 HYTELN63 . 拉链 : 制作 一个 新的 目录 在 你的 难的 磁盘 (e . 克 .
, [emk'dɪə(r)] -)
, mkdir hytelnet)
, 创建目录 -)

解压缩 HYTELN63.ZIP：在硬盘上创建一个新目录（例如，mkdir hytelnet）

['kɒpi] - . [ˌɛks'iː] [ænd; ənd] HYTELN63 . [zɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [njuː] [də'rektəri] [meɪk] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ]
Copy PKUNZIP . EXE and HYTELN63 . ZIP into the new directory Make sure you
复制 - . EXE文件 和 HYTELN63 . 拉链 进入 这 新的 目录 制作 当然 你
[ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðæt] [də'rektəri] ,
are in that directory ,
是 在 那 目录 ,

将PKUNZIP.EXE和HYTELN63.ZIP复制到新目录中。确保您位于该目录中。

[ðen] ['entə(r)] : - HYTELN63 [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [ənɑːrkɪv] HYTELN63 . [zɪp] , [wɪtʃ] [kən'teɪnz]
then enter : pkunzip HYTELN63 It will then unarchive HYTELN63 . ZIP , which contains
然后 进入 : - HYTELN63 它 将要 然后 取消存档 HYTELN63 . 拉链 , 哪个 包含
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [faɪlz] : - . [zɪp] - .
the following files : HYTELNET . ZIP READNOW .
这 下列的 文件 : - . 拉链 - .

然后输入：pkunzip HYTELN63 它将解压缩 HYTELN63.ZIP，其中包含以下文件：HYTELNET.ZIP READNOW。

[ðə; ði][faɪl] - [gɪvz] [fʊl] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ən] - ['ɑːkaɪvɪŋ] - . [zɪp] .

The file READNOW gives full instructions for un - archiving HYTELNET . ZIP .

这 文件 - 给予 满的 指示 为了 联合国 - 归档 - . 拉链 .

文件 READNOW 提供了解压缩 HYTELNET.ZIP 的完整说明。

['sɪmpli] [pʊt] ,

Simply put ,

简单地 放 ,

简而言之，

[juː; jʊ] * * [mʌst; məst] * * [ˌʌn'zɪp] [ðə; ði] [faɪl] [wɪð] [ðə; ði] - [diː] [pə'ræmɪtə(r)] [səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]

you * * MUST * * unZIP the file with the - d parameter so that all the

你 * * 必须 * * 解压缩 这 文件 和 这 - d 范围 所以 那 全部 这

['sʌbdaɪ'rɛktəriz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɜːrst] .

subdirectories will be recursed .

子目录 将要 是 递归 .

必须使用 -d 参数解压缩文件，以便递归处理所有子目录。

[tuː; tə] [juːz] - , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'liːs]

To use HYTELNET , you should refer to the instructions in the release

到 使用 - , 你 应该 参考 到 这 指示 在 这 发布

[ə'naʊnsmənt] [baɪ] ['piːtə(r)] [skɒt] ,

announcement by Peter Scott ,

公告 经过 彼得 斯科特 ,

要使用HYTELNET，您应该参考Peter Scott发布的公告中的说明。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ridmi] [faɪl] [ɪn'kluːdɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] . "

or to the README file included with the package . "

或者 到 这 自述文件 文件 包括 和 这 包裹 . "

或者参阅软件包中包含的README文件。

" [pliːz] [nəʊt] [ðæt] [ai] ['ɒfə(r)] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn'strʌkʃənz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː]

" PLEASE NOTE that I offer the above instructions as a service for those who

" 请 笔记 那 我 提供 这 多于 指示 作为 一个 服务 为了 那些 WHO

[ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [steps] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ˌdaʊn'ləʊd] [ænd; ənd] [juːz] [faɪlz] [frɒm; frəm]

are unfamiliar with the steps required to download and use files from

是 陌生 和 这 步骤 必需的 到 下载 和 使用 文件 从

['netwɜːk] ['sɔːsɪz] .

network sources .

网络 来源 .

“请注意，我提供以上说明是为了帮助那些不熟悉从网络资源下载和使用文件所需步骤的人。

[ai] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ləʊk(ə)l] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] [ðiːz] [prə'siːdʒəz] [wɪtʃ] [meɪ]

I cannot be responsible for any local variations in these procedures which may

我 不能 是 负责任的 为了 任何 当地的 变体 在 这些 程序 哪个 可能

[ɪg'zɪst] .

exist .

存在 .

对于可能存在的当地操作流程差异，我概不负责。

[pliːz] ['kɒntækt] [jɔː(r); jə(r)] ['ləʊk(ə)l] [kəm'pjuːtə(r)] [sə'pɔːt] [stɑːf] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['dɪfɪkəlti]

Please contact your local computer support staff if you have difficulty

请 接触 你的 当地的 电脑 支持 职员 如果 你 有 困难

[pə'fɔːmɪŋ] [ðiːz] [tɑːsks] . "

performing these tasks . "

表演 这些 任务 . "

如果您在执行这些任务时遇到困难，请联系您当地的计算机支持人员。

" [ðə; ði] ['juːnɪks] / [ˌviː'ɛm'ɛs] ['vɜːʃ(ə)n] , [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ɜːl] ['foʊgəl] ,

" The UNIX / VMS version , created by Earl Fogel ,

" 这 UNIX / 车辆管理系统 版本 , 创建 经过 伯爵 福格尔 ,

“UNIX/VMS 版本由 Earl Fogel 创建，

[ɪz][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['braʊzɪŋ] [baɪ] ['telnet] [tuː; tə] ['ækses] . - . ['sɜːkə]['lɒgɪn] [wɪð] - (
is available for browsing by telnet to access . usask . ca login with hytelnet (
是 可用的 为了 浏览 经过 telnet 到 使用权 . - . ca 登录 和 - (
['ləʊə(r)] [keɪs]) .
lower case) .
降低 案件) .

可通过 telnet 访问 access.usask.ca，登录名 hytelnet（小写）。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['vɜːʃ(ə)n] ['kɒntækt] [ɜːl] [æt; ət] : ['foʊgəl] @ [skaɪfɑːks] . - .
For more information on this version contact Earl at : fogel @ skyfox . usask .
为了 更多的 信息 在 这 版本 接触 伯爵 在 : 福格尔 @ 天狐 . - .
['sɜːkə] .
ca .
ca .

有关此版本的更多信息，请联系 Earl，邮箱地址为：fogel@skyfox.usask.ca。

" [haʊ] [tuː; tə] [get] [kə'nektɪd]
" How to Get Connected
" 如何 到 得到 连接

如何建立联系

[naʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt] [rɪ'sɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] , [haʊ] [dʌz] [wʌn][gəʊ][ə'baʊt]
Now that you're interested in what resources are available , how does one go about
现在 那 你是 感兴趣的 在 什么 资源 是 可用的 , 如何 做 一 去 关于
['getɪŋ] [kə'nektɪd] ?
getting connected ?
获得 连接 ?

既然你对有哪些资源感兴趣，那么该如何才能获得这些资源呢?

[taɪm] [wɒz; wəz] [ðæt] [juː; jʊ] ['niːdɪd] [ə; eɪ] ['stændəd] , ['dedɪkeɪtɪd] [kə'nekʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntənet] .
Time was that you needed a standard , dedicated connection to the Internet .
时间 曾是 那 你 需要 一个 标准 , 投入的 联系 到 这 互联网 .

过去，你需要一条标准的、专用的互联网连接。

[ðen] [juː; jʊ] ['niːdɪd] [ə; eɪ][rəʊ'bʌst][kəm'pjuːtə(r)] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ɒv; əv]['zeɪni]['guruː]
Then you needed a robust computer system and a couple of zany gurus
然后 你 需要 一个 强壮的 电脑 系统 和 一个 夫妻 的 古怪的 大师们
[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['rʌnɪŋ] .
to keep it all running .
到 保持 它 全部 跑步 .

然后你需要一套强大的计算机系统和几个古怪的专家来维持系统的正常运转。

[ænd; ənd][wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)][juː; jʊ][kʊd; kəd][ɪk'spekt][æn; ən] ['ɪnvɔɪs] [ɪn][ðə; ði] $30 ,
And once a year you could expect an invoice in the $30 ,
和 一次 一个 年 你 可以 预计 一个 发票 在 这 $30 ,

每年你可能会收到一张 30 美元的账单，

- [reɪndʒ][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['deɪtə] ['fləʊɪŋ] .
000 range to keep the data flowing .
- 范围 到 保持 这 数据 流动 .

000范围，以保持数据传输畅通。

[ðiːz] [deɪz] , ['eniwʌn] [kæn; kən] [kə'nekt] , [frɒm; frəm] [smɔːl] ['laɪbɹəɹiz] [ænd; ənd][nɒn] - ['prɑːfɪts][tuː; tə]
These days , anyone can connect , from small libraries and non - profits to
这些 天 , 任何人 能 连接 , 从 小的 图书馆 和 非 - 利润 到
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

如今，从小型图书馆和非营利组织到个人，任何人都可以连接网络。

([ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [kə'mɜːʃ(ə)l] - ['em 'etʃ])
(and of course commercial - mh)
(和 的 课程 商业的 - 嗯)

（当然还有商业用途的）

[ænd; ənd][ðə; ði][praisiz][ɑː(r); ə(r)] [ə'fɔːdəb(ə)l] .
And the prices are affordable .
和 这 价格 是 价格实惠 .

而且价格也很实惠。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˌɛn'ɛs'ɛfˌnɛt][ək'septəb(ə)l] - [juːz] ['pɒləsi] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'griː] [tuː; tə][əd'hɪə(r)][tuː; tə] [ɪf]
There is a NSFNet acceptable - use policy you must agree to adhere to if
那里 是 一个 nsfnet 可接受 - 使用 政策 你 必须 同意 到 粘着 到 如果
[jɔː(r); jə(r)] ['træfɪk] ['pɑːsɪz] [θruː] [ˌɛn'ɛs'ɛfˌnɛt] .
your traffic passes through NSFNet .
你的 交通 通过 通过 nsfnet .

如果您的流量通过 NSFNet，则您必须同意遵守 NSFNet 的可接受使用政策。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɛn'ɛs'ɛf] ['netwɜːk] ['sɜːvɪs] ['sentə(r)] .
It is available from the NSF Network Service Center .
它 是 可用的 从 这 美国国家科学基金会 网络 服务 中心 .

可从 NSF 网络服务中心获取。

['kɒntækt][jɔː(r); jə(r)]['riːdʒən(ə)l] ['netwɜːk] [fɜːst][tuː; tə] [siː] [wɒt] ['sɜːvɪsɪz] [mait] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə]
Contact your regional network first to see what services might be available to
接触 你的 区域 网络 第一的 到 看 什么 服务 可能 是 可用的 到
[juː; jʊ] .
you .
你 .

请先联系您所在区域的网络，了解您可以获得哪些服务。

[ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['riːdʒən(ə)l][nets][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɛn'ɛs'ɛf] ['netwɜːk]
A list of regional nets can be obtained from the NSF Network
一个 列表 的 区域 网 能 是 获得 从 这 美国国家科学基金会 网络
['sɜːvɪs] ['sentə(r)] ([ə'dres] [bɪ'ləʊ]) ,
Service Center (address below) ,
服务 中心 (地址 以下) ,

可以从美国国家科学基金会网络服务中心（地址如下）获取区域网络列表，

[ɔː(r)] [tʃek] [wɪð] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['kɒlɪdʒ] [ɔː(r)][ˌjuːnɪ'vɜːrsɪtiz][ˌækə'demɪk] [kəm'pjuːtɪŋ] ['sentə(r)] .
or check with a local college or university's academic computing center .
或者 查看 和 一个 当地的 大学 或者 大学的 学术的 计算 中心 .

或者咨询当地学院或大学的学术计算中心。

[ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [gest] [ə'kaʊnt] [ɒn][ɪts] ['sɪstəm] [fɔː(r); fə(r)]
A university may be able to give you a guest account on its system for
一个 大学 可能 是 有能力的 到 给 你 一个 客人 帐户 在 它是 系统 为了
[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .
educational purposes .
教育 目的 .

大学或许可以出于教育目的，为你提供系统上的访客账户。

['ækses] [tuː; tə] [ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] [ə'ləʊn][ɪz] ['rʌfli] $20 [ə; eɪ] [mʌnθ] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .
Access to electronic mail alone is roughly $20 a month at this writing .
使用权 到 电子的 邮件 独自的 是 大致 $20 一个 月 在 这 写作 .

截至撰写本文时，仅电子邮件服务每月费用就约为 20 美元。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['telnet] [ænd; ənd] [ˌef ti: 'pi:] , [kɒst] [mɔ:(r)] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [kɒst] $2 ,
Additional capabilities , including telnet and ftp , cost more , and it will cost $2 ,
额外的 能力 , 包括 telnet 和 FTP , 成本 更多的 , 和 它 将要 成本 $2 ,

其他功能，例如 Telnet 和 FTP，需要额外付费，费用为 2 美元。

- [ɔ:(r)] [mɔ:(r)] [pə(r)] [jɪə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] ['ɒpəreɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [həʊst] ['sɪstəm] .
000 or more per year if you want to operate your own host system .
- 或者 更多的 每 年 如果 你 想 到 操作 你的 自己的 主持人 系统 .

如果你想运营自己的主机系统，每年可能需要花费 000 美元或更多。

[ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kɒsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['spaɪrəlɪŋ] ['daʊnwədz] .
The good news is that the costs are spiraling downwards .
这 好的 消息 是 那 这 成本 是 螺旋式 向下 .

好消息是，成本正在急剧下降。

[hɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] [kə'nektɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [net] .
Here are a few other methods of connecting to the net .
这里 是 一个 很少 其他 方法 的 连接 到 这 网 .

以下是连接网络的其他几种方法。

['meni] [mɔ:(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] " [mʌst; məst] - [hæv; həv] " [bʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑ:tɪk(ə)l] .
Many more are listed in the " must - have " books at the end of this article .
许多 更多的 是 列出 在 这 " 必须 - 有 " 图书 在 这 结尾 的 这 文章 .

本文末尾的“必备书籍”列表中还列出了更多此类书籍。

[sɝ:fnɛt]
CERFnet
CERFnet

CERFnet

[ðə; ði] [ˌkælə'fɔ:niə] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'sɜ:tʃ] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ([sɝ:fnɛt]) [hæz; həz] [ə'naʊnst]
The California Education and Research Federation (CERFnet) has announced
这 加利福尼亚州 教育 和 研究 联邦 (CERFnet) 有 宣布

加州教育与研究联盟（CERFnet）宣布

['daɪəl] [en] - [sɜ:rf] [ˌju: es 'eɪ] .
DIAL N ' CERF USA .
拨号 N - 瑟夫 美国 .

DIAL N' CERF 美国。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'laʊz] ['edʒukeɪtəz] , ['saɪəntɪsts] , [ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd]
It allows educators , scientists , corporations , and
它 允许 教育工作者 , 科学家 , 公司 , 和

它允许教育工作者、科学家、企业和

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['ækses] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪntənet] [frɒm; frəm] ['eniweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɒntɪ'nent(ə)l] [ˌju: 'es] .
individuals access to the Internet from anywhere in the continental US .
个人 使用权 到 这 互联网 从 任何地方 在 这 大陆 我们 .

个人可以从美国大陆任何地方访问互联网。

[ə; eɪ] [təʊl] - [fri:] ['nʌmbə(r)] , [wʌn] - - - 7CERFNET ([wʌn] - - - - - -) , [prə'vaɪdz] [səbskɹ'aɪbəz] [wɪð] [ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪləti] [tu:; tə] [lɒg] [ɪn] [tu:; tə] [rɪ'məʊt] [mə'ʃi:nz] ,
A toll - free number , 1 - 800 - 7CERFNET (1 - 800 - 723 - 7363) , provides subscribers with the capability to log in to remote machines ,
一个 收费 - 自由的 数字 , 1 - - - 7CERFNET (1 - - - - - -) , 提供 订阅者 和 这 能力 到 日志 在 到 偏僻的 机器 ,

用户可以通过免费电话号码 1-800-7CERFNET (1-800-723-7363) 登录远程计算机。

[trænsˈfɜː(r)] [faɪlz] , [ænd; ənd] [send] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ɪˌlekˈtrɒnɪk] [meɪl] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ]
transfer files , and send and receive electronic mail , as if they had a
转移 文件 , 和 发送 和 收到 电子的 邮件 , 作为 如果 他们 有 一个
[ˈstændəd] , [ˈdedɪkeɪtɪd] [kəˈnekʃn] .
standard , dedicated connection .
标准 , 投入的 联系 .

传输文件、收发电子邮件，就像他们拥有标准的专用连接一样。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðɪs] [təʊl] - [friː] [kəˈnekʃn] [ɪz] $20 [ə; eɪ] [mʌnθ] [wɪð] [ə; eɪ] $10 [pə(r)] [ˈaʊə(r)] [ˈjuːsɪdʒ]
The cost of this toll - free connection is $20 a month with a $10 per hour usage
这 成本 的 这 收费 - 自由的 联系 是 $20 一个 月 和 一个 $10 每 小时 用法
[fiː] [ænd; ənd] [friː] [ˌɪnstəˈleɪʃ(ə)n] .
fee and free installation .
费用 和 自由的 安装 .

这项免费电话连接的费用为每月 20 美元，每小时使用费 10 美元，免费安装。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪnstəˈleɪʃ(ə)n] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] $50 .
There is an installation charge of $50 .
那里 是 一个 安装 收费 的 $50 .

安装费为 50 美元。

[sɜːfnɛt] [ˌkæləˈfɔːniə] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈsɜːtʃ] [ˌfedəˈreɪʃ(ə)n] [siː] / [əʊ] [sæn; sɑːn] [diˈeɪgəʊ]
CERFnet California Education and Research Federation c / o San Diego
CERFnet 加利福尼亚州 教育 和 研究 联邦 c / o 圣 迭戈
[ˈsuːpəkəmpjuːtə(r); ˈsjuːpəkəmpjuːtə(r)] [ˈsentə(r)] [piː] . [əʊ] . [bɒks] - [sæn; sɑːn] [diˈeɪgəʊ] ,
Supercomputer Center P . O . Box 85608 San Diego ,
超级计算机 中心 P . 哦 . 盒子 - 圣 迭戈 ,

CERFnet 加州教育与研究联合会，地址：圣地亚哥超级计算机中心，邮政信箱 85608，圣地亚哥，

[ˈsɜːkə] - - - - / - - [sɜːrf] [ɔː(r)] - / - - - [help] @ [sɜːrf] . [net]
CA 92186 - 9784 800 / 876 - CERF or 619 / 534 - 5087 help @ cerf . net
加州 - - - - / - - 瑟夫 或者 - / - - - 帮助 @ 瑟夫 . 网

加州 92186-9784 800/876-CERF 或 619/534-5087 help@cerf.net

[pəˈfɔːməns] [ˈsɪstəmz] [ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl]
Performance Systems International
表现 系统 国际的

绩效系统国际

[psaɪ; saɪ] [ˈɒfəz] [ˈsevrəl] [pɜːmjuːˈteɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈnetwɜːk] [kəˌnekˈtɪvəti] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ləʊ] - [end] [ˈiːmeɪl] -
PSI offers several permutations of network connectivity , including low - end email -
压力 优惠 一些 排列 的 网络 连接 , 包括 低的 - 结尾 电子邮件 -
[ˈəʊnli] [əˈkaʊnts] , [ˈdaɪəl] - [ʌp] [həʊst] [kəˌnekˈtɪvəti] [ɒn] [dɪˈmɑːnd] ,
only accounts , dial - up host connectivity on demand ,
仅有的 账户 , 拨号 - 向上 主持人 连接 在 要求 ,

PSI提供多种网络连接方式，包括低端电子邮件账户、按需拨号主机连接等。

[ænd; ənd] [ˈdedɪkeɪtɪd] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
and dedicated connections .
和 投入的 连接 .

以及专用连接。

[kɒsts] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpetətɪv] [ænd; ənd] [pəˈfɔːməns] [ɪz] [rɪˈlaɪəb(ə)l] .
Costs are competitive and performance is reliable .
成本 是 竞争的 和 表现 是 可靠的 .

价格具有竞争力，性能可靠。

[psaɪ; saɪ] [hæz; həz] [pɒps] ([pɔɪnts] [ɒv; əv] [ˈprez(ə)ns]) [ɪn] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [juː] . [es] . [ˈsɪtɪz] .
PSI has POPs (points of presence) in over forty U . S . cities .
压力 有 流行性有机污染物 (积分 的 在场) 在 超过 四十 U . S . 城市 .

PSI 在美国四十多个城市设有 POP（接入点）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

互联网冲浪入门：版本 2.(Surfing the Internet An Introduction)

第2/2页

- , ['iːmeɪl] [ænd; ənd] [dɪ'leɪd] [ˌef tiː 'piː] , [ɪz] $19 [ə; eɪ] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)] - [bɔːd] ['sɜːvɪs] [ɔː(r)] [bɪ'ləʊ] ,
PSILink , email and delayed ftp , is $19 a month for 2400 baud service or below ,
- , 电子邮件 和 延迟 FTP , 是 $19 一个 月 为了 - 波特率 服务 或者 以下 ,

PSILink，提供电子邮件和延迟FTP服务，2400波特率或以下的服务每月收费19美元。

$29 [pə(r)] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)] - [bɔːd] ['sɜːvɪs] .
$29 per month for 9600 baud service .
$29 每 月 为了 - 波特率 服务 .

9600波特率服务每月收费29美元。

[ˌdʒiː'diː'ɛs] (['gləʊb(ə)l] ['daɪəlˌʌp] ['sɜːvɪs]) [ɪnk'luːdz] ['telnet] , - [æt; ət] $39 [ə; eɪ] [mʌnθ] , - [bɔːd] , - ['aʊə(r)] ['ækses] .
GDS (Global Dialup Service) includes telnet , rlogins at $39 a month , 2400 baud , 24 hour access .
全球分销系统 (全球的 拨号上网 服务) 包括 telnet , - 在 $39 一个 月 , - 波特率 , - 小时 使用权 .

GDS（全球拨号服务）包括 telnet、rlogins，每月 39 美元，2400 波特率，24 小时访问。

[həʊst] [diː'siː'es] (['daɪəlˌʌp] [kə'nekʃn] ['sɜːvɪs]) , [æt; ət] [ə'baʊt] $2000 [pə(r)] [jɪə(r)] ,
Host DCS (Dialup Connection Service) , at about $2000 per year ,
主持人 DCS (拨号上网 联系 服务) , 在 关于 $2000 每 年 ,

主机 DCS（拨号连接服务），每年费用约为 2000 美元，

[ɪnk'luːdz] [ə; eɪ] [fʊl] [swiːt] [ɒv; əv] ['ɪntənet] [æk'tɪvətiz] ([meɪl] , [njuːz] , [ˌef tiː 'piː] , ['telnet]) .
includes a full suite of internet activities (mail , news , ftp , telnet) .
包括 一个 满的 套房 的 互联网 活动 (邮件 , 消息 , FTP , telnet) .

包括全套互联网活动（邮件、新闻、FTP、Telnet）。

[pə'fɔːməns] ['sɪstəmz] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] , [ɪŋk] . - ['sʌnraɪz] ['væli] ['dɑːktər; draɪv] . [swiːt] - ['rɛstən] , [ˌviː 'eɪ] - - / 82PSI82 [ɔː(r)] - / - - -
Performance Systems International , Inc . 11800 Sunrise Valley Dr . Suite 1100 Reston , VA 22091 800 / 82PSI82 or 703 / 620 - 6651
表现 系统 国际的 , 公司 . - 日出 谷 博士 . 套房 - 雷斯顿 , 退伍军人事务部 - - / 82PSI82 或者 - / - - -

Performance Systems International, Inc. 11800 Sunrise Valley Dr. Suite 1100 Reston, VA 22091 800/82PSI82 或 703/620-6651

[fæks] : - / - - - ['ɪnfəʊ] @ [psaɪ; saɪ] . [kɒm] .
FAX : 703 / 620 - 4586 info @ psi . com .
传真 : - / - - - 信息 @ 磅/平方英寸 . com .

传真：703/620-4586 info@psi.com。

[ɔːl] - ['ɪnfəʊ] @ [psaɪ; saɪ] . [kɒm] ['dʒenəreɪts] [æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] [rɪ'plaɪ] [rɪ'spɒns] [kən'teɪnɪŋ] ['sʌməriz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [psaɪ; saɪ] ['prɒdʌkts] .
All - info @ psi . com generates an automatic reply response containing summaries of various PSI products .
全部 - 信息 @ 磅/平方英寸 . com 生成 一个 自动的 回复 回复 包含 摘要 的 各种各样的 压力 产品 .

All-info@psi.com 会生成包含各种 PSI 产品摘要的自动回复邮件。

['sɒftweə(r)] [tuːl] & [daɪ]
Software Tool & Die
软件 工具 & 死

软件工具和模具

['sɒftweə(r)] [tuːl] & [daɪ] ['ɒfəz] [ðə; ði] [wɜːld] , [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['ækses] ['juːnɪks] ['sɪstəm] :
Software Tool & Die offers The World , a public access Unix system :
软件 工具 & 死 优惠 这 世界 , 一个 民众 使用权 Unix 系统 :

Software Tool & Die 提供 The World，这是一个公共访问的 Unix 系统：

[ðə; ði] ['beɪsɪk] [reɪts] [ɑː(r); ə(r)] $2 [pə(r)] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] $5 ['mʌnθli] [ə'kaʊnt] [fiː] .
The basic rates are $2 per hour and a $5 monthly account fee .
这 基本的 利率 是 $2 每 小时 和 一个 $5 月度 帐户 费用 .

基本收费标准为每小时 2 美元，每月账户管理费 5 美元。

['sɜːvɪsɪz] ['ɒfəd] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn'kluːd] ['ɪntənet] [ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] , ['juːznet] [njuːz] , [ˌklærə'net] - [ˌjuː piː 'aɪ] ,
Services offered by The World include internet electronic mail , USENET news , ClariNet - UPI ,
服务 提供 经过 这 世界 包括 互联网 电子的 邮件 , Usenet 消息 , 单簧管 - 统一支付 ,

The World提供的服务包括互联网电子邮件、USENET新闻、ClariNet-UPI等。

[ˌeɪ 'piː] , [ænd; ənd] ['sætəlaɪt] [njuːz] ['sɜːvɪsɪz] , ['riːəl] - [taɪm] [tʃæt] , ['juːnɪks] ['sɒftweə(r)] , ['ɑːtʃi] ,
AP , and satellite news services , real - time chat , Unix Software , Archie ,
美联社 , 和 卫星 消息 服务 , 真实的 - 时间 聊天 , Unix 软件 , 阿奇 ,

美联社、卫星新闻服务、实时聊天、Unix软件、Archie、

[ðə; ði] [ˌɒn'laɪn] [bʊk] [ɪ'nɪʃətɪv] ([ə; eɪ] ['pʌblɪkli] [ək'sesəb(ə)l] [rɪ'pɒzət(ə)ri] [fɔː(r); fə(r)] ['friːli] [ˌriːˌdɪ'strɪb.jə.tə.bəl] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] ['tekstʃuəl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
the Online Book Initiative (a publicly accessible repository for freely redistributable collections of textual information ,
这 在线的 书 倡议 (一个 公开 可访问 仓库 为了 自由 可再分发 收藏 的 文本 信息 ,

在线图书倡议（一个可公开访问的、用于自由分发的文本信息集合的存储库，

[ə; eɪ] [net] - ['wɜːrkərz] ['laɪbrəri] .)
a net - worker's library .)
一个 网 - 工人的 图书馆 .)

网络工作者的图书馆。）

['ɔːltərˌnɛt] ['ækses] - ['juːzəz] [hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə] ['ɔːltərˌnɛt] ['vaɪə] [ˌef tiː 'piː] / ['telnet] .
AlterNet Access - Users have access to AlterNet via ftp / telnet .
替代网络 使用权 - 用户 有 使用权 到 替代网络 通过 FTP / telnet .

AlterNet 访问 - 用户可以通过 ftp/telnet 访问 AlterNet。

[ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['æksest] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kɔmpjuː,səːv] ['pækɪt] ['netwɜːk] .
The World can also be accessed over the Compuserve Packet Network .
这 世界 能 还 是 访问 超过 这 康普维尔 包 网络 .

也可以通过 Compuserve 分组网络访问 The World。

[juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɔmpjuː,səːv] [səb'skraɪbə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] ['netwɜːk] ,
You do not have to be a Compuserve subscriber to use this network ,
你 做 不是 有 到 是 一个 康普维尔 订户 到 使用 这 网络 ,

您无需成为 Compuserve 用户即可使用此网络。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [bɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [juːz] .
but you will be billed for its use .
但 你 将要 是 账单 为了 它是 使用 .

但您需要为使用该服务付费。

[ðə; ði] [wɜːld] ['sɒftweə(r)] [tuːl] & [daɪ] - ['biːkən] [striːt] ['brʊkˌlaɪn] , [mɑː] - / - - -
The WORLD Software Tool & Die 1330 Beacon Street Brookline , MA 02146617 / 39 - 0202
这 世界 软件 工具 & 死 - 灯塔 街道 布鲁克莱恩 , 马萨诸塞州 - / - - -

世界软件工具与模具公司，地址：马萨诸塞州布鲁克莱恩比肯街1330号，邮编：02146617/39-0202

['dænjəl] [də:n] ['ɔ:lsəʊ] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'fɪnətɪv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [faɪl] [ɒn]
Daniel Dern also provides the following definitive information file on
丹尼尔 德恩 还 提供 这 下列的 最终的 信息 文件 在

丹尼尔·邓恩还提供了以下关于此主题的权威信息文件。

[haʊ] [tu:; tə] [get] [kə'nektɪd] :
how to get connected :
如何 到 得到 连接 :

如何连接：

['dænjəl] [dɜ:rnz] [ʃɔ:t] ['ɑ:nsə(r)] [tu:; tə] " [haʊ] [du:; də] [ai] [get] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] ['ɪntənet]
Daniel Dern's Short Answer to " How do I get a list of Internet
丹尼尔 德恩的 短的 回答 到 " 如何 做 我 得到 一个 列表 的 互联网

丹尼尔·邓恩对"如何获得互联网列表"的简短回答

['sɜ:vɪs] / ['ækses] [prə'vaɪdər] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'kaʊnts] " :
Service / Access Providers for Individual Accounts " :
服务 / 使用权 供应商 为了 个人 账户 " :

个人账户服务/接入提供商：

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] ['ɪntənet] ['sɜ:vɪs] [prə'vaɪdər] ['kɒntækt] :
For a list of Internet Service Providers contact :
为了 一个 列表 的 互联网 服务 供应商 接触 :

如需互联网服务提供商列表，请联系：

[ˌɛn'ɛs'ɛf] ['netwɜ:k] ['sɜ:vɪs] ['sentə(r)] ([ɛn'ɛn 'ɛs 'si:]) [ˌbi:.bi:'ɛn] ['læbrətɔ:riz] [ɪŋk] . - ['moʊltən]
NSF Network Service Center (NNSC) BBN Laboratories Inc . 10 Moulton
美国国家科学基金会 网络 服务 中心 (nnsc) BBN 实验室 公司 . - 莫尔顿
[ˌes 'ti:] . ['keɪmbrɪdʒ] , [mɑ:] - - / - - - [ɛn'ɛn 'ɛs 'si:] @ [ɛn'ɛn 'ɛs 'si:] . [ˌɛn'ɛs'ɛf] .
St . Cambridge , MA 02238 617 / 873 - 3361 nnsc @ nnsc . nsf .
英石 . 剑桥 , 马萨诸塞州 - - / - - - nnsc @ nnsc . 美国国家科学基金会 .
[net]
net
网

美国国家科学基金会网络服务中心 (NNSC) BBN Laboratories Inc. 10 Moulton St. Cambridge, MA 02238 617/873-3361 nnsc@nnsc.nsf.net

[ðə; ði] [ɛn'ɛn 'ɛs 'si:] ['ɪnfəʊ] - ['sɜ:və(r)] [ju:'tɪləti] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [ˌɔ:tə'mætɪkli] [i:] - [meɪl] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['kɒpi]
The NNSC info - server utility can also automatically e - mail you a copy
这 nnsc 信息 - 服务器 公用事业 能 还 自动地 e - 邮件 你 一个 复制
[ɒv; əv] [ðɪs] [lɪst] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dɒkjumənts] .
of this list and other documents .
的 这 列表 和 其他 文件 .

NNSC 信息服务器实用程序还可以自动通过电子邮件向您发送此列表和其他文档的副本。

['sɪmpli] [send] [æn; ən] [i:] - [meɪl] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] : ['ɪnfəʊ] - ['sɜ:və(r)] @ [ɛn'ɛn 'ɛs 'si:] . [ˌɛn'ɛs'ɛf] . [net]
Simply send an e - mail message to : info - server @ nnsc . nsf . net
简单地 发送 一个 e - 邮件 信息 到 : 信息 - 服务器 @ nnsc . 美国国家科学基金会 . 网

只需发送电子邮件至：info-server@nnsc.nsf.net

[wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tekst] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] :
with the following text in the body :
和 这 下列的 文本 在 这 身体 :

正文内容如下：

[rɪ'kwest] : [ˌɛn'ɛs'ɛfˌnɛt] ['tɒpɪk] : - here> ['tɒpɪk] : - here> [rɪ'kwest] : [end]
request : nsfnet topic : - here> topic : - here> request : end
要求 : nsfnet 话题 : - here> 话题 : - here> 要求 : 结尾

请求：nsfnet 主题：<此处填写主题> 主题：<此处填写主题> 请求：结束

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][pʊt] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][laɪn] .
You don't need to put anything in the subject line .
你 不 需要 到 放 任何事物 在 这 主题 线 .

邮件主题栏无需填写任何内容。

" [rɪ'fɜːrəl] - [lɪst] " [gets][juː; jʊ][ðə; ði] - [rɪ'fɜːrəl] [lɪst][ɒv; əv] ['ɪntənet] ['sɜːvɪs] [prə'vaɪdər] [beɪst]
" referral - list " gets you the NNSC's referral list of Internet Service Providers based
" 转诊 - 列表 " 获得 你 这 - 转诊 列表 的 互联网 服务 供应商 基于
[ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . (['pɒsəbli] [prə'vaɪdɪŋ] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['sɜːvɪs]) .
in the U . S . (possibly providing international service) .
在 这 U . S . (可能 提供 国际的 服务) .

“referral-list” 可获取美国国家核安全委员会 (NNSC) 提供的位于美国的互联网服务提供商推荐名单（可能提供国际服务）。

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'griːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [ænd; ənd] [liːst] - ['baɪəst] [lɪst] .
This is generally agreed to be the most comprehensive and least - biased list .
这 是 一般来说 同意 到 是 这 最多 综合的 和 至少 - 有偏见的 列表 .

人们普遍认为这是最全面、最客观的名单。

" ['lɪmɪtɪd] - [rɪ'fɜːrəl] " [gets][juː; jʊ][ðə; ði] - [rɪ'fɜːrəl] [lɪst][ɒv; əv] ['ɪntənet] [prə'vaɪdər][fɔː(r); fə(r)] "
" limited - referral " gets you the NNSC's referral list of Internet providers for "
" 有限的 - 转诊 " 获得 你 这 - 转诊 列表 的 互联网 供应商 为了 "
['lɪmɪtɪd] ['sɜːvɪs] ,
limited service ,
有限的 服务 ,

“limited-referral”会将您引荐给美国国家核安全委员会（NNSC）的互联网服务提供商名单，这些提供商提供“有限服务”。

" [wɪtʃ] [ɪnk'luːdz] ['daɪəl] - [ʌp] [ˌaɪ'piː] , ['ɪntənet] [iː] - [meɪl] .
" which includes Dial - Up IP , Internet E - mail .
" 哪个 包括 拨号 - 向上 IP , 互联网 E - 邮件 .

其中包括拨号上网、互联网电子邮件。

" [help] " ([ˌrekə'mendɪd]) [gets][juː; jʊ][ðə; ði] [help] ['dɒkjumənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪnfəʊ] - ['sɜːvə(r)]
" help " (recommended) gets you the Help document for the info - server
" 帮助 " (受到推崇的) 获得 你 这 帮助 文档 为了 这 信息 - 服务器
[fə'sɪləti] .
facility .
设施 .

“help”（推荐）可获取信息服务器设施的帮助文档。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['daɪəl] - [ʌp] - [ək'sesəb(ə)l]['pʌblɪk] - ['ækses] ['ɪntənet] [hoʊsts] (['juːnɪks]
For a list of dial - up - accessible Public - Access Internet Hosts (Unix
为了 一个 列表 的 拨号 - 向上 - 可访问 民众 - 使用权 互联网 主持人 (Unix
[ˌbiː.biː'ɛsɪz] [ðæt] [kæn; kən][duː; də] ['telnet] ,
BBSs that can do telnet ,
论坛 那 能 做 telnet ,

如需查看可通过拨号访问的公共互联网主机（可进行 telnet 连接的 Unix BBS）列表，

[ˌef tiː 'piː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðæt] [kæn; kən][juː; jʊ][kæn; kən] ['ækses] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]
ftp , etc . , that can you can access by calling from your
FTP , ETC . , 那 能 你 能 使用权 经过 呼叫 从 你的
[ˌpiː 'siː] [ænd; ənd] ['məʊdem]) ,
PC and modem) ,
个人电脑 和 调制解调器) ,

（例如，您可以通过电脑和调制解调器拨打电话来访问的 ftp 等服务）。

[siː] [ðə; ði] - [lɪst] , [meɪn'teɪnd] [baɪ]['piːtə(r)][kə'mɪnskiː] .
see the PDIAL list , maintained by Peter Kaminski .
看 这 - 列表 , 维持 经过 彼得 卡明斯基 .

请参阅 Peter Kaminski 维护的 PDIAL 列表。

[kə'mɪnskiː] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [pəʊsts][æn; ən] [ʌp'deɪtɪd] ['vɜːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['juːznet] [gruːps] [ælt] . [ˌbiː ˌbiː 'es] .
Kaminski periodically posts an updated version to the usenet groups alt . bbs .
卡明斯基 定期 帖子 一个 更新 版本 到 这 Usenet 团体 备选 . bbs .
['lɪsts][ænd; ənd][ælt] . [ˌbiː ˌbiː 'es] . ['ɪntənet] ;
lists and alt . bbs . internet ;
列表 和 备选 . bbs . 互联网 ;

Kaminski 会定期在 usenet 群组 alt.bbs.lists 和 alt.bbs.internet 上发布更新版本；

['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði][məʊst]['riːs(ə)nt] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sendɪŋ] [iː] - [meɪl] [tuː; tə] : [kə'mɪnskiː]
also , the most recent edition may be obtained by sending e - mail to : kaminski
还 , 这 最多 最近的 版 可能 是 获得 经过 发送 e - 邮件 到 : 卡明斯基
@ ['nɛtˌkɑːm] . [kɒm] [wɪð] [ðə; ði] `Send - -
@ netcom . com with the `Send PDIAL '
@ 网络通信 . com 和 这 `Send - -

此外，还可以通过发送电子邮件至 kaminski@netcom.com 并附上“Send PDIAL”命令来获取最新版本。

[ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
in the subject .
在 这 主题 .

主题。

[tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ][lɪst][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['fjuːtʃə(r)] [ɪ'dɪʃnz] [ˌɔːtə'mætɪkli] , [send][iː] - [meɪl]
To be placed on a list to receive future editions automatically , send e - mail
到 是 放置 在 一个 列表 到 收到 未来 版本 自动地 , 发送 e - 邮件
[tuː; tə] :
to :
到 :

如需加入邮件列表以自动接收后续期刊，请发送电子邮件至：

[kə'mɪnskiː] @ ['nɛtˌkɑːm] . [kɒm] [wɪð] `Subscribe - - [ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
kaminski @ netcom . com with `Subscribe PDIAL ' in the subject .
卡明斯基 @ 网络通信 . com 和 `Subscribe - - 在 这 主题 .

kaminski@netcom.com，邮件主题为“订阅 PDIAL”。

[ðə; ði] `nixpub - [lɪst][ɪz][ə; eɪ] ['friːkwəntli] [ʌp'deɪtɪd] [lɪst][ɒv; əv]['pʌblɪk] - ['ækses] ['juːnɪks] ['sɪstəmz] -
The `nixpub ' list is a frequently updated list of Public - Access unix Systems -
这 `nixpub - 列表 是 一个 频繁地 更新 列表 的 民众 - 使用权 优尼克斯 系统 -
['juːnɪks] - [beɪst] [ˌbiː.biː'ɛsɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kæriɪŋ] ['juːznet] [njuːz] ,
Unix - based BBSs usually carrying usenet news ,
Unix - 基于 论坛 通常 携带 Usenet 消息 ,

`nixpub` 列表是一个经常更新的公共访问 Unix 系统列表——通常发布 Usenet 新闻的基于 Unix 的 BBS。

[sə'pɔːtɪŋ] [iː] - [meɪl] [kəˌnek'tɪvəti] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntənet] , [ænd; ənd] [wɪð] [sʌm; səm][mɪks][ɒv; əv]
supporting e - mail connectivity to the Internet , and with some mix of
支持 e - 邮件 连接 到 这 互联网 , 和 和 一些 混合 的
['ləʊk(ə)l] ['aːkaivz] , ['mʌlti] - ['juːzə(r)] [geɪmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
local archives , multi - user games , etc .
当地的 档案 , 多 - 用户 游戏 , ETC .

支持通过互联网进行电子邮件连接，并融合了一些本地存档、多人游戏等功能。

[ðə; ði] [fʊl] [lɪst][ɪz] [lɒŋ] (['əʊvə(r)][wʌn] , - [laɪnz]) .
The full list is long (over 1 , 000 lines) .
这 满的 列表 是 长的 (超过 1 , - 线条) .

完整列表很长（超过 1000 行）。

[tuː; tə][get][ə; eɪ] ['kʌrənt] ['kɒpi][ɒv; əv] `nixpub - [æz; əz][æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] [iː] - [meɪl][rɪ'plaɪ] ,
To get a current copy of `nixpub ' as an automatic e - mail reply ,
到 得到 一个 当前的 复制 的 `nixpub - 作为 一个 自动的 e - 邮件 回复 ,

要将 `nixpub` 的最新版本作为自动电子邮件回复接收，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] `nixpub @ - . [kɒm] - ([nəʊ] ['sʌbdʒɪkt] [ɔ:(r)] ['mesɪdʒ] [tekst] ['ni:dɪd]) ,
Send a message to `nixpub @ digex . com ' (no subject or message text needed) ,
发送 一个 信息 到 `nixpub @ - . com - (不 主题 或者 信息 文本 需要) ,

发送邮件至`nixpub@digex.com`（无需邮件主题或正文），

[ɔ:(r)] [tu:; tə] `archive - ['sɜ:və(r)] @ ['si:,es] . ['waɪdnər] . ['ɛdʒu:] - [wɪð] ['mesɪdʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] :
or to `archive - server @ cs . widener . edu ' with message body of one of these :
或者 到 `archive - 服务器 @ CS . 加宽器 . edu - 和 信息 身体 的 一 的 这些 :

或者发送邮件至 `archive-server@cs.widener.edu`，邮件正文内容如下：

[send] - [lɒŋ] [send] - [ʃɔ:t] [send] - [lɒŋ] [ʃɔ:t] ['ɪndeks] -
send nixpub long send nixpub short send nixpub long short index nixpub
发送 - 长的 发送 - 短的 发送 - 长的 短的 指数 -

发送 nixpub 长合约 发送 nixpub 短合约 发送 nixpub 长短合约 索引 nixpub

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - . [ʃɔ:t] ['lɪsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['regjələli] [,ri:'poʊstɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ju:znet] [kɒmp] . ['mɪsk] [ænd; ənd] [ælt] . [,bi: ,bi: 'es] [gru:ps]
The nixpub and nixpub . short lists are regularly reposted to the USENET comp . misc and alt . bbs groups
这 - 和 - . 短的 列表 是 经常 转发 到 这 Usenet 电脑 . 杂项 和 备选 . bbs 团体

nixpub 和 nixpub.short 列表会定期重新发布到 USENET comp.misc 和 alt.bbs 群组。

['ɪnfəʊ] [frɒm; frəm] : ['dænjəl] [pi:] . [də:n] [fri:] - [lɑ:ns] [tek'nɒlədʒi] ['raɪtə(r)] [pi:] . [əʊ] . [bɒks] - ['nju:tən] ['sentə(r)] ,
Info from : Daniel P . Dern Free - lance technology writer P . O . Box 309 Newton Centre ,
信息 从 : 丹尼尔 P . 德恩 自由的 - 槊 技术 作家 P . 哦 . 盒子 - 牛顿 中心 ,

信息来源：丹尼尔·P·德恩，自由科技撰稿人，邮政信箱 309，牛顿中心

[mɑ:] - - / - - - [fæks] : - / - - - - @ [wɜ:ld] . [,es ti: 'di:] . [kɒm]
MA 02159 617 / 969 - 7947 FAX : 617 / 969 - 7949 ddern @ world . std . com
马萨诸塞州 - - / - - - 传真 : - / - - - - @ 世界 . 标准 . com

MA 02159 617/969-7947 传真：617/969-7949 ddern@world.std.com

[rɪ'sɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɜ:nɪŋ] [mɔ:(r)]
Resources for Learning More
资源 为了 学习 更多的

更多学习资源

[sɝ:fnɛt] ['netwɜ:k] [,ɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sentə(r)] ([ɛn aɪ si])
CERFnet Network Information Center (NIC)
CERFnet 网络 信息 中心 (NIC)

CERFnet 网络信息中心 (NIC)

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'pɒzət(ə)ri] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [ɪ'klektɪk] ['ɪntənet] [gaɪdz] [ænd; ənd] [,ɑ:r ef 'si:] ([rɪ'kwests] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒments]) [frɒm; frəm] ['meni] ['sɔ:sɪz] ,
This is a repository for many eclectic internet guides and RFC (Requests For Comments) from many sources ,
这 是 一个 仓库 为了 许多 兼收并蓄的 互联网 指南 和 RFC (请求 为了 评论) 从 许多 来源 ,

这是一个收录了来自各种来源的众多零散的网络指南和 RFC（征求意见稿）的存储库。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['feɪməs] , [ɪf] ['teknɪk(ə)l] " ['hɪtʃ,haɪkərz] [gaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪntənet] .
including the famous , if technical " Hitchhiker's Guide to the Internet .
包括 这 著名的 , 如果 技术的 " 搭便车者的 指导 到 这 互联网 .

其中包括著名的、虽然技术性很强的《互联网漫游指南》。

" [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] ['vaɪə] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː][tuː; tə][ɛn aɪ si] . [sɜːrf] . [net] (- . - .
" These may be obtained via anonymous ftp to nic . cerf . net (192 . 102 .
" 这些 可能 是 获得 通过 匿名的 FTP 到 尼克 . 瑟夫 . 网 (- . - .
- . [θriː]) .
249 . 3) .
- . 3) .

“这些可以通过匿名 ftp 连接到 nic.cerf.net (192.102.249.3) 获取。

[kɔːl] [ðə; ði] [sɝːfnɛt] ['hɒtlaɪn] [æt; ət] - - - - [sɜːrf] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] .
Call the CERFnet Hotline at 800 - 876 - CERF for assistance .
称呼 这 CERFnet 热线 在 - - - - 瑟夫 为了 协助 .

如需帮助，请拨打 CERFnet 热线 800-876-CERF。

[ˌkælə'fɔːniə][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'sɜːtʃ] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n][siː] / [əʊ][sæn; sɑːn][di'eɪgəʊ]
California Education and Research Federation c / o San Diego
加利福尼亚州 教育 和 研究 联邦 c / o 圣 迭戈
['suːpəkəmpjuːtə(r); 'sjuːpəkəmpjuːtə(r)]['sentə(r)][piː] . [əʊ] . [bɒks] - [sæn; sɑːn][di'eɪgəʊ] ,
Supercomputer Center P . O . Box 85608 San Diego ,
超级计算机 中心 P . 哦 . 盒子 - 圣 迭戈 ,

加州教育与研究联合会，地址：圣地亚哥超级计算机中心，邮政信箱 85608，圣地亚哥

['sɜːkə] - - - - / - - [sɜːrf] [ɔː(r)] - / - - - [help] @ [sɜːrf] . [net]
CA 92186 - 9784 800 / 876 - CERF or 619 / 534 - 5087 help @ cerf . net
加州 - - - - / - - 瑟夫 或者 - / - - - 帮助 @ 瑟夫 . 网

加州 92186-9784 800/876-CERF 或 619/534-5087 help@cerf.net

- [rɪ'sɔːs] [gaɪd]
CICNet Resource Guide
- 资源 指导

CICNet资源指南

['əʊvə(r)] - ['peɪdʒɪz][ɒv; əv] ['ɪntənet] [rɪ'sɔːsɪz] , ['pʌblɪʃt] [dʒuːn] , - .
Over 200 pages of Internet resources , published June , 1992 .
超过 - 页面 的 互联网 资源 , 已发布 六月 , - .

1992 年 6 月出版的 200 多页互联网资源。

['kɒpiz] [ɑː(r); ə(r)] $27 . - [frɒm; frəm] - , [ɪŋk] .
Copies are $27 . 00 from CICNet , Inc .
副本 是 $27 . - 从 - , 公司 .

CICNet公司出品的副本售价为27.00美元。

[ə'ten] [kɪm] ['ʃæfər] - ['hʌbəd] [pɒd][ə; eɪ] [æn] ['ɑːbə(r)] , [miː] - .
Attn Kim Schaffer 2901 Hubbard Pod A Ann Arbor , MI 48109 .
注意 金 沙弗 - 哈伯德 荚 一个 安 乔木 , 密歇根州 - .

收件人：Kim Schaffer，地址：2901 Hubbard Pod A，Ann Arbor，MI 48109。

- / - - - [fæks] - / - - - ['ɪnfəʊ] @ [ˌsiːˌaɪ'siː] . [net]
313 / 998 - 6103 FAX 313 / 998 - 6105 info @ cic . net
- / - - - 传真 - / - - - 信息 @ cic . 网

电话：313/998-6103 传真：313/998-6105 邮箱：info@cic.net

" [ðə; ði] [dɪ'sembə(r)] ['lɪsts] "
" The December Lists "
" 这 十二月 列表 "

“十二月榜单”

" [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɔːsɪz] : [ðə; ði] ['ɪntənet] [ænd; ənd][kəm'pjuːtə(r)] - ['miːdɪeɪtɪd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
" Information Sources : the Internet and Computer - Mediated Communication
" 信息 来源 : 这 互联网 和 电脑 - 介导 沟通

信息来源：互联网和计算机中介传播

" [kəm'paɪld] [baɪ] [dʒɒn] [dɪ'sembə(r)] (- @ [ˌɑː piː 'aɪ] . ['ɛdʒuː])
" Compiled by John December (decemj @ rpi . edu)
" 编译 经过 约翰 十二月 (- @ 树莓派 . edu)

由 John December (decemj@rpi.edu) 整理

[hɪə(r)] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [faɪl] [ɒn] [ðɪs] ['eksələnt] [rɪ'sɔːs] :
Here is part of his information file on this excellent resource :
这里 是 部分 的 他的 信息 文件 在 这 出色的 资源 :

以下是他关于这一优秀资源的部分信息资料:

" [ðɪs] ['dɒkjumənt] [ɔː(r)] [ˌʌp'deɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ['vaɪə] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] .
" This document or updates are available via anonymous ftp .
" 这 文档 或者 更新 是 可用的 通过 匿名的 FTP .

"本文档或更新可通过匿名 ftp 获取。

[həʊst] : [ˌef tiː 'piː] . [ˌɑː piː 'aɪ] . ['ɛdʒuː] [faɪl] : / [pʌb] / [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] / ['ɪntənet] - [ˌsiː em 'siː]
Host : ftp . rpi . edu file : / pub / communications / internet - cmc
主持人 : FTP . 树莓派 . edu 文件 : / 酒吧 / 通讯 / 互联网 - 厘米

主机：ftp.rpi.edu 文件：/pub/communications/internet-cmc

['pɜːpəs] : [tuː; tə] [lɪst] ['pɔɪntəz] [tuː; tə] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntənet] , [kəm'pjuːtə(r)]
PURPOSE : to list pointers to information describing the Internet , computer
目的 : 到 列表 指针 到 信息 描述 这 互联网 , 电脑
['netˌwɜːrk] ,
networks ,
网络 ,

目的：列出指向描述互联网、计算机网络等信息的链接，

[ænd; ənd] ['ɪʃuːz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [kəm'pjuːtə(r)] - ['miːdɪeɪtɪd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] ([ˌsiː em 'siː]) .
and issues related to computer - mediated communication (CMC) .
和 问题 有关的 到 电脑 - 介导 沟通 (羧甲基纤维素) .

以及与计算机中介通信（CMC）相关的问题。

['tɑːpɪks] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] , ['səʊʃ(ə)l] , ['kɒgnətɪv] , [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l]
Topics of interest include the technical , social , cognitive , and psychological
主题 的 兴趣 包括 这 技术的 , 社会的 , 认知的 , 和 心理
['æspekts] [ɒv; əv] [ˌsiː em 'siː] .
aspects of CMC .
方面 的 羧甲基纤维素 .

研究主题包括计算机辅助沟通（CMC）的技术、社会、认知和心理方面。

['ɔːdiəns] : [ðɪs] [faɪl] [ɪz] ['juːsf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['getɪŋ] ['stɑːtɪd] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntənet]
AUDIENCE : this file is useful for those getting started in understanding the Internet
观众 : 这 文件 是 有用 为了 那些 获得 开始 在 理解 这 互联网
[ænd; ənd] [ˌsiː em 'siː] ;
and CMC ;
和 羧甲基纤维素 ;

受众：本文件适用于那些开始了解互联网和计算机辅助传播的人；

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pæktli; 'kɒmpæktli] ['sʌməraɪzɪz] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
it compactly summarizes sources of information for those who are
它 紧凑地 总结 来源 的 信息 为了 那些 WHO 是
[ɔːl'redi] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðiːz] ['ɪʃuːz] .
already exploring these issues .
已经 探索 这些 问题 .

它简明扼要地总结了信息来源，供那些已经在研究这些问题的人参考。

[ə'sʌmpʃən] :
ASSUMPTIONS :
假设 :

假设：

[tuː; tə] ['ækses] ['meni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɔːsɪz] ['lɪstɪd] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə]
to access many information sources listed here you must have access to
到 使用权 许多 信息 来源 列出 这里 你 必须 有 使用权 到
[ænd; ənd] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] ,
and know how to use anonymous ftp ,
和 知道 如何 到 使用 匿名的 FTP ，

要访问这里列出的许多信息资源，您必须拥有匿名 FTP 访问权限并知道如何使用。

['iːmeɪl] , [ɔː(r)] ['juːznet] ['nuːzˌgruːps] .
email , or USENET newsgroups .
电子邮件 ， 或者 Usenet 新闻组 .

电子邮件或USENET新闻组。

[sʌm; səm] [faɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [teks] [ɔː(r)] ['pəʊstskrɪpt] ['fɔːmæt] .
Some files are in TeX or PostScript format .
一些 文件 是 在 TeX 或者 后记 格式 .

有些文件是 TeX 或 PostScript 格式。

['kɒntents] :
Contents :
内容 :

内容：

['sekʃ(ə)n] - [wʌn] - [ðə; ði] ['ɪntənet] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz]
Section - 1 - THE INTERNET AND SERVICES
部分 - 1 - 这 互联网 和 服务

第一部分：互联网和服务

['sekʃ(ə)n] - [ˌtuː'tuː] - [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɜːvɪsɪz] / [ɪˌlek'trɒnɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
Section - 2 - INFORMATION SERVICES / ELECTRONIC PUBLICATIONS
部分 - 2 - 信息 服务 / 电子的 出版物

第二部分 信息服务/电子出版物

['sekʃ(ə)n] - [θriː] - [sə'saɪətiz] [ænd; ənd] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz]
Section - 3 - SOCIETIES AND ORGANIZATIONS
部分 - 3 - 社会 和 组织

第三部分：社团和组织

['sekʃ(ə)n] - [fɔːr] - ['nuːzˌgruːps]
Section - 4 - NEWSGROUPS
部分 - 4 - 新闻组

第 4 部分 - 新闻组

['sekʃ(ə)n] - [faɪv] - [sɪ'lektɪd] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] "
Section - 5 - SELECTED BIBLIOGRAPHY "
部分 - 5 - 已选 参考书目 "

第五部分：参考书目

" ['eməli] ['ɑːnsəz] [jɔː(r); jə(r)] ['kwestʃənz] [ɒn] ['netɪkət; 'netɪket]
" Emily Postnews Answers Your Questions on Netiquette
" 艾米丽 邮报新闻 答案 你的 问题 在 网络礼仪

《艾米丽·波斯特纽斯回答你关于网络礼仪的问题》

" [bræd] ['tɛmpəlˌtɑːnz] ([bræd] @ ['lʊkɪŋ] . [ɒn] . ['sɜːkə]) [sə'tɪrɪkl] [ænd; ənd] [hɪ'leəriəs] [piːs] [ɒn] [haʊ]
" Brad Templeton's (brad @ looking . on . ca) satirical and hilarious piece on how
" 布拉德 坦普尔顿的 (布拉德 @ 寻找 . 在 . ca) 讽刺 和 太搞笑了 片 在 如何
[nɒt] [tuː; tə] [bɪ'heɪv] [ɒn] [ðə; ði] [net] .
NOT to behave on the net .
不是 到 表现 在 这 网 .

“Brad Templeton (brad@looking.on.ca) 的这篇讽刺而又搞笑的文章讲述了在网络上不应该有的行为。

['eməli] , ['fɔːməʊst] [ɔː'θɒrəti] [ɒn]['prɒpə(r)][net] [bɪ'heɪvjə(r)] , [gɪvz] [hɜː(r); hə(r)][əd'vaɪs] .
Emily Postnews , foremost authority on proper net behaviour , gives her advice .
艾米丽 邮报新闻 , 首先 权威 在 恰当的 网 行为 , 给予 她 建议 .

艾米莉·波斯特纽斯是网络行为规范方面的权威专家，她给出了自己的建议。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['pleɪsɪz][tuː; tə][ˌef tiː 'piː] [ðɪs] [faɪl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'piəriŋ] [ɒn] ['meni] [g'əʊfəz] .
There are many places to ftp this file , and it is appearing on many gophers .
那里 是 许多 地方 到 FTP 这 文件 , 和 它 是 出现 在 许多 地鼠 .

有很多地方可以通过 FTP 上传这个文件，而且它出现在很多 Gopher 服务器上。

[wʌn] [pleɪs] [tuː; tə][get][ðə; ði][faɪl][ɪz][baɪ][ˌef tiː 'piː][tuː; tə]['rɑː] . - . ['edʒuː] (- . - . - . -)
One place to get the file is by ftp to ra . msstate . edu (130 . 18 . 80 . 10)
一 地方 到 得到 这 文件 是 经过 FTP 到 拉 . - . edu (- . - . - . -)
[ləʊ'keɪʃn] : / [pʌb] / [dɒks] / [wɜːdz] - [el] / ['fʌniz]
Location : / pub / docs / words - l / Funnies
地点 : / 酒吧 / 文档 / 字 - 我 / 笑话

获取该文件的途径之一是通过 FTP 连接到 ra.msstate.edu (130.18.80.10)，文件位置：/pub/docs/words-l/Funnies

[ðə; ði][faɪl][ɪz] [kɔːld] ['eməli] . .
The file is called emily . postnews .
这 文件 是 称为 艾米丽 . 邮报新闻 .

文件名为emily.postnews。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l] :
Here is a sample :
这里 是 一个 样本 :

以下是一个示例：

" [dɪə(r)] [mɪs] : [haʊ] [lɒŋ] [ʃʊd; ʃəd][maɪ]['sɪgnətʃə(r)][biː; bi] ?
" Dear Miss Postnews : How long should my signature be ?
" 亲爱的 错过 邮报新闻 : 如何 长的 应该 我的 签名 是 ?

亲爱的《邮报》小姐：我的签名应该有多长？

— [vɜː'bəʊs] @ ['nɔɪzi]
— verbose @ noisy
— 冗长 @ 嘈杂

— verbose@noisy

[ə; eɪ] : [dɪə(r)] [vɜː'bəʊs] : [pliːz] [traɪ][ænd; ənd] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['sɪgnətʃə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [kæn; kən] .
A : Dear Verbose : Please try and make your signature as long as you can .
一个 : 亲爱的 冗长 : 请 尝试 和 制作 你的 签名 作为 长的 作为 你 能 .

A：亲爱的Verbose：请尽量让你的签名更长一些。

[ɪts] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)]['ɑːtɪk(ə)l] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
It's much more important than your article , of course ,
它是 很多 更多的 重要的 比 你的 文章 , 的 课程 ,

当然，这比你的文章重要得多。

[səʊ][traɪ][tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv]['sɪgnətʃə(r)][ðæn; ðən]['æktʃuəl][tekst] .
so try to have more lines of signature than actual text .
所以 尝试 到 有 更多的 线条 的 签名 比 实际的 文本 .

所以尽量让签名行数多于正文。

[traɪ][tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['græfɪk] [meɪd] [ɒv; əv] ['æski] ['kærəktəz] , [plʌs] [lɒts] [ɒv; əv] [kjuːt] [k'wəʊts]
Try to include a large graphic made of ASCII characters , plus lots of cute quotes
尝试 到 包括 一个 大的 形象的 制成 的 ASCII 人物 , 加 很多 的 可爱的 引号
[ænd; ənd]['sloʊgənz] .
and slogans .
和 口号 .

尝试加入由 ASCII 字符组成的大型图形，以及许多可爱的名言和标语。

['piːp(ə)l] [wɪl] ['nevə(r)]['taɪə(r)][ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ðiːz] [pɜːlz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
People will never tire of reading these pearls of wisdom again and again ,
人们 将要 绝不 胎 的 阅读 这些 珍珠 的 智慧 再次 和 再次 ,

人们永远不会厌倦一遍又一遍地阅读这些智慧箴言。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [bɪ'kʌm] ['pɜːsənəli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][dʒɔɪ] [iːtʃ] ['riːdə(r)]
and you will soon become personally associated with the joy each reader
和 你 将要 很快 变得 亲自 联系 和 这 喜悦 每个 读者
[fiːlz] [æt; ət] ['siːɪŋ] [jet] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] [rɪ'piːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['sɪgnətʃə(r)] .
feels at seeing yet another delightful repeat of your signature .
感觉 在 看到 然而 其他 愉快 重复 的 你的 签名 .

很快，你就会与每位读者看到你签名再次出现时的喜悦联系起来。

[biː; bi][ʃʊə(r)][æz; əz] [wel] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [mæp][ɒv; əv] ['juːznet] [wɪð] [iːtʃ] ['sɪgnətʃə(r)] ,
Be sure as well to include a complete map of USENET with each signature ,
是 当然 作为 出色地 到 包括 一个 完全的 地图 的 Usenet 和 每个 签名 ,

此外，请务必在每个签名中附上完整的USENET地图。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] ['enibɒdi] [kæn; kən] [get] [meɪl] [tuː; tə][juː; jʊ][frɒm; frəm] ['eni] [saɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
to show how anybody can get mail to you from any site in the world .
到 展示 如何 任何人 能 得到 邮件 到 你 从 任何 地点 在 这 世界 .

向大家展示如何从世界任何网站收到邮件。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [ɪn'kluːd] ['ɪntənet] ['geɪtweɪz] [æz; əz] [wel] .
Be sure to include Internet gateways as well .
是 当然 到 包括 互联网 网关 作为 出色地 .

务必将互联网网关也包含在内。

['ɔːlsəʊ] [tel] ['piːp(ə)l] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [saɪt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪl] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Also tell people on your own site how to mail to you .
还 告诉 人们 在 你的 自己的 地点 如何 到 邮件 到 你 .

还要在自己的网站上告诉人们如何给你寄邮件。

[gɪv] [ˌɪndɪ'pendənt] [ə'dresɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪntənet] , [ˌjuː'juː'siː'piː] , [ænd; ənd] ['bitnet] , ['iːv(ə)n] [ɪf]
Give independent addresses for Internet , UUCP , and BITNET , even if
给 独立的 地址 为了 互联网 , UUCP , 和 比特网 , 甚至 如果
['ðer] [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] . "
they're all the same . "
它们是 全部 这 相同的 . "

即使 Internet、UUCP 和 BITNET 的地址相同，也要为它们分配独立的地址。

" [ˌɪnkəm'pliːt] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntənet]
" Incomplete Guide to the Internet
" 未完成 指导 到 这 互联网

《互联网不完全指南》

" [ðə; ði] " [ˌɪnkəm'pliːt] [gaɪd] " [wɒz; wəz] [kəm'paɪld] [baɪ][ðə; ði][ˌɛnˌsiːˈɛsˌeɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [gruːp] , ['deɪtɪd]
" The " Incomplete Guide " was compiled by the NCSA Education Group , dated
" 这 " 未完成 指导 " 曾是 编译 经过 这 NCSA 教育 团体 , 日期
[sep'tembə(r)] , - .
September , 1992 .
九月 , - .

《不完全指南》由 NCSA 教育集团编写，日期为 1992 年 9 月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː][æt; ət] :
It is also available for anonymous FTP at :
它 是 还 可用的 为了 匿名的 FTP 在 :

它还可以通过匿名 FTP 访问：

[ˌef tiː 'piː] . [ˌɛnˌsiː'ɛsˌeɪ] . [ˌjuːˌaɪˌjuː'siː] . ['ɛdʒuː][ɪn][ðə; ði] / ['mɪsk] [də'rektəri]
ftp . ncsa . uiuc . edu in the / misc directory
FTP . NCSA . 伊利诺伊大学学院 . edu 在 这 / 杂项 目录

ftp.ncsa.uiuc.edu 在 /misc 目录中

[ðɪs] ['eksələnt] ['mænjuəl][ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] .
This excellent manual is a must .
这 出色的 手动的 是 一个 必须 .

这本手册非常实用，是必备之选。

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] ['kʌvəz] [slɪp] [kə'nekʃ(ə)nz] [ænd; ənd][juːz][ɒv; əv][juː'dɔːrə] .
It even covers SLIP connections and use of Eudora .
它 甚至 封面 滑 连接 和 使用 的 尤多拉 .

它还涵盖了 SLIP 连接和 Eudora 的使用。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['kɒments] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] - @ [ˌɛnˌsiː'ɛsˌeɪ] . [ˌjuːˌaɪˌjuː'siː] .
Here are some comments about it from cfarmer @ ncsa . uiuc .
这里 是 一些 评论 关于 它 从 - @ NCSA . 伊利诺伊大学学院 .
['ɛdʒuː] ([tʃʌk] ['fɑːmə(r)]) :
EDU (Chuck Farmer) :
edu (查克 农民) :

以下是来自 cfarmer@ncsa.uiuc.EDU（Chuck Farmer）的一些评论：

" [ðə; ði][fɜːst][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][tekst][ɪz][dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [mə'kænɪks] [ɒv; əv] [ˌtelikəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz]
" The first half of the text is devoted to the mechanics of telecommunications
" 这 第一的 一半 的 这 文本 是 奉献 到 这 机械学 的 电信
,
,
,

文章前半部分致力于介绍电信的运行机制，

[haʊ] [tuː; tə] [kə'nekt] , [wɒt] [tuː; tə][duː; də][wʌns][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
how to connect , what to do once you are connected , etc .
如何 到 连接 , 什么 到 做 一次 你 是 连接 , ETC .

如何连接，连接后该做什么等等。

[ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['mænjuəl][ɪz][dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə] ['kʌrənt] [ˌtelikəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz]
The second half of the manual is devoted to current telecommunications
这 第二 一半 的 这 手动的 是 奉献 到 当前的 电信
['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] , [pɑːst] [sək'sesf(ə)l] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] , [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsɪz] .
projects , past successful projects , and resources .
项目 , 过去的 成功的 项目 , 和 资源 .

手册的后半部分专门介绍当前的电信项目、过去的成功项目和资源。

[ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɪn'kluːd] [ˌef tiː 'piː] [saɪts] , ['əʊpən][ˌbiːˌbiː'ɛsɪz][ænd; ənd] ['netˌwɜːrk] , [friː] - [nets] ,
The resources include FTP sites , open BBS's and networks , Free - Nets ,
这 资源 包括 FTP 网站 , 打开 bbs的 和 网络 , 自由的 - 网 ,
[səb'skrɪpʃ(ə)n] ['sɜːvɪsɪz] ,
subscription services ,
订阅 服务 ,

资源包括FTP站点、开放式BBS和网络、免费网络、订阅服务等。

[ænd; ənd] [weə(r)] [tuː; tə] [get] [mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [iːtʃ] [rɪ'sɔːs] .
and where to get more information on each resource .
和 在哪里 到 得到 更多的 信息 在 每个 资源 .

以及如何获取每项资源的更多信息。

[ðɪs] [rɪ'sɔːs] [wɒz; wəz] [kəm'plaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [læb] ['prəʊgræm] ([ˌɛn'ɛs'ɛf] [fʌndɪd]) [æt; ət]
This resource was complied by the Living Lab program (NSF funded) at
这 资源 曾是 遵命 经过 这 活的 实验室 程序 (美国国家科学基金会 已资助) 在
[ˌɛnˌsiː'ɛsˌeɪ] [æz; əz] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] [prəˌlɪfə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ'piː'siː'siː] [juːz] [ɪn]
NCSA as an attempt to encourage the proliferation of HPCC use in
NCSA 作为 一个 试图 到 鼓励 这 增殖 的 hpcc 使用 在
[ðə; ði] [keɪ] - - ['klɑːsruːm] .
the K - 12 classroom .
这 K - - 课堂 .

该资源由 NCSA 的 Living Lab 项目（由 NSF 资助）汇编，旨在鼓励在 K-12 课堂上推广 HPCC 的使用。

[wiː; wi] ['welkəm] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] .
We welcome your comments and suggestions .
我们 欢迎 你的 评论 和 建议 .

欢迎您的意见和建议。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] : ['næʃ(ə)nəl] ['sentə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['suːpərkəm'pjuːtɪŋ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] - [iː]
For further information : National Center for Supercomputing Applications 605 E
为了 更远 信息 : 国家的 中心 为了 超级计算 应用程序 - E
['sprɪŋfiːld] ['ɑːveɪ] .
Springfield Ave .
斯普林菲尔德 大道 .

更多信息请联系：国家超级计算应用中心，地址：605 E Springfield Ave.

[ʃæm'peɪn] , [ɪl] - - / - - -
Champaign , IL 61820 217 / 244 - 6122
原野 , 伊利诺伊州 - - / - - -

伊利诺伊州香槟市，邮编 61820，电话 217/244-6122

" ['laɪbrəri] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪntənet] :
" Library Resources on the Internet :
" 图书馆 资源 在 这 互联网 :

“互联网上的图书馆资源：

['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [juːz] " - .
Strategies for Selection and Use " 1992 .
策略 为了 选择 和 使用 " - .

选择和使用策略” 1992年。

[ræsd] [ə'keɪʒən(ə)l] ['peɪpə(r)] [nəʊ] . - , ['selɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] $18 [tuː; tə] ['membəz] ,
RASD Occasional Paper no . 12 , selling for $18 to members ,
RASD 偶然 纸 不 . - , 销售 为了 $18 到 成员 ,

RASD 特刊第 12 期，会员售价 18 美元。

$20 [fɔː(r); fə(r)] ['nɒnˌmembə] .
$20 for nonmembers .
$20 为了 非会员 .

非会员20美元。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɔːdəd] [frɒm; frəm] :
It can be ordered from :
它 能 是 订购 从 :

可从以下渠道订购：

['eɪlə] ['ɔːdə(r)] ['sɜːvɪsɪz]
ALA Order Services
翼 命令 服务

ALA订单服务

- [iː] . ['hjʊərən]
50 E . Huron
- E . 休伦

东休伦街50号

[ʃɪ'kɑːgəʊ] , [ɪl] - , - / - - -
Chicago , IL 60611 , 800 / 545 - 2433
芝加哥 , 伊利诺伊州 - , - / - - -

伊利诺伊州芝加哥 60611,800/545-2433

[ˌɪlek'trɒnɪk] ['vɜːʃ(ə)nz] [ə'veɪləb(ə)l]['vaɪə][ˌef tiː 'piː] ['æski] [faɪl][frɒm; frəm] : [həʊst] [ˌdiːˌɛl'eɪ] . [juːkɑːp] .
Electronic versions available via FTP ASCII file from : host DLA . UCOP .
电子的 版本 可用的 通过 FTP ASCII 文件 从 : 主持人 国防后勤局 . 加州大学总校 .
['ɛdʒuː] (- . - . - . -) [də'rektəri] / [pʌb] / ['ɪntənet] / - - [gaɪd]
EDU (128 . 48 . 108 . 25) directory / pub / internet / Libcat - guide
edu (- . - . - . -) 目录 / 酒吧 / 互联网 / - - 指导

电子版可通过 FTP ASCII 文件从以下地址获取：主机 DLA.UCOP.EDU (128.48.108.25) 目录 /pub/internet/Libcat-guide

[həʊst][ˌef tiː 'piː] . [ʌnt] . ['ɛdʒuː] (- . - . [wʌn] . [wʌn]) [də'rektəri] / [pʌb] / ['laɪbrəri] / - -
host FTP . UNT . EDU (129 . 120 . 1 . 1) directory / pub / library / libcat -
主持人 FTP . 北德克萨斯大学 . edu (- . - . 1 . 1) 目录 / 酒吧 / 图书馆 / - -
[gaɪd]
guide
指导

主机 FTP.UNT.EDU (129.120.1.1) 目录 /pub/library/libcat-guide

['wɜrdˌpɜrfɪkt] [faɪv] . [wʌn][faɪl][frɒm; frəm] : [həʊst] ['haɪdrə] . [ˌjuː'dʌbljuː'oʊ] . ['sɜːkə] (- . - . [ˌtuː'tuː] .
WordPerfect 5 . 1 file from : host HYDRA . UWO . CA (129 . 100 . 2 .
完美文字 5 . 1 文件 从 : 主持人 九头蛇 . 西安大略大学 . 加州 (- . - . 2 .
-) [də'rektəri] - / ['ɪntənet] . [kɒm]
13) directory libsoft / internet . com
-) 目录 - / 互联网 . com

来自主机 HYDRA.UWO.CA (129.100.2.13) 目录 libsoft/internet.com 的 WordPerfect 5.1 文件

[-] [kruːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntənet]
Merit's Cruise of the Internet
优点 巡航 的 这 互联网

Merit 的互联网之旅

[ðɪs] [ə'træktɪv] ['əʊvəvjuː] [lʊks] [greɪt] [ɒn][ə; eɪ] ['mækɪntɒʃ] .
This attractive overview looks great on a Macintosh .
这 吸引人的 概述 看起来 伟大的 在 一个 麦金托什 .

这个精美的概览图在Macintosh电脑上看起来很棒。

[ai][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] ['vɜːʃ(ə)n] .
I have not seen the Windows version .
我 有 不是 已见 这 视窗 版本 .

我还没见过Windows版本。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ridmi] [tekst] :
From the README text :
从 这 自述文件 文本 :

摘自README文件：

" [-] `Cruise [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntənet] - [ɪz][ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)] - [beɪst] [tjuː'tɔːriəl][fɔː(r); fə(r)] [njuː] [æz; əz]
" Merit's `Cruise of the Internet ' is a computer - based tutorial for new as
" 优点 `Cruise 的 这 互联网 - 是 一个 电脑 - 基于 教程 为了 新的 作为
[wel] [æz; əz] [ɪk'spɪəriənst] ['ɪntənet] `navigators . -
well as experienced Internet `navigators . '
出色地 作为 经验丰富的 互联网 `navigators . -

Merit 的《互联网之旅》是一款面向互联网新手和经验丰富的"导航者"的计算机教程。

[ðə; ði] [kru:z] [wɪl] [ˌɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] [tu:; tə] ['ɪntənet] [rɪ'sɔ:sɪz] [æz; əz] [daɪ'vɜ:s] [æz; əz] ['su:pərkəm'pju:tɪŋ]
The Cruise will introduce you to Internet resources as diverse as supercomputing
这 巡航 将要 介绍 你 到 互联网 资源 作为 各种各样的 作为 超级计算
, [maɪ'nɒrətɪz] , [ˌmʌlti'mi:diə] , [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['kʊkɪŋ] .
, minorities , multimedia , and even cooking .
, 少数族裔 , 多媒体 , 和 甚至 烹饪 .

这次邮轮之旅将带您接触到各种各样的互联网资源，包括超级计算、少数族裔、多媒体，甚至烹饪。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [prə'vaɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:lz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] ['ækses] [ðəʊz] [rɪ'sɔ:sɪz] .
It will also provide information about the tools needed to access those resources .
它 将要 还 提供 信息 关于 这 工具 需要 到 使用权 那些 资源 .

它还将提供有关访问这些资源所需工具的信息。

" [ˌef ti: 'pi:][tu:; tə][ɛn aɪ si] . ['merɪt] . ['ɛdʒu:] / ['ɪntənet] / [rɪ'sɔ:sɪz] .
" ftp to NIC . MERIT . EDU / internet / resources .
" FTP 到 NIC . 优点 . edu / 互联网 / 资源 .

"ftp 到 NIC.MERIT.EDU /internet/resources。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['mækɪntɒʃ] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] ['vɜ:ʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] ['ridmi] [tekst] [faɪlz] [tu:; tə]
There are Macintosh and Windows versions , and README text files to
那里 是 麦金托什 和 视窗 版本 , 和 自述文件 文本 文件 到
[ɪk'spleɪn] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [prə'si:dʒəz] .
explain installation procedures .
解释 安装 程序 .

有 Macintosh 和 Windows 版本，以及 README 文本文件，用于解释安装步骤。

[ə; eɪ] [kru:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntənet]
A Cruise of the Internet
一个 巡航 的 这 互联网

互联网之旅

['vɜ:ʃ(ə)n] [ˌtu:'tu:] . - [fɔ:(r); fə(r)] ['æp(ə)l] ['mækɪntɒʃ] [kəm'pju:təz]
Version 2 . 01 for Apple Macintosh computers
版本 2 . - 为了 苹果 麦金托什 计算机

适用于苹果Macintosh电脑的2.01版本

[dɪ'sembə(r)] [wʌn] , -
December 1 , 1992
十二月 1 , -

1992年12月1日

['sɪstəm] [rɪ'kwaɪərmənts] [ðɪs] [tju:'tɔ:riəl] [wɪl] [rʌn] [ɒn] ['eni] ['kʌlə(r)] ['mækɪntɒʃ] [wɪtʃ] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l]
SYSTEM REQUIREMENTS This tutorial will run on any color Macintosh which is capable
系统 要求 这 教程 将要 跑步 在 任何 颜色 麦金托什 哪个 是 有能力的
[ɒv; əv] [dɪ'spleɪɪŋ] - ['kʌləz] .
of displaying 256 colors .
的 显示 - 颜色 .

系统要求：本教程可在任何能够显示 256 色的彩色 Macintosh 电脑上运行。

[tu:; tə] [rʌn] [ðə; ði] [kru:z] [tju:'tɔ:riəl] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] :
To run the Cruise tutorial you will need :
到 跑步 这 巡航 教程 你 将要 需要 :

要运行 Cruise 教程，您需要：

- [ə; eɪ] ['mækɪntɒʃ] [ˌaɪ 'aɪ] ,
- A Macintosh II ,
- 一个 麦金托什 二 ,

- 一台 Macintosh II，

[ˌɛl'siː] [ɔː(r)] ['kwɒdrə] ['sɪəriːz] [kəm'pjuːtə(r)] - [eit] - [bɪt] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] ['eni] ['kʌlə(r)] ['mɒnɪtə(r)] (- "
LC or Quadra series computer - 8 - bit color and any color monitor (12 "
液相色谱 或者 四边形 系列 电脑 - 8 - 少量 颜色 和 任何 颜色 监视器 (- "
['mɪnɪməm]) -
minimum) -
最低限度) -

LC 或 Quadra 系列计算机 - 8 位色彩和任何彩色显示器（最小 12 英寸） -

['sɪstəm] [sɪks] . - [ɔː(r)] ['sɛvən] . [eks] - [ə'prɒksɪmətli] [θriː] [ˌem 'biː] [ɒv; əv] [dɪsk] [speɪs] - [fɔːr] [ˌem 'biː] [ræm]
System 6 . 05 or 7 . x - Approximately 3 MB of disk space - 4 MB RAM
系统 6 . - 或者 7 . x - 大约 3 MB 的 磁盘 空间 - 4 MB 内存
[ɪz] [ˌrekə'mendɪd] - ['ɪntənet] [kəˌnek'tɪvəti] [ænd; ənd] ['sɒftweə(r)] [ðæt] [dʌz] [faɪl] ['trænsfɜːr] ['vaɪə]
is recommended - Internet connectivity and software that does file transfers via
是 受到推崇的 - 互联网 连接 和 软件 那 做 文件 转账 通过
[ˌef tiː 'piː] .
FTP .
FTP .

系统 6.05 或 7.x - 大约 3 MB 磁盘空间 - 建议 4 MB RAM - 互联网连接和通过 FTP 进行文件传输的软件。

[ə; eɪ] [kruːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntənet]
A Cruise of the Internet
一个 巡航 的 这 互联网

互联网之旅

['vɜːʃ(ə)n] [ˌtuː'tuː] . - [fɔː(r); fə(r)] [ˈaɪˌbiː'ɛm] - [dɒs] [ænd; ənd] [dɒs] [kəm'pætəblz] ['rʌnɪŋ] ['wɪndəʊz]
Version 2 . 0 for IBM - DOS and DOS compatibles running Windows
版本 2 . - 为了 IBM - DOS 和 DOS 兼容 跑步 视窗

适用于运行 Windows 的 IBM-DOS 和 DOS 兼容机的 2.0 版本

[ɒk'təʊbə(r)] - , -
October 28 , 1992
十月 - , -

1992年10月28日

['sɪstəm] [rɪ'kwaɪərmənts] :
SYSTEM REQUIREMENTS :
系统 要求 :

系统要求：

[ðɪs] [tjuː'tɔːriəl] [wɪl] [rʌn] [ɒn] ['eni] [ˈaɪˌbiː'ɛm] - [dɒs] [ɔː(r)] [dɒs] - [kəm'pætəb(ə)l] [kəm'pjuːtə(r)] [wɪtʃ] [ɪz]
This tutorial will run on any IBM - DOS or DOS - compatible computer which is
这 教程 将要 跑步 在 任何 IBM - DOS 或者 DOS - 兼容的 电脑 哪个 是
[ɪ'kwɪpt] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] - [k'ʌləz] [æt; ət] [æn; ən] ['æspekt] ['reɪʃiəʊ] [ɒv; əv] - [eks] - .
equipped to display 256 colors at an aspect ratio of 640 x 480 .
配备 到 展示 - 颜色 在 一个 方面 比率 的 - x - .

本教程可在任何配备有显示 256 色屏幕的 IBM-DOS 或 DOS 兼容计算机上运行，屏幕宽高比为 640 x 480。

[tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [kruːz] [tjuː'tɔːriəl] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] :
To run the Cruise tutorial you will need :
到 跑步 这 巡航 教程 你 将要 需要 :

要运行 Cruise 教程，您需要：

- [æn; ən] [ˈaɪˌbiː'ɛm] - [dɒs] [ɔː(r)] [dɒs] - [kəm'pætəb(ə)l] [kəm'pjuːtə(r)]
- An IBM - DOS or DOS - compatible computer
- 一个 IBM - DOS 或者 DOS - 兼容的 电脑

- 一台 IBM-DOS 或 DOS 兼容计算机

- ['ɛks'dʒiː'eɪ] - [ɔː(r)]['ɛks'dʒiː'eɪ] - [kəm'pætəb(ə)l][ə'dæptə(r)][set][tuː; tə] [dɪ'spleɪ] - [k'ʌləz] [æt; ət] - [eks] -
- XGA - or XGA - compatible adapter set to display 256 colors at 640 x 480
- XGA - 或者 XGA - 兼容的 适配器 放 到 展示 - 颜色 在 - x -

XGA 或 XGA 兼容适配器套装，用于在 640 x 480 分辨率下显示 256 色

- ['maɪkrəsɒft] ['wɪndəʊz] ([ˌtiː 'em])
- Microsoft Windows (TM)
- 微软 视窗 (™)

微软 Windows(TM)

['vɜːʃ(ə)n] [θriː] . [wʌn]
version 3 . 1
版本 3 . 1

版本 3.1

- [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] . [faɪv][ˌem 'biː][ɒv; əv][dɪsk] [speɪs]
- Approximately 1 . 5 MB of disk space
- 大约 1 . 5 MB 的 磁盘 空间

- 大约需要 1.5 MB 的磁盘空间

- [ˌtuː'tuː][ˌem 'biː][ræm] ['mɪnɪməm]
- 2 MB RAM minimum
- 2 MB 内存 最低限度

最低 2 MB 内存

- ['ɪntənet] [kəˌnek'tɪvəti] [ænd; ənd]['sɒftweə(r)] [ðæt] [dʌz] [faɪl] ['trænsfɜːr] ['vaɪə][ˌef tiː 'piː] .
- Internet connectivity and software that does file transfers via FTP .
- 互联网 连接 和 软件 那 做 文件 转账 通过 FTP .

互联网连接和可通过 FTP 进行文件传输的软件。

" ['maɪnɪŋ][ðə; ði] ['ɪntənet]
" Mining the Internet
" 矿业 这 互联网

"互联网挖掘"

" [ðə; ði] [net] [æz; əz] [maɪn] ['metəfə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] [θiːm] .
" The Net as mine metaphor is a popular theme .
" 这 网 作为 矿 隐喻 是 一个 受欢迎的 主题 .

"将网络比作矿场"是一个很流行的主题。

['tʌn(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['netwɜːk] ['meɪtrɪks][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][dʒemz][ænd; ənd][ɔː(r)][ɪz][nɒt][fɑː(r)] [frɒm; frəm][fækt] .
Tunneling through the network matrix in search of gems and ore is not far from fact .
隧道 通过 这 网络 矩阵 在 搜索 的 宝石 和 矿石 是 不是 远的 从 事实 .

穿越网络矩阵寻找宝石和矿石并非天方夜谭。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [wɜːk] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
Sometimes it is hard work , and a lot of it is working in the dark .
有时 它 是 难的 工作 , 和 一个 很多 的 它 是 在职的 在 这 黑暗的 .

有时工作很辛苦，而且很多时候都是在黑暗中摸索。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['gaɪdbʊk] [kɔːld] " ['maɪnɪŋ][ðə; ði] ['ɪntənet] " , [ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm]
There is a guidebook called " Mining the Internet " , available from
那里 是 一个 指南 称为 " 矿业 这 互联网 " , 可用的 从

有一本名为《互联网挖矿》的指南，可从以下渠道获取：

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə][æt; ət]['deɪvɪs] .
University of California at Davis .
大学 的 加利福尼亚州 在 戴维斯 .

加州大学戴维斯分校。

[hɪə(r)][ɪz] [haʊ] [ðə; ði][gəʊld] ['kʌntri] ['maɪnɪŋ]
Here is how the Gold Country Mining
这里 是 如何 这 金子 国家 矿业

以下是黄金之乡采矿业的运作方式

[ɪn'strʌkʃənz] [bɪ'gɪn] : " [dʒɪst] [dɜːn] ['tʌkəd] [əʊ] - ['wɜːkɪn] - [eɪt] [tiː] - [faɪv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sæləri] .
Instructions begin : " Jist durn tuckered o ' workin ' eight t ' five for a salary .
指示 开始 : " 要点 该死 疲惫不堪 o - 工作 - 八 t - 五 为了 一个 薪水 .

说明开始：“我真是受够了朝九晚五的薪水工作。”

[eɪnt] [juː; jʊ] ?
ain't you ?
不是 你 ?

难道不是你吗?

[æn; ən] - [juː; jʊ] ['wɒnə] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [pɑːts] [ˌʌn'nəʊn] .
An ' you wanna set out for parts unknown .
一个 - 你 想 放 出去 为了 部分 未知 .

你想去往未知之地。

[jʊr; jər] ['hæŋkərɪn] - [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] - .
You're hankerin ' for an a'venture .
你是 汉克林 - 为了 一个 - .

你渴望冒险。

- [ðen] [gəʊ] `Mining [ðə; ði] ['ɪntənet] - [wɪð] [ˌem 'iː] , ['fɑːðə(r)][ɒv; əv] ['klemənti:n] ([ðæts] [maɪ]
Come'n then go `Mining the Internet ' with me , father of Clementine (that's my
- 然后 去 `Mining 这 互联网 - 和 我 , 父亲 的 克莱门汀 (那就是 我的
['dɑːrlɪn] -) ,
darlin ') ,
亲爱的 -) ,

来吧，跟我一起去“挖掘互联网”，我是克莱门汀的父亲（那是我亲爱的女儿）。

[ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ][sʌm; səm][əʊld] ['taɪmi] [teɪlz; 'teɪliːz][ænd; ənd][ˌɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː]
and I'll tell you some old timey tales and introduce you to a new
和 患病的 告诉 你 一些 老的 时间 故事 和 介绍 你 到 一个 新的
[rɪ'sɔːs] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] ,
resource for students ,
资源 为了 学生 ,

我还会给你们讲一些古老的故事，并向你们介绍一种新的学生资源。

['fæk(ə)lti] , [ænd; ənd] [stɑːf] [kɔːld] [waɪd] ['eəriə] ['netwɜːkɪŋ] - [teɪnt] [gɔɪn] - [tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ] ['eni] ,
faculty , and staff called wide area networking ' Taint goin ' to hurt you any ,
学院 , 和 职员 称为 宽的 区域 联网 - 污点 去 - 到 伤害 你 任何 ,

教职员工称广域网“不会对你造成任何伤害”，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒspekt] [lʊks] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lʌki] [straɪk] . "
and the prospect looks good for a lucky strike . "
和 这 前景 看起来 好的 为了 一个 幸运的 罢工 . "

看起来很有可能一击制胜。

" ['maɪnɪŋ][ðə; ði] ['ɪntənet] " [ænd; ənd] " ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntənet] [ə; eɪ] & [biː] " [ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm] :
" Mining the Internet " and " Using the Internet A & B " available from :
" 矿业 这 互联网 " 和 " 使用 这 互联网 一个 & B " 可用的 从 :

《互联网挖掘》和《互联网使用 A&B》可从以下网址获取：

[kəm'pjuːtɪŋ] ['sɜːvɪsɪz]
Computing Services
计算 服务

计算服务

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə]
University of California
大学 的 加利福尼亚州

加州大学

['deɪvɪs] , ['sɜːkə] - - - / - - - .
Davis , CA 95616 - 8563916 / 752 - 0233 .
戴维斯 , 加州 - - - / - - - .

戴维斯，加利福尼亚州 95616-8563916/752-0233。

[ɔː(r)] [ɪˌlek'trɒnɪkli] [baɪ] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː][frɒm; frəm]
Or electronically by anonymous ftp from
或者 电子方式 经过 匿名的 FTP 从

或者通过匿名 FTP 从电子方式发送

[uːkdevəs] . ['ɛdʒuː] (- . - . [ˌtuː'tuː] . [wʌn])
ucdavis . edu (128 . 120 . 2 . 1)
加州大学戴维斯分校 . edu (- . - . 2 . 1)

ucdavis.edu (128.120.2.1)

[də'rektəri] / ['ʌkd] . - / ['maɪnɪŋ]
directory / ucd . netdocs / mining
目录 / ucd . - / 矿业

目录 /ucd.netdocs/mining

[ˌɛn'ɛs'ɛf] ['netwɜːk] ['sɜːvɪs] ['sentə(r)] ([ɛn'ɛn 'ɛs 'siː])
NSF Network Service Center (NNSC)
美国国家科学基金会 网络 服务 中心 (nnsc)

美国国家科学基金会网络服务中心（NNSC）

[ˌɛn'ɛs'ɛf] ['ɪntənet] [tʊə(r)] [haɪpə'kɑːd] [stæk] — ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] ['mækɪntɒʃ] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
NSF Internet Tour HyperCard Stack — borrow a Macintosh long enough to
美国国家科学基金会 互联网 旅游 Hypercard 堆 — 借 一个 麦金托什 长的 足够的 到
[vjuː] [ðɪs] , [wɜːθ] [ðə; ði] ['efət] !
view this , worth the effort !
看法 这 , 值得 这 努力 !

NSF Internet Tour HyperCard Stack——借一台 Macintosh 电脑来看吧，绝对值得！

[ɪnk'luːdz] [net]['hɪstri; 'hɪstəri] , [net][mæps] , [net]['pəʊətri][ænd; ənd][lɔː(r)] .
Includes net history , net maps , net poetry and lore .
包括 网 历史 , 网 地图 , 网 诗 和 知识 .

包括网络历史、网络地图、网络诗歌和传说。

[friː] .
Free .
自由的 .

自由的。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] ['veri] [kəm'pliːt] ['ɪntənet] [rɪ'sɔːs] [gaɪd] ($15) .
They also publish a very complete Internet Resource Guide ($15) .
他们 还 发布 一个 非常 完全的 互联网 资源 指导 ($15) .

他们还出版了一本非常全面的互联网资源指南（15美元）。

['meni] ['aɪtəmz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [haɪpə'kɑːd] [tʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntənet] , ['friːli]
Many items , including the HyperCard Tour to the Internet , freely
许多 项目 , 包括 这 Hypercard 旅游 到 这 互联网 , 自由

许多项目，包括 HyperCard 互联网之旅，都是免费的。

[ə'veɪləb(ə)l][baɪ] [ə'nɒnɪməs]
available by anonymous
可用的 经过 匿名的

匿名人士提供

[ˌef tiː 'piː][frɒm; frəm][ɛn'ɛn 'ɛs 'siː] . [ˌɛn'ɛs'ɛf] . [net]
ftp from nnsc . nsf . net
FTP 从 nnsc . 美国国家科学基金会 . 网

从 nnsc.nsf.net 下载 ftp 文件

[ɛn'ɛn 'ɛs 'siː][bəʊlt] ['bɛrənɛk] [ænd; ənd] ['njuːmən] [ɪŋk] .
NNSC Bolt Beranek and Newman Inc .
nnsc 螺栓 贝拉内克 和 纽曼 公司 .

NNSC Bolt Beranek 和 Newman 公司

- ['moʊltən] [striːt] , ['keɪmbrɪdʒ] , [mɑː] - - / - - - [ɛn'ɛn 'ɛs 'siː] @ [ɛn'ɛn 'ɛs 'siː] .
10 Moulton Street , Cambridge , MA 02138 617 / 873 - 3400 nnsc @ nnsc .
- 莫尔顿 街道 , 剑桥 , 马萨诸塞州 - - / - - - nnsc @ nnsc .
[ˌɛn'ɛs'ɛf] . [net]
nsf . net
美国国家科学基金会 . 网

马萨诸塞州剑桥市莫尔顿街10号，邮编：02138，电话：617/873-3400，邮箱：nnsc@nnsc.nsf.net

[njuː] ['juːzərz] [gaɪd] [tuː; tə] [ju'niːk] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒn][ðə; ði] ['ɪntənet] [ˌtuː'tuː] .
New User's Guide to Unique and Interesting Resources on the Internet 2 .
新的 用户的 指导 到 独特的 和 有趣的 资源 在 这 互联网 2 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

互联网上独特有趣资源的新用户指南 2.2。

[ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm] ['naɪsərnɛt] ([njuː] [jɔːk] [steɪt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'sɜːtʃ] ['netwɜːk]) .
Available from NYSERNet (New York State Education and Research Network) .
可用的 从 NYSERNET (新的 约克 状态 教育 和 研究 网络) .

可从 NYSERNet（纽约州教育和研究网络）获取。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊvə(r)] - ['peɪdʒɪz][ænd; ənd]['lɪsts][sʌm; səm] - ['sɔːsɪz] .
It is over 145 pages and lists some 50 sources .
它 是 超过 - 页面 和 列表 一些 - 来源 .

它超过145页，列出了大约50个参考文献。

[oʊpæks] , ['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz] , [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'sɔːsɪz] , [ænd; ənd][mɔː(r)] .
OPACS , databases , information resources , and more .
OPACS , 数据库 , 信息 资源 , 和 更多的 .

OPACS、数据库、信息资源等等。

[ðə; ði] [njuː] ['juːzərz] [gaɪd] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][hɑːd] ['kɒpi][æt; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] $25 . - .
The New User's Guide is available in hard copy at the cost of $25 . 00 .
这 新的 用户的 指导 是 可用的 在 难的 复制 在 这 成本 的 $25 . - .

新用户指南有纸质版，售价为 25.00 美元。

(['naɪsərnɛt] ['membəz] : $18 . -)
(NYSERNet Members : $18 . 00)
(NYSERNET 成员 : $18 . -)

（NYSERNet会员：18.00美元）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] [ɪˌlek'trɒnɪkli] [æt; ət]['naɪsərnɛt] . [ɔːg] (- . - . - . [ˌtuː'tuː]) [ɪn][ðə; ði]
It is available electronically at nysernet . org (192 . 77 . 173 . 2) in the
它 是 可用的 电子方式 在 NYSERNET . 组织 (- . - . - . 2) 在 这
[də'rektəri] / [pʌb] / [rɪ'sɔːsɪz] / [gaɪdz]
directory / pub / resources / guides
目录 / 酒吧 / 资源 / 指南

可通过 nysernet.org (192.77.173.2) 的 /pub/resources/guides 目录在线获取。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [njuː] . [ˈjuːzə(r)] . [ɡaɪd] . v2 . [ˌtuːˈtuː] . [ˌtiːˈɛksˈtiː]
It is called the new . user . guide . v2 . 2 . txt
它 是 称为 这 新的 . 用户 . 指导 . v2 . 2 . TXT

它名为 new.user.guide.v2.2.txt

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] : [ˈnaɪsərnɛt] , [ɪŋk] . - [ˈkɒlɪdʒ] [ˌpiː ˈel] .
For more information : NYSERNet , Inc . 111 College Pl .
为了 更多的 信息 : NYSERNET , 公司 . - 大学 pl .

更多信息请联系：NYSERNet, Inc. 111 College Pl.

[ˈsɪrəkjuːs] , [ˌenˈwaɪ] - - - - / - - - [fæks] - / - - - [ˈɪnfəʊ] @ [ˈnaɪsərnɛt] . [ɔːɡ]
Syracuse , NY 13244 - 4100 315 / 443 - 4120 FAX 315 / 425 - 7518 info @ nysernet . org
雪城大学 , 纽约 - - - - / - - - 传真 - / - - - 信息 @ NYSERNET . 组织

纽约州锡拉丘兹 13244-4100 315/443-4120 传真 315/425-7518 info@nysernet.org

---

- [ˈjuːzə(r)] [ˈsɜːvɪsɪz] [ˈɪntənet] [rɪˈsɔːs] [ɡaɪd]
NorthWestNet User Services Internet Resource Guide
- 用户 服务 互联网 资源 指导

NorthWestNet 用户服务互联网资源指南

- [hæz; həz] [rɪˈliːst] [ə; eɪ] - - [peɪdʒ] [ɡaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪntənet] , [ˈkʌvərɪŋ]
NorthWestNet has released a 300 - page guide to the Internet , covering
- 有 发布 一个 - - 页 指导 到 这 互联网 , 覆盖

[ɪˌlekˈtrɒnɪk] [meɪl] , [faɪl][trænsˈfɜː(r)] ,
electronic mail , file transfer ,
电子的 邮件 , 文件 转移 ,

NorthWestNet发布了一份300页的互联网指南，内容涵盖电子邮件、文件传输等。

[rɪˈməʊt] [ˈlɒɡɪn] , [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɡruːps] , [ˌɒnˈlaɪn][ˈlaɪbrəri] [ˈkætəlɒɡz] , [ænd; ənd]
remote login , discussion groups , online library catalogues , and
偏僻的 登录 , 讨论 团体 , 在线的 图书馆 产品目录 , 和

[ˈsuːpəkəmpjuːtə(r); ˈsjuːpəkəmpjuːtə(r)] [ˈækses] .
supercomputer access .
超级计算机 使用权 .

远程登录、讨论组、在线图书馆目录和超级计算机访问。

[ˈkɒpiz] [meɪ] [biː; bi] [ˈpɜːrtʃəst] [fɔː(r); fə(r)] $20 . - [frɒm; frəm] - .
Copies may be purchased for $20 . 00 from NorthWestNet .
副本 可能 是 购买 为了 $20 . - 从 - .

可从 NorthWestNet 购买，售价 20.00 美元。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][əˈveɪləb(ə)l][ˈvaɪə] [əˈnɒnɪməs] [ˌef tiː ˈpiː] : - . - . [net] [ɪn] [ðə; ði] [dəˈrektəri] /
It is also available via anonymous ftp : ftphost . nwnet . net in the directory /
它 是 还 可用的 通过 匿名的 FTP : - . - . 网 在 这 目录 /

[ɛn aɪ si] / - / [ˈjuːzə(r)] - [ɡaɪd]
nic / nwnet / user - guide
尼克 / - / 用户 - 指导

也可以通过匿名 FTP 访问：ftphost.nwnet.net，目录为 /nic/nwnet/user-guide

- - [ˌesˈiː] 30th [pleɪs] , [swiːt] - , [ˈbelˌvjuː] , [ˌdʌbljuːˈeɪ] - - / - - -
NorthWestNet 15400 SE 30th Place , Suite 202 , Bellevue , WA 98007 206 / 562 - 3000
- - 东南 30th 地方 , 套房 - , 贝尔维尤 , 华盛顿州 - - / - - -

[fæks] : - / - - -
FAX : 206 / 562 - 4822
传真 : - / - - -

NorthWestNet，地址：15400 SE 30th Place, Suite 202, Bellevue, WA 98007，电话：206/562-3000，传真：206/562-4822

" [ðeəz; ðəz][gəʊld][ɪn][ðem; ðəm][taː(r); taː(r), təː(r)] ['netˌwɜːrk] ! [ɔː(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld][ɪn][ɔːl] [ðə; ði]
" There's Gold in Them Thar Networks ! or Searching for Gold in all the
" 有 金子 在 他们 塔尔 网络 ! 或者 搜索 为了 金子 在 全部 这

“那些网络中蕴藏着黄金！”或者说，在所有网络中寻找黄金

[rɒŋ] ['pleɪsɪz] " ['rɪt(ə)n] [baɪ]['dʒeri]['mɑːtɪn][æt; ət][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
Wrong Places " written by Jerry Martin at Ohio State University .
错误的 地点 " 书面 经过 杰瑞 马丁 在 俄亥俄州 状态 大学 .

《错误的地方》由俄亥俄州立大学的杰里·马丁撰写。

[ðɪs]
This
这

这

['dɒkjumənt][ɪz][ə'veɪləb(ə)l]['vaɪə] ['ɪntənet] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] - @ [ɛn'ɛn 'ɛs 'siː] . [ˌɛn'ɛs'ɛf] . [net] .
document is available via Internet message to Infoserver @ nnsc . nsf . net .
文档 是 可用的 通过 互联网 信息 到 - @ nnsc . 美国国家科学基金会 . 网 .

可通过向 Infoserver@nnsc.nsf.net 发送互联网消息获取该文件。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['eəriə] , [gɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kə'mændz] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]
Once inside the message area , give the following commands to retrieve the
一次 里面 这 信息 区域 , 给 这 下列的 命令 到 取回 这

进入消息区域后，发出以下命令以检索

['dɒkjumənt] : [rɪ'kwest] : [ˌɛn'ɛs'ɛfˌnɛt]
document : REQUEST : NSFNET
文档 : 要求 : NSFNET

文件：请求：NSFNET

['tɒpɪk] : ['netwɜːk] - ['treʒəz]
TOPIC : NETWORK - TREASURES
话题 : 网络 - 宝藏

主题：网络宝藏

[rɪ'kwest] :
REQUEST :
要求 :

要求：

[end]
END
结尾

结尾

" [ðə; ði] [jænɔf] ['lɪsts] "
" The Yanoff Lists "
" 这 亚诺夫 列表 "

《亚诺夫清单》

" ['speʃ(ə)l] ['ɪntənet] [kə'nekʃ(ə)nz] " [kəm'paɪld] [baɪ] [skɒt] [jænɔf] .
" Special Internet Connections " Compiled by Scott Yanoff .
" 特别的 互联网 连接 " 编译 经过 斯科特 亚诺夫 .

《特殊互联网连接》由 Scott Yanoff 编辑。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ['wiːkli] [lɪst][ɒv; əv] ['netwɜːk] [rɪ'sɔːsɪz] [ə'veɪləb(ə)l]['juːzɪŋ] ['telnet]
This is an indispensable weekly list of network resources available using telnet
这 是 一个 必不可少 每周 列表 的 网络 资源 可用的 使用 telnet
[ænd; ənd][ˌef tiː 'piː] .
and ftp .
和 FTP .

这是一份不可或缺的每周网络资源列表，列出了可通过 telnet 和 ftp 访问的网络资源。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɒn'laɪn] ['pʌblɪk] ['ækses] ['kætəlɒgz] , [tʃæt] [laɪnz] , ['weðə(r)] ['sɜːrvər] , ['kæmpəs]
It includes a few Online Public Access Catalogs , chat lines , weather servers , Campus
它 包括 一个 很少 在线的 民众 使用权 产品目录 , 聊天 线条 , 天气 服务器 , 校园
[waɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɪstəmz] ,
Wide Information Systems ,
宽的 信息 系统 ,

它包括一些在线公共访问目录、聊天热线、天气服务器、校园信息系统等。

[ænd; ənd] ['refrəns] [rɪ'sɔːsɪz] .
and reference resources .
和 参考 资源 .

以及参考资料。

[send] [iː] - [meɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪst] ['mænɪdʒə(r)] ([skɒt] [jænɔf]) [æt; ət] : [jænɔf] @ csd4 . [ˌsiː'ɛs'diː] .
Send e - mail to the list manager (Scott Yanoff) at : yanoff @ csd4 . csd .
发送 e - 邮件 到 这 列表 经理 (斯科特 亚诺夫) 在 : 亚诺夫 @ csd4 . csd .
[ˌjuː'dʌbljuː'ɛm] . ['ɛdʒuː] [ɔː(r)] [ˌef tiː 'piː] [tuː; tə] csd4 . [ˌsiː'ɛs'diː] . [ˌjuː'dʌbljuː'ɛm] . ['ɛdʒuː]
uwm . edu or ftp to csd4 . csd . uwm . edu
威斯康星大学麦迪逊分校 . edu 或者 FTP 到 csd4 . csd . 威斯康星大学麦迪逊分校 . edu

请发送电子邮件至邮件列表管理员（Scott Yanoff），邮箱地址为：yanoff@csd4.csd.uwm.edu，或通过 FTP 连接到 csd4.csd.uwm.edu。

[ðə; ði] ['faɪlneɪm] [ɪz] ['ɪˌnɛt] - ['sɜːvɪsɪz] .
The filename is inet - services .
这 文件名 是 互联网 - 服务 .

文件名是 inet-services。

[haʊ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['lɪsts]
How to Find out More About Discussion Lists
如何 到 寻找 出去 更多的 关于 讨论 列表

如何了解更多关于讨论列表的信息

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [gruːps] , ['lɪstˌsɜːv] , [ænd; ənd] [meɪl] [rɪf'lektəz] [ɪg'zɪst] [ɒn] [ðə; ði]
Thousands of discussion groups , LISTSERVs , and mail reflectors exist on the
数千 的 讨论 团体 , 邮件列表 , 和 邮件 反射器 存在 在 这
['ɪntənet] .
Internet .
互联网 .

互联网上存在着成千上万个讨论组、邮件列表和邮件转发器。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [weɪz] [tuː; tə] [faɪnd] ['lɪsts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Here are several ways to find lists of interest to you .
这里 是 一些 方式 到 寻找 列表 的 兴趣 到 你 .

以下是一些查找您感兴趣的列表的方法。

['lɪstˌsɜːv] [ə'veɪləb(ə)l] [frɒm; frəm] ['naɪsərnɛt] . [ɔːg] ['naɪsərnɛt] . [ɔːg] [hoʊsts] ['əʊvə(r)] - ['lɪsts] , [ɪn'kluːdɪŋ]
LISTSERVs available from NYSERNet . org Nysernet . org hosts over 20 lists , including
邮件列表 可用的 从 NYSERNET . 组织 NYSERNET . 组织 主持人 超过 - 列表 , 包括
[fəʊk] _ ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] - [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [laɪ'breriən] .
folk _ music and PUBLIB for public librarians .
民间 _ 音乐 和 - 为了 民众 图书管理员 .

NYSERNet.org 提供 LISTSERV 服务。NYSERNet.org 托管 20 多个列表，包括面向公共图书馆员的 folk_music 和 PUBLIB 列表。

[send] [ə; eɪ] [lɪst] ['gləʊb(ə)l] [kə'mɑːnd] [ɪn][æn; ən] [ˌɪntər'æktɪv] ['mesɪdʒ] [tuː; tə]['aʊə(r)][həʊst] .
Send a LIST GLOBAL command in an interactive message to our host .
发送 一个 列表 全球的 命令 在 一个 交互的 信息 到 我们的 主持人 .

向我们的主机发送交互式消息中的 LIST GLOBAL 命令。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] :
For example :
为了 例子 :

例如：

[tuː; tə] : ['lɪstˌsɜːv] @ ['naɪsərnɛt] . [ɔːg]
To : LISTSERV @ nysernet . org
到 : 邮件列表 @ NYSERNET . 组织

收件人：LISTSERV@nysernet.org

['sʌbdʒɪkt] :
Subject :
主题 :

主题：

['mesɪdʒ] : [lɪst] ['gləʊb(ə)l]
Message : LIST GLOBAL
信息 : 列表 全球的

消息：列出全局

[ðə; ði][ʃriː; sriː][ɛn aɪ si] [meɪn'teɪnd] ['ɪntrəst] - [gruːps] [lɪst] [ɒv; əv] ['lɪsts] [ðɪs] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][baɪ][ˌef tiː 'piː]
The SRI NIC Maintained Interest - Groups List of Lists This is available by FTP
这 斯里 NIC 维持 兴趣 - 团体 列表 的 列表 这 是 可用的 经过 FTP
[frɒm; frəm][ˌef tiː 'piː] . ['ɛnˌaɪ'ɛsˌsiː] . [ʃriː; sriː] . [kɒm] (- . - . - . -) [ɪn][ðə; ði] [də'rektəri] / - /
from ftp . nisc . sri . com (192 . 33 . 33 . 22) in the directory / netinfo /
从 FTP . nisc . 斯里 . com (- . - . - . -) 在 这 目录 / - /
['ɪntrəst] - [gruːps] .
interest - groups .
兴趣 - 团体 .

SRI NIC 维护的兴趣小组列表可通过 FTP 从 ftp.nisc.sri.com (192.33.33.22) 的 /netinfo/interest-groups 目录获取。

[ðə; ði][ʃriː; sriː][ɛn aɪ si][lɪst] - [ɒv; əv] - ['lɪsts][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə'veɪləb(ə)l]['vaɪə] [ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] .
The SRI NIC list - of - lists is also available via electronic mail .
这 斯里 NIC 列表 - 的 - 列表 是 还 可用的 通过 电子的 邮件 .

SRI NIC 清单列表也可通过电子邮件获取。

[send] [ə; eɪ]
Send a
发送 一个

发送

['mesɪdʒ] [tuː; tə][meɪl] - ['sɜːvə(r)] @ ['ɛnˌaɪ'ɛsˌsiː] . [ʃriː; sriː] . [kɒm] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [laɪn][ɪn][ðə; ði]
message to mail - server @ nisc . sri . com with the following line in the
信息 到 邮件 - 服务器 @ nisc . 斯里 . com 和 这 下列的 线 在 这

向 mail-server@nisc.sri.com 发送一封包含以下内容的邮件：

['mesɪdʒ] ['bɒdi] :
message body :
信息 身体 :

邮件正文：

[send] - / ['ɪntrəst] - [gruːps]
Send netinfo / interest - groups
发送 - / 兴趣 - 团体

发送网络信息/兴趣小组

[ɪg'zɑːmp(ə)l] :
Example :
例子 :

例子：

[tuː; tə] : [meɪl] - ['sɜːvə(r)] @ ['ɛnˌaɪ'ɛsˌsiː] . [ʃriː; sriː] . [kɒm]
To : mail - server @ nisc . sri . com
到 : 邮件 - 服务器 @ nisc . 斯里 . com

收件人：mail-server@nisc.sri.com

['sʌbdʒɪkt] :
Subject :
主题 :

主题：

['mesɪdʒ] : [send] - / ['ɪntrəst] - [gruːps]
Message : Send netinfo / interest - groups
信息 : 发送 - / 兴趣 - 团体

消息：发送网络信息/兴趣小组

[ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] ['lɪsts]
The List of Lists
这 列表 的 列表

列表之列表

[ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [lɪst] - [ɒv; əv] - ['lɪsts][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][sʌm; səm]['lɑːdʒə(r)][həʊst]
A comprehensive list - of - lists can be obtained from some larger host
一个 综合的 列表 - 的 - 列表 能 是 获得 从 一些 更大的 主持人
[kəm'pjuːtəz] ['rʌnɪŋ] ['lɪstˌsɜːv] ['sɒftweə(r)] ,
computers running LISTSERV software ,
计算机 跑步 邮件列表 软件 ,

可以从一些运行 LISTSERV 软件的大型主机上获得一个全面的列表列表。

[baɪ] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] [lɪst] ['gləʊb(ə)l] [kə'mɑːnd] [ɪn][æn; ən] [ˌɪntər'æktɪv] ['mesɪdʒ] .
by sending a LIST GLOBAL command in an interactive message .
经过 发送 一个 列表 全球的 命令 在 一个 交互的 信息 .

通过在交互式消息中发送 LIST GLOBAL 命令。

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ] " [wʌn][laɪn][pə(r)][lɪst] " [lɪst][ɒv; əv][ɔːl]['lɪsts] [nəʊn] [tuː; tə] [ðæt] [həʊst][æz; əz]
This will return a " one line per list " list of all lists known to that host as
这 将要 返回 一个 " 一 线 每 列表 " 列表 的 全部 列表 已知 到 那 主持人 作为
[ɒv; əv] [ðæt] [deɪt] .
of that date .
的 那 日期 .

这将返回一个“每行一个列表”的列表，其中包含截至该日期该主机已知的所有列表。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] : [tuː; tə] : ['lɪstˌsɜːv] @ VM1 . ['noʊˌdæk] . ['ɛdʒuː][meɪl]
For example : To : LISTSERV @ VM1 . NoDak . EDU mail
为了 例子 : 到 : 邮件列表 @ VM1 . 诺达克 . edu 邮件

例如：收件人：LISTSERV@VM1.NoDak.EDU 邮件

['sʌbdʒɪkt] :
Subject :
主题 :

主题：

['mesɪdʒ] : [lɪst] ['gləʊb(ə)l]
Message : LIST GLOBAL
信息 : 列表 全球的

消息：列出全局

[ðə; ði]['gləʊb(ə)l][lɪst][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [sɜːrtʃt] [ˌɒn'laɪn] .
The global list can also be searched online .
这 全球的 列表 能 还 是 搜索 在线的 .

全球名单也可以在线搜索。

[fɔː(r); fə(r)]['diːteɪlz] [send] ['lɪstˌsɜːv] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['ɪnfəʊ] ['deɪtəbeɪs]
For details send LISTSERV the command INFO DATABASE
为了 细节 发送 邮件列表 这 命令 信息 数据库

如需了解详情，请向 LISTSERV 发送命令 INFO DATABASE

['netwɜːk] [ək'sesəb(ə)l] ['deɪtəbeɪs] ['sɜːvə(r)]
Network Accessible Database Server
网络 可访问 数据库 服务器

网络可访问数据库服务器

['əʊnli][ə'veɪləb(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['lɪstˌsɜːv] @ VM1 . ['noʊˌdæk] .
Only available on the LISTSERV @ VM1 . NoDak .
仅有的 可用的 在 这 邮件列表 @ VM1 . 诺达克 .

仅在 LISTSERV@VM1.NoDak 上可用。

['ɛdʒuː][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːtʃəbl] ['ɪntrəst] [gruːps] ['deɪtəbeɪs] .
EDU is a searchable interest groups database .
edu 是 一个 可搜索 兴趣 团体 数据库 .

EDU是一个可搜索的利益集团数据库。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如，

[tuː; tə] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz][fɔː(r); fə(r)]['lɪsts][ɒn] " [kæts] " [juː; jʊ] [wʊd] [send]
to search of the databases for lists on " cats " you would send
到 搜索 的 这 数据库 为了 列表 在 " 猫 " 你 会 发送
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənts] (['kɒpi] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [meɪl] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]
the following statements (copy them exactly into your mail message to the
这 下列的 声明 (复制 他们 确切地 进入 你的 邮件 信息 到 这
['lɪstˌsɜːv]) :
LISTSERV) :
邮件列表) :

要在数据库中搜索关于"cats"的列表，您需要发送以下语句（请将它们原封不动地复制到发送给邮件列表服务器的邮件中）：

/ / - [dʒɒb] Echo=No
/ / DBlook JOB Echo=No
/ / - 工作 Echo=No

//DBlook 作业 Echo=否

['deɪtəbeɪs] [sɜːtʃ] DD=Rules
Database Search DD=Rules
数据库 搜索 DD=Rules

数据库搜索 DD=规则

/ / [ruːlz] [ˌdiː 'diː] *
/ / Rules DD *
/ / 规则 DD *

//规则 DD *

[sɪ'lekt] [kæts][ɪn]['lɪsts]
Select cats in lists
选择 猫 在 列表

从列表中选择猫

['ɪndeks]
index
指数

指数

[sɪ'lekt] [kæts] [ɪn] -
Select cats in intgroup
选择 猫 在 -

在 intgroup 中选择猫

['ɪndeks]
index
指数

指数

[sɪ'lekt] [kæts] [ɪn] [njuː] - [lɪst]
Select cats in new - list
选择 猫 在 新的 - 列表

从新列表中选择猫

['ɪndeks]
index
指数

指数

[ðiːz] ['steɪtmənts] [sɜːtʃ] [ðə; ði] ['gləʊb(ə)l] ['lɪstˌsɜːv] [lɪst] [ɒv; əv] ['lɪsts] (" [ɪn] ['lɪsts] ") ,
These statements search the global LISTSERV list of lists (" in lists ") ,
这些 声明 搜索 这 全球的 邮件列表 列表 的 列表 (" 在 列表 ") ,

这些语句搜索全局 LISTSERV 列表中的列表（“在列表中”），

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃriː; sriː] - [ɛn aɪ si] ['ɪntrəst] [gruːps] (" [ɪn] - ") ,
and the local copy of the SRI - NIC Interest Groups (" in intgroup ") ,
和 这 当地的 复制 的 这 斯里 - NIC 兴趣 团体 (" 在 - ") ,

以及 SRI-NIC 兴趣小组的本地副本（“in intgroup”），

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['aːkaivz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [njuː] - [lɪst] " [lɪst] (" [ɪn] [njuː] - [lɪst] ") .
and the archives of the " new - list " list (" in new - list ") .
和 这 档案 的 这 " 新的 - 列表 " 列表 (" 在 新的 - 列表 ") .

以及“new-list”列表的存档（“在 new-list 中”）。

[send] ['lɪstˌsɜːv] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['ɪnfəʊ] ['deɪtəbeɪs] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Send LISTSERV the command INFO DATABASE for more information .
发送 邮件列表 这 命令 信息 数据库 为了 更多的 信息 .

向 LISTSERV 发送命令 INFO DATABASE 以获取更多信息。

[ðə; ði] 5th [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'rektəri] [ɒv; əv] ['skɒləli] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['kɔnfərənsis]
The 5th Revision of the Directory of Scholarly Electronic Conferences
这 5th 修订 的 这 目录 的 学术性的 电子的 会议

学术电子会议目录第五版

[ðɪs] [rɪ'sɔːs] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [æt; ət] ['lɪstˌsɜːv] @ - [ɔː(r)] ['lɪstˌsɜːv] @ - . [kent] . ['ɛdʒuː]
This resource is available at LISTSERV @ KENTVM or LISTSERV @ KENTVM . KENT . EDU
这 资源 是 可用的 在 邮件列表 @ - 或者 邮件列表 @ - . 肯特 . edu
[ænd; ənd] ['vaɪə] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] [tuː; tə] - . [kent] . ['ɛdʒuː] [ɪn] [ðə; ði] ['laɪbrəri] [də'rektəri] .
and via anonymous FTP to ksuvxa . kent . edu in the library directory .
和 通过 匿名的 FTP 到 - . 肯特 . edu 在 这 图书馆 目录 .

该资源可通过 LISTSERV@KENTVM 或 LISTSERV@KENTVM.KENT.EDU 获取，也可通过匿名 FTP 访问 ksuvxa.kent.edu 的图书馆目录。

[ðɪs] [ə'naʊnsmənt] [ɪz] [ɪk'stræktɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - ['ridmi] [faɪl]
This announcement is extracted from the ACADLIST README FILE
这 公告 是 提取 从 这 - 自述文件 文件

本公告摘自 ACADLIST 自述文件

" [ðɪs] [də'rektəri] [kən'teɪnz] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] - [ɪˌlek'trɒnɪk] ['kɒnfərənsis] (-) [ɒn]
" This directory contains descriptions of 805 electronic conferences (econferences) on
" 这 目录 包含 描述 的 - 电子的 会议 (-) 在
['tɑːpɪks][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] ['skɑːlərz] .
topics of interest to scholars .
主题 的 兴趣 到 学者们 .

"本目录包含 805 个关于学者感兴趣主题的电子会议（电子会议）的描述。

[iː] - ['kɒnfərəns] [ɪz][ðə; ði] [ʌm'brelə] [tɜːm] [ðæt] [ɪnk'luːdz] [dɪskʌʃ(ə)n] ['lɪsts] , ['ɪntrəst] [gruːps] , [iː] -
E - conference is the umbrella term that includes discussion lists , interest groups , e -
E - 会议 是 这 伞 学期 那 包括 讨论 列表 , 兴趣 团体 , e -
['dʒɜːrnl] ,
journals ,
期刊 ,

电子会议是一个总称，包括讨论列表、兴趣小组、电子期刊等。

[iː] - ['nuːzˌletəz] , ['juːznet] ['nuːzˌgruːps] , [f'ɔːɹəmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
e - newsletters , Usenet newsgroups , forums , etc .
e - 新闻简报 , Usenet 新闻组 , 论坛 , ETC .

电子新闻简报、Usenet 新闻组、论坛等。

[wiː; wi][hæv; həv] [juːst] ['aʊə(r)] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt][ɪn] [dɪ'saɪdɪŋ] [wɒt] [ɪz][ɒv; əv] ['skɒləli] ['ɪntrəst] —
We have used our own judgment in deciding what is of scholarly interest —
我们 有 用过的 我们的 自己的 判断 在 决定 什么 是 的 学术性的 兴趣 —
[ænd; ənd] [ək'sept] ['eni] [əd'vaɪs] [ɔː(r)] ['ɑːgjumənt] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [dɪ'sɪʒnz] .
and accept any advice or argument about our decisions .
和 接受 任何 建议 或者 争论 关于 我们的 决策 .

我们运用自己的判断来决定什么具有学术价值——并且接受任何关于我们决定的建议或论点。

[wiː; wi][hæv; həv] [pleɪst] [ðə; ði] ['entrɪs] ['ɪntuː] ['kætəgəriz] [baɪ] [dɪ'saɪdɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] * ['dɒmɪnənt] *
We have placed the entries into categories by deciding what the * dominant *
我们 有 放置 这 条目 进入 类别 经过 决定 什么 这 * 主导的 *
[ˌækə'demɪk]['sʌbdʒɪkt]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['kɒnfərəns] [ɪz] . "
academic subject area of the electronic conference is . "
学术的 主题 区域 的 这 电子的 会议 是 . "

我们根据电子会议的*主要*学术主题领域，将参赛作品归类。

" [ðə; ði] 5th [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪn'vɒlvz] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]
" The 5th Revision involves an attempt to make it easier to feed the
" 这 5th 修订 涉及 一个 试图 到 制作 它 更轻松 到 喂养 这
[də'rektəri] ['ɪntuː] [haɪpə'kɑːd] ([ˌtiː 'em]) ,
Directory into HyperCard (TM) ,
目录 进入 Hypercard (™) ,

"第五次修订旨在使将目录导入 HyperCard(TM) 更加容易，

['diːˌbeɪs] ([ˌtiː 'em]) [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['deɪtəbeɪs] ['prəʊgræms] .
dBase (TM) and other database programs .
数据库 (™) 和 其他 数据库 程序 .

dBase(TM) 和其他数据库程序。

[ðə; ði][fɜːst] [step] [ɪn] [ðɪs] ['efət] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə][juːz] [fiːld] ['leɪblz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [pɑːt] [ɒv; əv]
The first step in this effort has been to use field labels for each part of
这 第一的 步 在 这 努力 有 到过 到 使用 场地 标签 为了 每个 部分 的
[iːtʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
each record .
每个 记录 .

这项工作的第一步是为每条记录的每个部分使用字段标签。

[wɪv] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] ['tɒpɪk]
We've also reduced the size of each record by trying to keep topic
我们已经 还 减少 这 尺寸 的 每个 记录 经过 尝试 到 保持 话题
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] - - - [wɜːdz] ([sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [bɪgə(r)]) .
information between 25 - 50 words (some are still bigger) .
信息 之间 - - - 字 (一些 是 仍然 大) .

我们还尽量将主题信息控制在 25-50 个字以内（有些内容仍然较长），从而减少了每条记录的大小。

[əd'vaɪs] [ɒn] [ðɪs] ['tɒpɪk] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtfəli] [ək'septɪd] [æt; ət] - @ - . [kent] . ['ɛdʒuː] . "
Advice on this topic will be gratefully accepted at dkovacs @ kentvm . kent . edu . "
建议 在 这 话题 将要 是 感激不尽 公认 在 - @ - . 肯特 . edu . "

欢迎就此主题提出建议，请发送邮件至dkovacs@kentvm.kent.edu。

" [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
" In addition ,
" 在 添加 ,

“此外，

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ˌedɪ'tɔːriəl] ['pɒləsi] [ænd; ənd] ['ɑːkaɪv] [əˌveɪlə'bɪləti] [ænd; ənd] ['friːkwənsi] [hæv; həv]
information about editorial policy and archive availability and frequency have
信息 关于 社论 政策 和 档案 可用性 和 频率 有
['ɔːlsəʊ] [biːn] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [iːtʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
also been included in each record .
还 到过 包括 在 每个 记录 .

每条记录中还包含了有关编辑政策、档案可用性和更新频率的信息。

[weə(r)] ['pɒsəb(ə)l] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [iːtʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [hæz; həz] [biːn] [tʃekt] [fɔː(r); fə(r)]
Where possible the information in each record has been checked for
在哪里 可能的 这 信息 在 每个 记录 有 到过 已检查 为了
['kʌrənsi] [ænd; ənd] ['ækjərəsi] [baɪ] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['lɪstˌsɜːv] ['hedə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['lɪstˌsɜːv]
currency and accuracy by checking the LISTSERV header in the case of LISTSERV
货币 和 准确性 经过 检查 这 邮件列表 标题 在 这 案件 的 邮件列表
[beɪst] [iː] - ['kɒnfərənsis] [ænd; ənd] ['kɒntæktɪŋ] [ðə; ði] ['mɔdəˌreitəːs] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [iː] -
based e - conferences and contacting the moderators of other kinds of e -
基于 e - 会议 和 联系 这 版主 的 其他 种类 的 e -
['kɒnfərənsis] . "
conferences . "
会议 . "

在可能的情况下，我们通过检查基于 LISTSERV 的电子会议的 LISTSERV 标头以及联系其他类型电子会议的主持人，来核实每条记录中信息的时效性和准确性。

" [ðə; ði] [fiːld] ['leɪblz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
" The field labels are as follows :
" 这 场地 标签 是 作为 跟随 :

字段标签如下：

[ˌɛl'ɛn] : ([iː] - ['kɒnfərəns] [neɪm])
LN : (e - conference name)
线性纳米 : (e - 会议 姓名)

LN：（电子会议名称）

[tiː] : (['tɒpɪk] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n])
TI : (topic information)
德州仪器 : (话题 信息)

TI：（主题信息）

[suː] : ([səb'skrɪpʃ(ə)n] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n])
SU : (subscription information)
SU : (订阅 信息)

SU：（订阅信息）

[ed] : (['edɪtɪd] ?
ED : (edited ?
ED : (编辑 ?

编辑：（已编辑？）

[jes] [ɔː(r)][nəʊ])
Yes or No)
是的 或者 不)

是还是不是）

[ˌeɪ 'ɑː(r)] : (['aːrkaivd] ?
AR : (archived ?
增强现实 : (已存档 ?

AR：（已存档？）

[ɪf] [jes] , ['friːkwənsi] , private=subscribers ['əʊnli])
if Yes , frequency , private=subscribers only)
如果 是的 , 频率 , private=subscribers 仅有的)

如果是，频率，私有（仅限订阅者）

[məʊ] : (['mɒdəreɪtə(r)] , ['edɪtə(r)] , - , ['mænɪdʒə(r)] , [kəʊ'ɔːdɪneɪtə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)
MO : (moderator , editor , listowner , manager , coordinator , etc .)
密苏里州 : (主持人 , 编辑 , - , 经理 , 协调员 , ETC .)

MO：（版主、编辑、邮件列表所有者、管理员、协调员等）

['aɪ'eɪ] : (`official - [ˌɪnstɪ'tjuːʃənl] [əˌfɪli'eɪʃ(ə)n]) . "
IA : (`official ' institutional affiliation) . "
IA : (`official - 机构 联系) . "

IA：（官方机构隶属关系）。

" ['tɒpɪk] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][ɪn] [həʊl] [ɔː(r)] [pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [iːtʃ] - ,
" Topic descriptions are taken in whole or part from the descriptions provided by each listowner ,
" 话题 描述 是 已采取 在 所有的 或者 部分 从 这 描述 假如 经过 每个 - ,

"主题描述全部或部分取自每个邮件列表所有者提供的描述，

['edɪtə(r)] , ['mɒdəreɪtə(r)][ɔː(r)][kəʊ'ɔːdɪneɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] - [lɪst] , [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] ['lɪsts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪntənet] ['ɪntrəst] [gruːps] [faɪl] . "
editor , moderator or coordinator to the New - List , the List of Lists , and the Internet Interest Groups file . "
编辑 , 主持人 或者 协调员 到 这 新的 - 列表 , 这 列表 的 列表 , 和 这 互联网 兴趣 团体 文件 . "

"担任新闻列表、列表之列表和互联网兴趣小组文件的编辑、版主或协调员。"

" ['eni] ['erə(r)z][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][kəm'paɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['kɒnfərənsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌækə'demɪks] [faɪlz] .
" Any errors are the responsibility of the compiler of the Electronic Conferences for Academics Files .
" 任何 错误 是 这 责任 的 这 编译器 的 这 电子的 会议 为了 学者 文件 .

"任何错误均由学术电子会议文件的编纂者负责。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [prə'vaɪd] [kə'rekʃnz] [ɔː(r)] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['kɒnfərənsɪz] , [pliːz] ['kɒntækt] :
If you can provide corrections or additional information about any of these electronic conferences , please contact :
如果 你 能 提供 更正 或者 额外的 信息 关于 任何 的 这些 电子的 会议 , 请 接触 :

如果您能提供关于这些电子会议的任何更正或补充信息，请联系：

[daɪ'æn]['koʊvæks] (['bitnet]) - @ - (['ɪntənet])
Diane Kovacs (Bitnet) DKOVACS @ KENTVM (Internet)
黛安 科瓦奇 (比特网) - @ - (互联网)

Diane Kovacs（Bitnet）DKOVACS@KENTVM（互联网）

- @ - . [kent] . ['ɛdʒuː]
DKOVACS @ KENTVM . KENT . EDU
- @ - . 肯特 . edu

DKOVACS@KENTVM.KENT.EDU

[ðiːz] [faɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [də'rektəri] [ɒv; əv] ['skɒləli] [iː] - ['kɔnfərənsis] :
These files are available on the Directory of Scholarly E - Conferences :
这些 文件 是 可用的 在 这 目录 的 学术性的 E - 会议 :

这些文件可在学术电子会议目录中找到：

- ['ridmi] ([ɪk'splænət(ə)ri] [nəʊts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [də'rektəri])
ACADLIST README (explanatory notes for the Directory)
- 自述文件 (解释性 笔记 为了 这 目录)

ACADLIST 自述文件（目录说明）

- - (- , [self] - [ˌdiːkəm'presɪŋ] , [haɪpə'kɑːd] [stæk] [ɒv; əv]
ACADSTCK HQX (binhexed , self - decompressing , HyperCard Stack of
- - (- , 自己 - 解压缩 , Hypercard 堆 的

ACADSTCK HQX（binhexed、自解压缩、HyperCard 堆栈）

[ɪn'taɪə(r)] [də'rektəri] - ['kiːwɜːd] ['sɜːtʃəbl])
entire Directory - Keyword searchable)
全部的 目录 - 关键词 可搜索)

完整目录（可关键词搜索）

- FILE1 ([ˌænθrə'pɒlədʒi] - [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n])
ACADLIST FILE1 (Anthropology - Education)
- FILE1 (人类学 - 教育)

学术列表文件1（人类学-教育）

- FILE2 ([dʒi'ɒgrəfi] - ['laɪbrəri] [ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['saɪəns])
ACADLIST FILE2 (Geography - Library and Information Science)
- FILE2 (地理 - 图书馆 和 信息 科学)

ACADLIST 文件 2（地理学-图书馆与信息科学）

- FILE3 ([lɪŋ'gwɪstɪks] - [pə'lɪtɪk(ə)l] ['saɪəns])
ACADLIST FILE3 (Linguistics - Political Science)
- FILE3 (语言学 - 政治的 科学)

ACADLIST 文件 3（语言学-政治学）

- FILE4 ([saɪ'kɒlədʒi] - ['raɪtɪŋ])
ACADLIST FILE4 (Psychology - Writing)
- FILE4 (心理学 - 写作)

ACADLIST 文件 4（心理学-写作）

- FILE5 ([ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['saɪəns])
ACADLIST FILE5 (Biological sciences)
- FILE5 (生物 科学)

学术列表文件5（生物科学）

- FILE6 (['fɪzɪk(ə)l] ['saɪəns] - [naʊ] [ɪnk'luːdz] [ˌækə'demɪk] [kəm'pjuːtɪŋ]
ACADLIST FILE6 (Physical sciences - now includes Academic Computing
- FILE6 (身体的 科学 - 现在 包括 学术的 计算

ACADLIST 文件 6（物理科学 - 现已包含学术计算）

[ænd; ənd] [kəm'pjuːtə(r)] ['saɪəns])
and Computer Science)
和 电脑 科学)

（计算机科学）

- FILE7 (['bɪznəs] , [ˌækə'diːmiə] , [njuːz])
ACADLIST FILE7 (business , Academia , news)
- FILE7 (商业 , 学术界 , 消息)

ACADLIST 文件 7（商业、学术界、新闻）

- - (- [self] - [ˌdiːkəm'presɪŋ] ['mækɪntɒʃ] [em] . [es] . [wɜːd]
ACADWHOL HQX (binhexed self - decompressing Macintosh M . S . Word
- - (- 自己 - 解压缩 麦金托什 M . S . 单词

ACADWHOL HQX（binhexed 自解压 Macintosh MS Word）

[fɔːr] . - ['dɒkjumənt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['sɛvən] [də'rektəri])
4 . 0 document of all 7 directories)
4 . - 文档 的 全部 7 目录)

4.0 文档（包含所有 7 个目录）

- . ['tʃeɪndʒɪz] (['meɪdʒə(r)] [ə'dɪʃən] [ænd; ənd] [di'liːʃən])
ACADLIST . CHANGES (Major additions and deletions)
- . 变化 (主要的 新增内容 和 删除)

学院列表变更（主要新增和删除）

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] - ['vaɪə] [meɪl]
How to retrieve the abovefiles via mail
如何 到 取回 这 - 通过 邮件

如何通过邮件检索上述文件

[wʌn] . [send] [æn; ən] [iː] - [meɪl] ['mesɪdʒ] [ə'drest] [tuː; tə] ['lɪstˌsɜːv] @ - [ɔː(r)] ['lɪstˌsɜːv] @ - . [kent] . ['ɛdʒuː] .
1 . Send an e - mail message addressed to LISTSERV @ KENTVM or LISTSERV @ KENTVM . KENT . EDU .
1 . 发送 一个 e - 邮件 信息 已解决 到 邮件列表 @ - 或者 邮件列表 @ - . 肯特 . edu .

1. 发送一封电子邮件至 LISTSERV@KENTVM 或 LISTSERV@KENTVM.KENT.EDU。

[ˌtuː'tuː] . [liːv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ɪnfəʊ] [laɪnz] [blæŋk] . [θriː] .
2 . Leave the subject and other info lines blank . 3 .
2 . 离开 这 主题 和 其他 信息 线条 空白的 . 3 .

2. 主题和其他信息栏留空。3.

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [mʌst; məst] [riːd] : [get] ['faɪlneɪm] ['failtaip] ([iː] . [dʒiː] . , filename=ACADLIST filetype=FILE1 [ɔː(r)] - [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)]) [fɔːr] .
The message must read : GET Filename Filetype (e . g . , filename=ACADLIST filetype=FILE1 or HQX or whatever) 4 .
这 信息 必须 读 : 得到 文件名 文件类型 (e . 克 . , filename=ACADLIST filetype=FILE1 或者 - 或者 任何) 4 .

消息必须为：获取文件名 文件类型（例如，filename=ACADLIST filetype=FILE1 或 HQX 或其他任何内容） 4.

[ðə; ði] [faɪlz] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] . [faɪv] .
The files will be sent to you and you must receive them . 5 .
这 文件 将要 是 发送 到 你 和 你 必须 收到 他们 . 5 .

文件将发送给您，您必须接收这些文件。5.

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [ə'sɪstəns] [rɪ'siːvɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['kɒntækt] [jɔː(r); jə(r)] ['ləʊk(ə)l] [kəm'pjuːtə(r)] ['sɜːvɪsɪz] ['piːp(ə)l] .
If you need assistance receiving , etc . contact your local Computer Services people .
如果 你 需要 协助 接收 , ETC . 接触 你的 当地的 电脑 服务 人们 .

如果您在接收等方面需要帮助，请联系您当地的计算机服务人员。

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [faɪlz] ['vaɪə] [ə'nɒnɪməs] [ˌef tiː 'piː] ([faɪl] [træns'fɜː(r)] ['prəʊtəkɒl])
How to retrieve the files via anonymous FTP (File Transfer Protocol)
如何 到 取回 这 文件 通过 匿名的 FTP (文件 转移 协议)

如何通过匿名FTP（文件传输协议）检索文件

[ˌef tiː 'piː][tuː; tə] - . [kent] . ['ɛdʒuː][wʌn] .
FTP to KSUVXA . KENT . EDU 1 .
FTP 到 - . 肯特 . edu 1 .

FTP 到 KSUVXA.KENT.EDU 1。

[wen] ['prɒmptɪd] [fɔː(r); fə(r)] `USERID , - [taɪp] [ə'nɒnɪməs] . [ˌtuː'tuː] .
when prompted for `USERID , ' type ANONYMOUS . 2 .
什么时候 提示 为了 `USERID , - 类型 匿名的 . 2 .

当提示输入“USERID”时，请键入 ANONYMOUS.2。

[jɔː(r); jə(r)] ['pɑːswɜːd] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['æktʃuəl][ˌjuːzərˌaɪ'diː][ɒn][jɔː(r); jə(r)]['ləʊk(ə)l] [mə'ʃiːn] . [θriː] .
Your password will be your actual userid on your local machine . 3 .
你的 密码 将要 是 你的 实际的 用户身份 在 你的 当地的 机器 . 3 .

您的密码将是您本地计算机上的实际用户 ID。3.

[taɪp] : [ˌsiː 'diː]['laɪbrəri][fɔːr] .
Type : cd library 4 .
类型 : 光盘 图书馆 4 .

类型：CD库4。

[taɪp] : [get] ['faɪlneɪm] .
Type : GET Filename .
类型 : 得到 文件名 .

类型：获取文件名。

[ˊfailtaip] ([iː] . [dʒiː] . , filename=ACADLIST filetype=FILE1 [ɔː(r)] - [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)]) [faɪv] .
Filetype (e . g . , filename=ACADLIST filetype=FILE1 or HQX or whatever) 5 .
文件类型 (e . 克 . , filename=ACADLIST filetype=FILE1 或者 - 或者 任何) 5 .

文件类型（例如，文件名=ACADLIST 文件类型=FILE1 或 HQX 或其他）5.

[ðə; ði] [faɪlz] [wɪl] [biː; bi] [træns'fəːd] [də'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði] [də'rektəri] [juː; jʊ] - [frɒm; frəm][æt; ət]
The files will be transferred directly into the directory you ftp'ed from at
这 文件 将要 是 转移 直接地 进入 这 目录 你 - 从 在
[jɔː(r); jə(r)] [saɪt] .
your site .
你的 地点 .

文件将直接传输到您通过 ftp 从您的网站上传文件的目录中。

[njuː] ['lɪsts] [ænd; ənd] [lɪst] ['tʃeɪndʒɪz]
New Lists and List Changes
新的 列表 和 列表 变化

新增列表和列表变更

[njuː] ['lɪsts][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['stɑːtɪd] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd][əʊld][wʌnz] [feɪd] [ə'weɪ] .
New lists are being started every day , and old ones fade away .
新的 列表 是 存在 开始 每一个 天 , 和 老的 一个 褪色 离开 .

每天都有新的榜单出现，旧的榜单则逐渐消失。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [baʊt] [ðiːz] ['tʃeɪndʒɪz] , [dʒɔɪn][ðə; ði] [njuː] - [lɪst] ['meɪlɪŋ] .
To find out bout these changes , join the NEW - LIST mailing .
到 寻找 出去 回合 这些 变化 , 加入 这 新的 - 列表 邮寄 .

要了解这些变化，请加入 NEW-LIST 邮件列表。

[hɪə(r)][ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['welkəm] ['mesɪdʒ] :
Here is part of their Welcome message :
这里 是 部分 的 他们的 欢迎 信息 :

以下是他们欢迎信息的一部分：

" [ðə; ði] `NEW - [lɪst] - [lɪst][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ]['sentrəl] [ə'dres] [tuː; tə][pəʊst]
" The `NEW - LIST ' list has been established as a central address to post
" 这 `NEW - 列表 - 列表 有 到过 已确立的 作为 一个 中央 地址 到 邮政

[ə'naʊnsmənts] [ɒv; əv] [njuː] ['pʌblɪk] ['meɪlɪŋ] ['lɪsts] .
announcements of new public mailing lists .
公告 的 新的 民众 邮寄 列表 .

"'NEW-LIST'列表已建立为发布新公共邮件列表公告的中心地址。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

`NEW - [lɪst] - [mait] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['faɪn(ə)l][ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][lɪst] (
`NEW - LIST ' might be used as a final verification before establishing a list (
`NEW - 列表 - 可能 是 用过的 作为 一个 最终的 确认 前 建立 一个 列表 (

[tuː; tə] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɪstɪŋ] ['lɪsts][ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['tɒpɪk] ,
to check for existing lists on the same topic ,
到 查看 为了 现存的 列表 在 这 相同的 话题 ,

`NEW-LIST` 可以用作建立列表之前的最终验证（检查是否存在关于同一主题的列表，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .
etc .) .
ETC .) .

ETC。）。

[haʊ'evə(r)] , [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [tʃek] ['sɔːsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪntənet] [lɪst] - [ɒv; əv] - ['lɪsts] (
However , be sure to check sources such as the Internet List - of - Lists (
然而 , 是 当然 到 查看 来源 这样的 作为 这 互联网 列表 - 的 - 列表 (

- [ɔː(r)] ['ɪntrəst] - [gruːps] [lɪst]) ,
SIGLIST or INTEREST - GROUPS list) ,
- 或者 兴趣 - 团体 列表) ,

但是，务必查看诸如互联网列表之列表（SIGLIST 或 INTEREST-GROUPS 列表）之类的来源，

['lɪstˌsɜːv] [gruːps] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪsts] ['deɪtəbeɪs] [ɒn][ðə; ði]['meɪdʒə(r)] ['lɪstˌsɜːv] ([wiː; wi][hæv; həv]
LISTSERV GROUPS , and the LISTS database on the major LISTSERVs (we have
邮件列表 团体 , 和 这 列表 数据库 在 这 主要的 邮件列表 (我们 有

[ðə; ði] ['lɪsts] ['deɪtəbeɪs] [ɒn] NDSUVM1) . "
the LISTS database on NDSUVM1) . "
这 列表 数据库 在 NDSUVM1) . "

LISTSERV 群组，以及主要 LISTSERV 上的 LISTS 数据库（我们在 NDSUVM1 上有 LISTS 数据库）。

" [wiː; wi] [wɪl] ['glædli] [ˌriː'brɔːdkɑːst] [njuː] [lɪst] [ə'naʊnsmənts] , ['faɪn(ə)l] [lɪst] [prə'pəʊzlz] ([tuː; tə] [ə'vɔɪd]
" We will gladly rebroadcast New List announcements , final list proposals (to avoid
" 我们 将要 乐意 重播 新的 列表 公告 , 最终的 列表 提案 (到 避免

['kɒnflɪkts] [ɔː(r)] [rɪ'dʌndənsi]) ,
conflicts or redundancy) ,
冲突 或者 冗余) ,

"我们将乐意重新发布新名单公告、最终名单提案（以避免冲突或重复），"

[ɔː(r)] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ə'naʊnsmənts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [əˌveɪlə'bɪləti] [ɒv; əv][sʌm; səm] [lɪst] .
or emergency announcements about the availability of some list .
或者 紧急情况 公告 关于 这 可用性 的 一些 列表 .

或关于某些清单可用性的紧急公告。

[lɪst] [rɪ'vjuː] ['sɜːvɪs]
List Review Service
列表 审查 服务

列表审核服务

[ðiːz] [fəʊks] [səb'skraɪb] [tuː; tə] [ænd; ənd] ['mɒnɪtə(r)] [ə; eɪ] [lɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'pɔːt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː]
These folks subscribe to and monitor a list for awhile and then report on it
这些 各位 订阅 到 和 监视器 一个 列表 为了 一会儿 和 然后 报告 在 它

这些人订阅并持续关注某个邮件列表一段时间，然后发布相关报告。

[tuː; tə] ['evriwʌn] [els] .
to everyone else .
到 每个人 别的 .

对其他人来说。

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'dɪə] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['juːsf(ə)l] [wei] [tuː; tə] " ['sɑːmp(ə)l] " [ə; eɪ] [lɪst] .
It's a great idea and a useful way to " sample " a list .
它是 一个 伟大的 主意 和 一个 有用 方式 到 " 样本 " 一个 列表 .

这是一个很棒的想法，也是对列表进行“抽样”的有效方法。

[hɪə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Here is the subscription information .
这里 是 这 订阅 信息 .

以下是订阅信息。

['iːmeɪl] [ɪts] ['ɔːθə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]
Email its author to be added to the
电子邮件 它是 作者 到 是 额外 到 这

请通过电子邮件联系作者，以便将其添加到列表中。

[lɪst] [rɪ'vjuː] ['sɜːvɪs] [lɪst] , ['bitnet] [ə'dres] : - @ -
List Review Service list , BITNET ADDRESS : SRCMUNS @ UMSLVMA
列表 审查 服务 列表 , 比特网 地址 : - @ -

列表审查服务列表，BITNET 地址：SRCMUNS@UMSLVMA

[lɪst] [rɪ'vjuː] ['sɜːvɪs] [ˌaɪˌɛs'ɛs'ɛn] : - - - ['pʌblɪʃt] [baɪ] - ['wiːkli] , [wen] [skuːl] [ɪz] [ɪn] ['seʃ(ə)n] , [baɪ] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] [mɪ'zʊəri] ,
LIST REVIEW SERVICE ISSN : 1060 - 8192 Published bi - weekly , when school is in session , by The University of Missouri ,
列表 审查 服务 国际标准连续出版物号 (ISSN) : - - - 已发布 双 - 每周 , 什么时候 学校 是 在 会议 , 经过 这 大学 的 密苏里州 ,

《期刊评论服务》ISSN：1060-8192，由密苏里大学出版，每两周一期，学期期间发行。

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [l'aɪbɹəɹiz] .
St . Louis Libraries .
英石 . 路易斯 图书馆 .

圣路易斯图书馆。

['rɑːli] [siː] . [mʌn] , ['edɪtə(r)] .
Raleigh C . Muns , editor .
罗利 C . 蒙斯 , 编辑 .

Raleigh C. Muns，编辑。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] : ['tɒməs] ['dʒefəs(ə)n] ['laɪbrəri] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] [mɪ'zʊəri] [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] - ['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] [rəʊd] [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ,
For more information : Thomas Jefferson Library University of Missouri St . Louis 8001 Natural Bridge Road St . Louis ,
为了 更多的 信息 : 托马斯 杰斐逊 图书馆 大学 的 密苏里州 英石 . 路易斯 - 自然的 桥 路 英石 . 路易斯 ,

更多信息请联系：密苏里大学圣路易斯分校托马斯·杰斐逊图书馆，地址：8001 Natural Bridge Road, St. Louis, WA 10001

[məʊ] - - / - - -
MO 63121 314 / 553 - 5059
密苏里州 - - / - - -

MO 63121 314/553-5059

['ɪntənet] ['laɪbrəri] [gaɪdz]
Internet Library Guides
互联网 图书馆 指南

网络图书馆指南

[θriː] ['dɪfrənt] ['ɪntənet] ['laɪbrəri] [gaɪdz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][help][bəʊθ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd]
Three different Internet library guides are available to help both beginning and
三 不同的 互联网 图书馆 指南 是 可用的 到 帮助 两个都 开始 和
[ɪk'spɪəriənst] ['oʊpæk]['juːzəz] .
experienced OPAC users .
经验丰富的 OPAC 用户 .

我们提供三种不同的互联网图书馆指南，以帮助 OPAC 的初学者和经验丰富的用户。

[ɑːt] [ˌes 'tiː] . ['dʒɔːrdʒɪz] ['ɪntənet] - [ək'sesəb(ə)l] ['laɪbrəri] ['kætəlɒgz] [ænd; ənd]['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz]
Art St . George's Internet - Accessible Library Catalogs and Databases
艺术 英石 . 乔治的 互联网 - 可访问 图书馆 产品目录 和 数据库
[ɪnk'luːdz] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪntənet] [l'aɪbɹəɹiz] [ænd; ənd] ['kæmpəs] [waɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɪstəmz]
includes directions for Internet libraries and Campus Wide Information Systems
包括 方向 为了 互联网 图书馆 和 校园 宽的 信息 系统
[æz; əz] [wel] [æz; əz]['daɪəlˌʌp] [l'aɪbɹəɹiz] [ænd; ənd] ['bʊlətɪn] [bɔːdz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
as well as dialup libraries and bulletin boards in the United States .
作为 出色地 作为 拨号上网 图书馆 和 公告 板 在 这 团结的 各州 .

圣乔治艺术学院的互联网图书馆目录和数据库包括美国互联网图书馆和校园信息系统以及拨号图书馆和公告板的使用指南。

[ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm] : ['eəriəl] . [ʌn'ɛm] . ['ɛdʒuː] / ['laɪbrəri] / ['ɪntənet] . ['laɪbrəri]
Available from : ariel . unm . edu / LIBRARY / INTERNET . LIBRARY
可用的 从 : 艾瑞尔 . 联合国 . edu / 图书馆 / 互联网 . 图书馆

可从以下网址获取：ariel.unm.edu/LIBRARY/INTERNET.LIBRARY

['bɪli] ['bærənz] ['æksesɪŋ] [ɒn] - [laɪn] [ˌbɪbliə'græfɪk] ['deɪtəˌbeɪsɪz; 'dætəˌbeɪsɪz] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)]
Billy Barron's Accessing On - line Bibliographic Databases contains a number
比利 巴伦周刊 访问 在 - 线 书目 数据库 包含 一个 数字

比利·巴伦的《访问在线书目数据库》一书包含许多内容。

[ɒv; əv]['juːsf(ə)l] ['fiːtʃəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [gaɪdz] [tuː; tə]['ləʊk(ə)l]['oʊpæk] [ɪ'skeɪp] ['siːkwənsɪz] [ænd; ənd]
of useful features such as guides to local OPAC escape sequences and
的 有用 特征 这样的 作为 指南 到 当地的 OPAC 逃脱 序列 和
[kə'mændz] .
commands .
命令 .

提供实用功能，例如本地 OPAC 转义序列和命令指南。

[ˌef tiː 'piː][tuː; tə][ˌef tiː 'piː] . [ʌnt] . ['ɛdʒuː] (- . - . [wʌn] . [wʌn])
FTP to ftp . unt . edu (129 . 120 . 1 . 1)
FTP 到 FTP . 未 . edu (- . - . 1 . 1)

通过 FTP 连接到 ftp.unt.edu(129.120.1.1)

/ ['laɪbrəri] / [l'aɪbɹəɹiz] . [ˌtiː'ɛks'tiː]
/ LIBRARY / LIBRARIES . TXT
/ 图书馆 / 图书馆 . TXT

/LIBRARY/LIBRARIES.TXT

['deɪnə] ['nuː.nənz] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] ['ɪntənet] / ['bitnet] ['kɒmz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
Dana Noonan's A Guide to Internet / Bitnet comes in two parts .
达娜 努南的 一个 指导 到 互联网 / 比特网 来 在 二 部分 .

Dana Noonan 的《互联网/Bitnet 指南》分为两部分。

[pɑ:t] [tu:] [ɪz][ə'baʊt] ['ɪntənet] [l'aɪbɹəɹiz] .
Part two is about Internet Libraries .
部分 二 是 关于 互联网 图书馆 .

第二部分是关于互联网图书馆的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['i:zi] [tu:; tə][ju:z] [gaɪd] [tu:; tə] ['meni] ['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [oʊpæks]
It is an easy to use guide to many national and international OPACS
它 是 一个 简单的 到 使用 指导 到 许多 国家的 和 国际的 OPACS
[ænd; ənd][ðeə(r)]['lɒgɪn][ænd; ənd][ju:z] [ɪn'strʌkʃənz] .
and their login and use instructions .
和 他们的 登录 和 使用 指示 .

这是一份易于使用的指南，介绍了许多国家和国际 OPACS 及其登录和使用说明。

([ə'veɪləb(ə)l]['vaɪə] [ə'nɒnɪməs] [ˌef ti: 'pi:][frɒm; frəm] vm1 . ['noʊˌdæk] . ['ɛdʒu:] [ðen] [ˌsi: 'di:] - (
(available via anonymous ftp from vm1 . nodak . edu then CD NNEWS (
(可用的 通过 匿名的 FTP 从 vm1 . 诺达克 . edu 然后 光盘 - (
[ɔ:l'ðəʊ] - [meɪ] [nɒt] [ʃəʊ] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [də'rektəri] ['menju:] ,
although nnews may not show up on the directory menu ,
虽然 - 可能 不是 展示 向上 在 这 目录 菜单 ,

（可通过 vm1.nodak.edu 上的匿名 ftp 获取，然后执行 CD NNEWS 命令（尽管 nnews 可能不会出现在目录菜单中），

[ˌaɪ 'ti:] [wɜ:ks] .)
it works .)
它 作品 .)

有用。）

[ə; eɪ] ['prɪntɪd] ['vɜ:ʃ(ə)n] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] $10 [frɒm; frəm]['mɛˌtrɑ:ˌnɛt] .
A printed version is available for $10 from Metronet .
一个 打印 版本 是 可用的 为了 $10 从 地铁网 .

纸质版可从 Metronet 购买，售价 10 美元。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] : ['mɛˌtrɑ:ˌnɛt] - ['metrəʊ][skweə(r)] ['bɪldɪŋ] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] ['rɒbət]
For more information : Metronet 226 Metro Square Building Seventh and Robert
为了 更多的 信息 : 地铁网 - 地铁 正方形 建筑 第七 和 罗伯特
[stri:ts] [ˌes 'ti:] . [pɔ:l] ,
Streets St . Paul ,
街道 英石 . 保罗 ,

更多信息请联系：Metronet 226 Metro Square Building Seventh and Robert Streets St. Paul,

---

[ˌmɪnɪ'səʊtə] - - / - - - [fæks] - / - - -
Minnesota 55101 612 / 224 - 4801 FAX 612 / 224 - 4827
明尼苏达州 - - / - - - 传真 - / - - -

明尼苏达州 55101 612/224-4801 传真 612/224-4827

[mʌst; məst] - [hæv; həv] [bʊks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntənet] ['sɜ:fə(r)]
Must - have Books for the Internet Surfer
必须 - 有 图书 为了 这 互联网 冲浪者

互联网冲浪者必备书籍

[kɪ'hoʊ] , ['brendən] . (-) .
Kehoe , Brendan . (1993) .
基霍 , 布伦丹 . (-) .

Kehoe，Brendan。（1993）。

[zen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntənet] : [ə; eɪ] [bɪ'gɪnərz] [gaɪd] (2nd [ed] .) .
Zen and the Art of the Internet : a Beginner's Guide (2nd ed .) .
禅 和 这 艺术 的 这 互联网 : 一个 初学者 指导 (2nd 编辑 .) .

禅宗与互联网艺术：入门指南（第二版）。

['eŋglˌwud] [klɪfs] , [ɛn'dʒeɪ] : ['prentɪs] - [hɔ:l] .
Englewood Cliffs , NJ : Prentice - Hall .
恩格尔伍德 悬崖 , 新泽西州 : 普伦蒂斯 - 大厅 .

新泽西州恩格尔伍德克利夫斯：普伦蒂斯-霍尔出版社。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [friː] [frɒm; frəm] ['meni] [ˌef tiː 'piː] [saɪts] ([siː] [bɪ'ləʊ])
The first edition is available for free from many FTP sites (see below)
这 第一的 版 是 可用的 为了 自由的 从 许多 FTP 网站 (看 以下)

第一版可从许多 FTP 站点免费获取（见下文）。

[ðɪs] ['vɜːʃ(ə)n] [hæz; həz] [ə'baʊt] - ['peɪdʒɪz] [ɒv; əv] [njuː] [mə'tɪəriəl] [ænd; ənd] [kə'rekts] ['veəriəs] ['maɪnə(r)] ['erə(r)z] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
This version has about 30 pages of new material and corrects various minor errors in the first edition .
这 版本 有 关于 - 页面 的 新的 材料 和 更正 各种各样的 次要的 错误 在 这 第一的 版 .

该版本新增约 30 页内容，并修正了第一版中的各种小错误。

[ɪnk'luːdz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊk] [mə'ʃiːn] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪntənet] .
Includes the story of the Coke Machine on the Internet .
包括 这 故事 的 这 可口可乐 机器 在 这 互联网 .

包括可口可乐自动售货机在互联网上的故事。

[fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [leɪt] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [hɑːf] [ɒv; əv] - ,
For much of late 1991 and the first half of 1992 ,
为了 很多 的 晚的 - 和 这 第一的 一半 的 - ,

1991 年末的大部分时间和 1992 年上半年的大部分时间里，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ɒv; əv] [tʃɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['lɜːnɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪntənet] .
this was the document of choice for learning about the Internet .
这 曾是 这 文档 的 选择 为了 学习 关于 这 互联网 .

这是学习互联网的首选资料。

[ˌaɪ es biː 'en] - - - - - - [sɪks] .
ISBN 0 - 13 - 010778 - 6 .
ISBN - - - - - - 6 .

ISBN 0-13-010778-6。

['ɪndeks] . $22 . -
Index . $22 . 00
指数 . $22 . -

指数.22.00美元

[tuː; tə] [ˌef tiː 'piː] [zen] [wʌn] . - [ɪn] [ə; eɪ] ['pəʊstskrɪpt] ['vɜːʃ(ə)n] : [ˌef tiː 'piː] . ['juːʌ] . [net] [- . - . [wʌn] . [naɪn]] [də'rektəri] / ['ɪˌnɛt] / [dɒk] [ˌef tiː 'piː] . ['siːˌes] . [tə'rɒntəʊ] . ['ɛdʒuː]
To ftp Zen 1 . 0 in a PostScript version : ftp . uu . net [137 . 39 . 1 . 9] directory / inet / doc ftp . cs . toronto . edu
到 FTP 禅 1 . - 在 一个 后记 版本 : FTP . 呃 . 网 [- . - . 1 . 9] 目录 / 互联网 / 文档 FTP . CS . 多伦多 . edu

要通过 FTP 下载 PostScript 版本的 Zen 1.0，请使用以下命令：ftp.uu.net [137.39.1.9] directory /inet/doc ftp.cs.toronto.edu

---

[- . - . [θriː] . [sɪks]] [də'rektəri] / [pʌb] / [zen] [ˌef tiː 'piː] . ['siːˌes] . ['waɪdnər] . ['ɛdʒuː]
[128 . 100 . 3 . 6] directory / pub / zen ftp . cs . widener . edu
[- . - . 3 . 6] 目录 / 酒吧 / 禅 FTP . CS . 加宽器 . edu

[128.100.3.6] 目录 /pub/zen ftp.cs.widener.edu

[- . - . - . -] [də'rektəri] / [pʌb] / [zen] [æz; əz] [zen] - [wʌn] . - . [tɑː(r)] .
[147 . 31 . 254 . 132] directory / pub / zen as zen - 1 . 0 . tar .
[- . - . - . -] 目录 / 酒吧 / 禅 作为 禅 - 1 . - . 焦油 .

[147.31.254.132] 目录 /pub/zen 作为 zen-1.0.tar。

[zed] , [zen] - [wʌn] . - . [diːˌviː'aɪ] ,
Z , zen - 1 . 0 . dvi ,
Z , 禅 - 1 . - . dvi ,

Z，zen-1.0.dvi，

[ænd; ənd][zen] - [wʌn] . - . [ˌpiː 'es][ˌef tiː 'piː] . ['sʊərə] . [net] [- . - . - . -] [də'rektəri] / [pʌb] /
and zen - 1 . 0 . PS ftp . sura . net [128 . 167 . 254 . 179] directory / pub /
和 禅 - 1 . - . PS FTP . 苏拉 . 网 [- . - . - . -] 目录 / 酒吧 /
[ɛn aɪ si][æz; əz][zen] - [wʌn] . - . [ˌpiː 'es][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ɒn] ['meni] ['gəʊfə(r)]
nic as zen - 1 . 0 . PS It is also available to read on many Gopher
尼克 作为 禅 - 1 . - . PS 它 是 还 可用的 到 读 在 许多 地鼠
['sɜːrvər] .
servers .
服务器 .

并且 zen-1.0.PS ftp.sura.net [128.167.254.179] 目录 /pub/nic 作为 zen-1.0.PS 它也可以在很多 Gopher 服务器上读取。

[kroʊl] , [ed] . (-) .
Krol , Ed . (1992) .
克罗尔 , 艾德 . (-) .

Krol，Ed.（1992）。

[ðə; ði] [həʊl] ['ɪntənet] ['juːzərz] [gaɪd] & ['kætəlɒg] .
The Whole Internet User's Guide & Catalog .
这 所有的 互联网 用户的 指导 & 目录 .

互联网用户指南及目录。

[si'bæstəpəul] , ['sɜːkə] : [oʊ'raɪli] & [ə'səʊʃɪeɪts] .
Sebastopol , CA : O'Reilly & Associates .
塞瓦斯托波尔 , 加州 : 奥莱利 & 合伙人 .

加利福尼亚州塞巴斯托波尔：奥莱利联合公司。

[ˌkɒmprɪ'hensɪv] [gaɪd] [tuː; tə] [haʊ] [ðə; ði] ['netwɜːk] [wɜːks] , [ðə; ði] [də'meɪn] [neɪm] ['sɪstəm] ,
Comprehensive guide to how the network works , the domain name system ,
综合的 指导 到 如何 这 网络 作品 , 这 领域 姓名 系统 ,
[ək'septəb(ə)l][juːz] , [sɪ'kjʊərəti] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɪʃuːz] .
acceptable use , security , and other issues .
可接受 使用 , 安全 , 和 其他 问题 .

全面介绍网络的工作原理、域名系统、可接受的使用方式、安全性以及其他问题。

['tʃæptəz] [ɒn] ['telnet] / [rɪ'məʊt] ['lɒgɪn] , [faɪl] [træns'fɜː(r)]['prəʊtəkɒl] , [ænd; ənd] [ɪˌlek'trɒnɪk] [meɪl] [ɪk'spleɪn]
Chapters on telnet / remote login , File Transfer Protocol , and electronic mail explain
章节 在 telnet / 偏僻的 登录 , 文件 转移 协议 , 和 电子的 邮件 解释
['erə(r)] ['mesɪdʒɪz] ,
error messages ,
错误 消息 ,

关于Telnet/远程登录、文件传输协议和电子邮件的章节解释了错误消息。

['speʃ(ə)l] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ɑː'keɪnə] .
special situations , and other arcana .
特别的 情况 , 和 其他 秘术 .

特殊情况和其他奥秘。

['ɑːtʃi] , ['gəʊfə(r)] , [net] [njuːz] , [weis] , [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] , [ænd; ənd] ['trʌblʃuːtɪŋ] [iːtʃ]
Archie , Gopher , Net News , WAIS , WWW , and troubleshooting each
阿奇 , 地鼠 , 网 消息 , WAIS , 万维网 , 和 故障排除 每个
[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ]['tʃæptə(r)][ɪn] [ðɪs] [wel] - ['rɪt(ə)n] [bʊk] .
enjoy a chapter in this well - written book .
享受 一个 章 在 这 出色地 - 书面 书 .

Archie、Gopher、Net News、WAIS、WWW 和故障排除等内容在这本写得很好的书中各占一章。

[ə'pendɪsiːz] [kən'teɪn] ['ɪnfəʊ][ɒn] [haʊ] [tuː; tə][get] [kə'nektɪd] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] ['glɒsəri] .
Appendices contain info on how to get connected in addition to a glossary .
附录 包含 信息 在 如何 到 得到 连接 在 添加 到 一个 词汇表 .

附录包含如何连接的信息以及词汇表。

[ˌaɪ es biː ˈen][wʌn] - - - - - [ˌtuːˈtuː] . $24 . -
ISBN 1 - 56592 - 025 - 2 . $24 . 95
ISBN 1 - - - - 2 . $24 . -

ISBN 1-56592-025-2，售价 24.95 美元

[ləˈkweɪ] , [ˈtreɪsi] , & [ˈraɪər] , [dʒeɪ] . [siː] . (-) .
LaQuey , Tracey , & Ryer , J . C . (1993) .
拉奎 , 特蕾西 , & 赖尔 , J . C . (-) .

拉奎、特雷西和瑞尔，JC (1993)。

[ðə; ði] [ˈɪntənet] [kəmˈpænjən] : [ə; eɪ] [bɪˈɡɪnərz] [ɡaɪd] [tuː; tə][ˈɡləʊb(ə)l] [ˈnetwɜːkɪŋ] .
The Internet Companion : a Beginner's Guide to Global Networking .
这 互联网 伴侣 : 一个 初学者 指导 到 全球的 联网 .

互联网伴侣：全球网络入门指南。

[ˈriːdɪŋ] , [mɑː] : [ˈædɪsən] - [ˈwesli] .
Reading , MA : Addison - Wesley .
阅读 , 马萨诸塞州 : 艾迪生 - 韦斯利 .

雷丁，马萨诸塞州：艾迪生-韦斯利出版社。

[bɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] - [vaɪs] - [ˈprezɪdənt] [ɪˈlekt] [əl] [ɡɔː(r)] ,
Beginning with a forewordby Vice - President Elect Al Gore ,
开始 和 一个 - 副 - 总统 选 阿尔 血块 ,

本书以当选副总统阿尔·戈尔作序开篇，

[ðɪs] [bʊk] [prəˈvaɪdz] [æn; ən][ˈɒf(ə)n] - [ˈhjuːmərəs] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]
this book provides an often - humorous explanation of the origins of the
这 书 提供 一个 经常 - 幽默 解释 的 这 起源 的 这
[ˈɪntənet] , [əkˈseptəb(ə)l][juːz] ,
Internet , acceptable use ,
互联网 , 可接受 使用 ,

这本书以幽默诙谐的方式解释了互联网的起源、可接受的使用方式等。

[ˈbeɪsɪks][ɒv; əv] [ɪˌlekˈtrɒnɪk] [meɪl] , [ˈnetɪkət; ˈnetɪket] , [ˌɒnˈlaɪn] [rɪˈsɔːsɪz] , [ˈtrænsfərɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
basics of electronic mail , netiquette , online resources , transferring information ,
基础知识 的 电子的 邮件 , 网络礼仪 , 在线的 资源 , 转移 信息 ,
[ænd; ənd][ˈfaɪndɪŋ] [ˈiːmeɪl] [əˈdresɪz] .
and finding email addresses .
和 寻找 电子邮件 地址 .

电子邮件基础知识、网络礼仪、在线资源、信息传输和查找电子邮件地址。

[ðə; ði][ɪn][ðə; ði] [nəʊ] [ɡaɪd] [prəˈvaɪdz] [ˈbækɡraʊnd] [ɒn] [ˈɪntənet] [ˈledʒəndz] ([ˈelvɪs] [ˈsaɪtɪŋ] [ɪz][wʌn])
The In the Know guide provides background on Internet legends (Elvis sightings is one)
这 在 这 知道 指导 提供 背景 在 互联网 传说 (猫王 目击事件 是 一)
,
,
,

《内幕人士指南》提供了互联网传说的背景信息（其中就包括目击猫王的传闻），

[ˌɔːrɡənəˈzeɪʃənz] , [sɪˈkjʊərəti] [ˈɪʃuːz] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ɡet] [kəˈnektɪd] .
organizations , security issues , and how to get connected .
组织 , 安全 问题 , 和 如何 到 得到 连接 .

组织机构、安全问题以及如何连接。

[ˌbɪbliˈɒɡrəfi] .
Bibliography .
参考书目 .

参考书目。

[ˈɪndeks] .
Index .
指数 .

指数。

[ˌaɪ es biː 'en] - - - - - - [sɪks] $10 . -
ISBN 0 - 201 - 62224 - 6 $10 . 95
ISBN - - - - - - 6 $10 . -

ISBN 0-201-62224-6 10.95美元

[mə'riːn] , ['eɪprəl] . (-) .
Marine , April . (1992) .
海洋 , 四月 . (-) .

Marine，April。（1992 年）。

['ɪntənet] :
INTERNET :
互联网 :

互联网：

['getɪŋ] ['stɑːtɪd] . . ['menloʊ] [pɑːk] , ['sɜːkə] : [ʃriː; sriː] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] .
Getting Started . . Menlo Park , CA : SRI International .
获得 开始 . . 门洛 公园 , 加州 : 斯里 国际的 .

入门指南.. 加州门洛帕克：SRI International。

[ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [æn; ən] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['əʊvəvjuː] , [ænd; ənd] [ɪnk'luːdz] [θɪŋz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [doʊnt] ,
This book has an international overview , and includes things the others don't ,
这 书 有 一个 国际的 概述 , 和 包括 事物 这 其他的 不 ,

这本书具有国际视野，并且包含了其他书籍没有涵盖的内容。

[sʌtʃ] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪndeks] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ɑːrɛfsiːs] ([rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒments]) , ['ɪntənet] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ,
such as an index to all the RFC's (Request for Comments) , Internet organizations ,
这样的 作为 一个 指数 到 全部 这 RfC 的 (要求 为了 评论) , 互联网 组织 ,

例如所有 RFC（征求意见稿）索引、互联网组织、

[sɔːs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌtiːˌsiː'piː] / [ˌaɪ'piː] [ˌsiː 'diː] [rɒm] ,
source information for the TCP / IP CD ROM ,
来源 信息 为了 这 TCP / IP 光盘 只读存储器 ,

TCP/IP CD-ROM 的源代码

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] " [huː] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntənet] ?
and the answer to " who is in charge of the Internet ?
和 这 回答 到 " WHO 是 在 收费 的 这 互联网 ?

以及"谁负责互联网？"这个问题的答案。

" ([nəʊ] [wʌn] [ɪz] .
" (No one is .
" (不 一 是 .

没有人是。

[ðə; ði] ['ɪntənet] [ɪz] [ə; eɪ] [koʊ'ɑːpəreɪtɪŋ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəntli] [əd'mɪnɪstəd] ['netˌwɜːrk] .
The Internet is a cooperating group of independently administered networks .
这 互联网 是 一个 合作 团体 的 独立 管理 网络 .

互联网是由独立管理的网络组成的合作组织。

[sʌm; səm] [gruːps] [set] ['beɪsɪk] ['pɒləsi] [ðəʊ] .)
Some groups set basic policy though .)
一些 团体 放 基本的 政策 尽管 .)

有些团体也会制定基本政策。）

[ˌaɪ es biː 'en] - - - - - - [θriː] $39 . - [ʃriː; sriː] - ['reɪvənzˌwʊd] ['ɑːveɪ] . ['menloʊ] [pɑːk] , ['sɜːkə] -
ISBN 0 - 944604 - 15 - 3 $39 . 00 SRI 333 Ravenswood Ave . Menlo Park , CA 94025
ISBN - - - - - - 3 $39 . - 斯里 - 雷文斯伍德 大道 . 门洛 公园 , 加州 -

ISBN 0-944604-15-3 39.00美元 SRI 333 Ravenswood Ave. Menlo Park, CA 94025

['tɛnənt] , [rɔi] , ['oʊbər] , [dʒeɪ] . , & [lɪpoʊ] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . (-) .
Tennant , Roy , Ober , J . , & Lipow , A . G . (1993) .
坦南特 , 罗伊 , 奥伯 , J . , & 利宝 , 一个 . G . (-) .

Tennant, Roy, Ober, J., & Lipow, AG (1993)。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntənet] ['θreʃhəʊld] : [æn; ən] [ɪn'strʌkʃən(ə)l] ['hændbʊk] .
Crossing the Internet Threshold : An Instructional Handbook .
十字路口 这 互联网 临界点 : 一个 教学 手册 .

跨越互联网门槛：指导手册。

['bɜːkli; 'bɑːkli] , ['sɜːkə] : ['laɪbrəri] [sə'lʊʃən] [pres] .
Berkeley , CA : Library Solutions Press .
伯克利 , 加州 : 图书馆 解决方案 按 .

加州伯克利：图书馆解决方案出版社。

[ə; eɪ] ['kʊkbʊk] [tuː; tə] [rʌn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['ɪntənet] ['treɪnɪŋ] ['seʃ(ə)nz] .
A cookbook to run your own Internet training sessions .
一个 食谱 到 跑步 你的 自己的 互联网 训练 会议 .

一本教你如何开展自己的网络培训课程的指南。

['riːəl] - [wɜːld] [ɪg'zæmpl] .
Real - world examples .
真实的 - 世界 示例 .

真实案例。

['fɔːwɜːd] [baɪ] [klɪf] [lɪntʃ] .
Foreword by Cliff Lynch .
前言 经过 悬崖 林奇 .

克利夫·林奇作序。

[ˌaɪ es biː 'en] : [wʌn] - - - - - [θriː] $45 . - ['laɪbrəri] [sə'lʊʃən] ['ɪnstɪtjuːt] [ænd; ənd] [pres] -
ISBN : 1 - 882208 - 01 - 3 $45 . 00 Library Solutions Institute and Press 2137
ISBN : 1 - - - - - 3 $45 . - 图书馆 解决方案 研究所 和 按 -

['ɒrəgən] [striːt] ['bɜːkli; 'bɑːkli] , ['sɜːkə] - - / - - - [fæks] : - / - - -
Oregon Street Berkeley , CA 94705 510 / 841 - 2636 FAX : 510 / 841 - 2926
俄勒冈州 街道 伯克利 , 加州 - - / - - - 传真 : - / - - -

ISBN：1-882208-01-3 售价：45.00美元 图书馆解决方案研究所出版社 地址：2137 Oregon Street, Berkeley, CA 94705
电话：510/841-2636 传真：510/841-2926

[ˌmægə'ziːn]
Magazine
杂志

杂志

['meɪtrɪks] [njuːz] , [ðə; ði] ['mʌnθli] ['njuːzletə(r)] ['edɪtɪd] [baɪ] [dʒɒn] [es] . [k'wɔːtəmən] .
Matrix News , the monthly newsletter edited by John S . Quarterman .
矩阵 消息 , 这 月度 通讯 编辑 经过 约翰 S . 军需官 .

Matrix News，由 John S. Quarterman 编辑的月刊。

[səb'skrɪpʃnz] [ɑː(r); ə(r)] $30 [pə(r)] [jɪə(r)] .
Subscriptions are $30 per year .
订阅 是 $30 每 年 .

订阅费用为每年 30 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , $25 / [jɪə] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌɒn'laɪn] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
for a paper edition , $25 / yr for an online edition .
为了 一个 纸 版 , $25 / yr 为了 一个 在线的 版 .

纸质版每年 25 美元，在线版每年 25 美元。

['meɪtrɪks] [njuːz] , ['meɪtrɪks] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] & [də'rektəri] ['sɜːvɪsɪz] , [ɪŋk] . ([mɪdz]) -
Matrix News , Matrix Information & Directory Services , Inc . (MIDS) 1106
矩阵 消息 , 矩阵 信息 & 目录 服务 , 公司 . (中段) -

Matrix News，Matrix Information & Directory Services, Inc. (MIDS) 1106

['kleɪtn] [lɑː] . [swiːt] - ['dʌbljuː] ['ɒstɪn] , [ˌtiː'ɛks] - - / - - - [fæks] : - / - - -
Clayton La . Suite 500 W Austin , TX 78746 512 / 329 - 1087 FAX : 512 / 327 - 1274
克莱顿 拉 . 套房 - W 奥斯汀 , 德克萨斯州 - - / - - - 传真 : - / - - -

克莱顿巷西500号套房，奥斯汀，德克萨斯州 78746 电话：512/329-1087 传真：512/327-1274

[mɪdz] @ [tɪk] . [kɒm]
mids @ tic . com
中段 @ 抽搐 . com

mids@tic.com

[ˌɔːrgənə'zeɪʃənz]
Organizations
组织

组织

['siː ɛn aɪ] [ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['netwɜːkt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] - [njuː] ['hæmpʃɪə] ['ɑːveɪ] . , [ˌɛn'dʌbəljuː]
CNI Coalition for Networked Information 1527 New Hampshire Ave . , NW
中央核工业 联盟 为了 网络 信息 - 新的 汉普郡 大道 . , 西北
['wɒʃɪŋtən] , [ˌdiː 'siː] - - / - - - [fæks] : - / - - - ['ɪnfəʊ] @ ['siː ɛn aɪ] . [ɔːg]
Washington , DC 20036 202 / 232 - 2466 FAX : 202 / 462 - 7849 info @ cni . org
华盛顿 , 华盛顿特区 - - / - - - 传真 : - / - - - 信息 @ cni . 组织

网络信息联盟 (CNI) 地址：1527 New Hampshire Ave., NW, Washington, DC 20036 电话：202/232-2466 传真：202/462-7849 邮箱：info@cni.org

[ˌsiː'piː'ɛs'ɑːr] [kəm'pjuːtə(r)] [prə'feʃənlz] [fɔː(r); fə(r)] ['səʊʃ(ə)l] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ˌpiː 'əʊ] [bɒks] - ['pɑːloʊ] ['æltəʊ]
CPSR Computer Professionals for Social Responsibility PO Box 717 Palo Alto
CPSR 电脑 专业人士 为了 社会的 责任 邮政信箱 盒子 - 帕洛 阿尔托
, ['sɜːkə] - - / - - - [fæks] :
, CA 94302 415 / 322 - 3778 FAX :
, 加州 - - / - - - 传真 :

CPSR 计算机专业人士社会责任协会 邮政信箱 717 加利福尼亚州帕洛阿尔托 94302 415/322-3778 传真：

- / - - - [ˌsiː'piː'ɛs'ɑːr] ['njuːzletə(r)] , ['ænjuəl] [kəm'pjuːtəz] , ['friːdəm] [ænd; ənd] ['prɪvəsi]
415 / 322 - 3798 CPSR Newsletter , annual Computers , Freedom and Privacy
- / - - - CPSR 通讯 , 年度的 计算机 , 自由 和 隐私
['kɒnfərəns] ,
Conference ,
会议 ,

415/322-3798 CPSR通讯，年度计算机、自由与隐私会议，

['pəʊstə(r)] (" [tek'nɒlədʒi] [ɪz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] — [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [huz] ['stɪərɪŋ] . "
poster (" Technology is driving the future — it's time to find out who's steering . "
海报 (" 技术 是 驾驶 这 未来 — 它是 时间 到 寻找 出去 谁是 转向 . "
) [ˌsiː'piː'ɛs'ɑːr] @ [ˌsiːˌɛl'ɛsˌaɪ] . ['stænfəd] . ['ɛdʒuː]
) cpsr @ clsi . stanford . edu
) CPSR @ clsi . 斯坦福 . edu

海报（“科技驱动未来——现在是时候弄清楚谁在掌舵了。”）cpsr@clsi.stanford.edu

[ef] [ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['frʌntɪə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ɪŋk] . - ['sekənd] [ˌes 'tiː] . ['keɪmbrɪdʒ] , [mɑː]
EFF The Electronic Frontier Foundation , Inc . 155 Second St . Cambridge , MA
有效辐射 这 电子的 边境 基础 , 公司 . - 第二 英石 . 剑桥 , 马萨诸塞州

- - / - - - [fæks] :
02141 617 / 864 - 1550 FAX :
- - / - - - 传真 :

电子前沿基金会（EFF） 155 Second St. Cambridge, MA 02141 617/864-1550 传真：

- / - - - ['pʌbliʃ] [ðə; ði] [ɪ'fektə(r)] [ɪn] [ˌɒn'laɪn] [ænd; ənd] [prɪnt] [ɪ'dɪʃnz] .
617 / 864 - 0866 Publishes the EFFector in online and print editions .
- / - - - 出版 这 效应器 在 在线的 和 打印 版本 .

617/864-0866 出版 EFFector 的在线版和印刷版。

[tiː] - [ʃɜːrts] , ['bʌmpə(r)] ['stɪkəz] (" [aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [ˌtelikə'mjuːtɪŋ] " ; " [ˌaɪ es diː 'en] : [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]
T - shirts , bumper stickers (" I'd rather be telecommuting " ; " ISDN : Make it
T - 衬衫 , 保险杠 贴纸 (" ID 相当 是 远程办公 " ; " ISDN : 制作 它

[səʊ] .
so .
所以 .

T恤衫、保险杠贴纸（“我宁愿远程办公”；“ISDN：就这么办吧。

" ; " ['saɪbənɔːt] ") [ef] @ [ef] . [ɔːg]
" ; " CYBERNAUT ") eff @ eff . org
" ; " 网络宇航员 ") 效率 @ 效率 . 组织

"; "CYBERNAUT") eff@eff.org

['ɪntənet] [sə'saɪəti] - ['prestən] [waɪt] [draɪv] [swiːt] - ['rɛstən] , [ˌviː 'eɪ] -
Internet Society 1895 Preston White Drive Suite 100 Reston , VA 22091
互联网 社会 - 普雷斯顿 白色的 驾驶 套房 - 雷斯顿 , 退伍军人事务部 -

互联网协会，地址：1895 Preston White Drive, Suite 100, Reston, VA 22091

- / - - - , [fæks] - / - - - ['ænjuəl] ['kɒnfərəns] , ['kwɔːtəli] ['ɪntənet] [sə'saɪəti] [njuːz]
703 / 620 - 8990 , FAX 703 / 620 - 0913 Annual conference , quarterly Internet Society News
- / - - - , 传真 - / - - - 年度的 会议 , 季刊 互联网 社会 消息

.
.
.

703/620-8990，传真 703/620-0913 年会，季刊互联网协会新闻。

['aɪsɔːk] @ [ˌen ɑːr 'aɪ] . ['rɛstən] . [ˌviː 'eɪ] . [ˌjuː 'es]
isoc @ nri . reston . va . us
isoc @ 非居民印度人 . 雷斯顿 . va . 我们

isoc@nri.reston.va.us

[næn]
nan
楠

nan

[dʒiːn] ['ɑːmə(r)] ['pɒli] ['mænɪdʒə(r)] [ɒv; əv] ['netwɜːk] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] ['juːzə(r)] ['treɪnɪŋ] ['naɪsərnɛt]
Jean Armour Polly Manager of Network Development and User Training NYSERNet
让 盔甲 波莉 经理 的 网络 发展 和 用户 训练 NYSERNET

, [ɪŋk] . - ['kɒlɪdʒ] [pleɪs] ['sɪrəkjuːs] ,
, Inc . 111 College Place Syracuse ,
, 公司 . - 大学 地方 雪城大学 ,

Jean Armour Polly，网络开发和用户培训经理，NYSERNet公司，地址：111 College Place, Syracuse,

[ˌen'waɪ] - - - - / - - - [fæks] : - / - - - - @ ['naɪsərnɛt] . [ɔːg]
NY 13244 - 4100 315 / 443 - 4120 FAX : 315 / 425 - 7518 jpolly @ nysernet . org
纽约 - - - - / - - - 传真 : - / - - - - @ NYSERNET . 组织
==
==
==

纽约 13244-4100 315/443-4120 传真：315/425-7518 jpolly@nysernet.org
==

[end][ɒv; əv]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrgz] ['sɜːfɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntənet] , [baɪ][dʒiːn] ['ɑːmə(r)] ['pɒli]
End of Project Gutenberg's Surfing the Internet , by Jean Armour Polly
结尾 的 项目 古腾堡的 冲浪 这 互联网 , 经过 让 盔甲 波莉

古腾堡计划《上网冲浪》结束，作者：让·阿莫尔·波莉

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神